

Ce programme appartient à :

Toulouse



cinélatino
27^{es} rencontres
de Toulouse

19 > 29 mars 2015
www.cinelatino.com.fr

LA CINÉMATHÈQUE DE TOULOUSE, ABC, ESAV, UTOPIA, CRATÈRE, INSTITUTO CERVANTES, GAUMONT WILSON
ESPACE DES DIVERSITÉS ET DE LA LAÏCITÉ, MÉDIATHÈQUE JOSÉ CABANIS, LES ABATTOIRS
et dans les lieux et les salles de Toulouse, du département et de la région

LES ACTIVITÉS SOCIALES DE L'ÉNERGIE DÉFENDENT UNE VISION DE LA CULTURE vivante, décroissonnée, partout, pour tous

Les Activités Sociales de l'énergie articulent l'ensemble de leurs actions autour de trois axes : la découverte, le développement de l'esprit critique, le rapprochement entre le monde de l'art et le monde du travail, le tout au moyen de la médiation culturelle.

Elles sont un acteur majeur de l'action culturelle en France avec 1400 interventions culturelles programmées en 2014 et le partenaire de nombreux artistes et événements phares de la scène culturelle.

Les Activités Sociales de l'énergie,

CMCAS, Comité de coordination des CMCAS, CCAS, fédèrent et rassemblent les personnels des entreprises de la branche des Industries électrique et gazière en France autour d'activités communes.

Vacances adultes, colos pour les jeunes Restauration Découverte culturelle
Activités physiques, sportives et de loisirs Action sanitaire et sociale Solidarité
Prévention Santé Assurances

Festival Contre Courant
Compagnie Gilles Verrière, Gilles et Yulia
Avignon, Ile de la Bartolasse, juillet 2014
© photo : J. Marando / CCAS



activités
sociales
de l'énergie
www.ccas.fr
f t

CINE+ CLUB A SELECTIONNE POUR VOUS EN MARS ET EN AVRIL



UN REGARD PLUS LIBRE SUR LE CINEMA
CETTE SELECTION EST DISPONIBLE QUAND VOUS LE VOULEZ SUR CINE+ A LA DEMANDE

**CINE +
CLUB**

RETROUVEZ L'ENSEMBLE DES CHAINES CINE+ SUR CANALSAT ET SUR CERTAINS RESEAUX CABLES

Pour l'édition 2015, Cinélatino déploiera, comme les années antérieures, toute la richesse et toute la diversité des cinémas d'Amérique latine. La distribution en salle commerciale d'une trentaine de films par an venus de l'autre côté de l'Atlantique confirme les efforts faits par notre festival pour faire connaître ces œuvres.

Aujourd'hui, en plus des cinéastes de grands pays tels que l'Argentine, le Brésil, le Chili, le Mexique, la Colombie, nous voyons apparaître de nouveaux talents venus de pays qui n'avaient aucune tradition cinématographique comme le Guatemala, le Costa Rica ou Panama par exemple.

Le renouvellement générationnel des créateurs est assuré avec une rotation plus rapide qu'en Europe car la jeunesse est plus dense dans les démographies de ces pays émergents. Les compétitions fiction, documentaire, court-métrage, vous permettront de juger par vous-mêmes de ce vaste panorama.

La rétrospective est cette année consacrée à l'adolescence, « âge des possibles », car sous différents aspects, cette thématique est depuis longtemps présente dans les films latino-américains. *Los Olvidados* de Luis Buñuel est sorti au Mexique en 1950 et a été primé à Cannes en 1951.

Autour du cinéma qui est le cœur des Rencontres Cinélatino, nous avons conçu dans différents lieux de la ville et de la région, des expositions, des présentations de livres et des concerts.

En lisant en détail le présent programme, vous trouverez de quoi occuper toutes vos journées et nuits des dix jours à venir!

Francis Saint-Dizier
Président de l'ARCALT

ASSOCIATION RENCONTRES CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE DE TOULOUSE (ARCALT)

« Les Rencontres ont été créées par un collectif d'associations de solidarité avec l'Amérique Latine [...]. La prise de conscience du danger que courent les cinémas latino-américains, née de contacts directs, a orienté la question de la solidarité en termes généraux vers une « solidarité cinématographique ». En 1991, le collectif décide de créer un organisme s'occupant spécifiquement du cinéma, l'ARCALT - Association des Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse - son objectif étant d'aider et de défendre les cinémas d'Amérique Latine : mieux les faire connaître, diffuser et distribuer en France » L'ARCALT est une association loi 1901. (extrait de « Films latino-américains, festivals français » d'Amanda Rueda in Caravelle n°83, p 98-99, Toulouse 2004) L'association organise depuis 1989 Les Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse afin que se créent des liens entre les créateurs latino-américains invités, le public, les professionnels et les médias. Les Rencontres sont devenues un lieu de débat, d'échange et de découverte. Elle publie depuis 1992 la revue *Cinémas d'Amérique Latine*, l'unique revue au monde consacrée aux cinématographies latino-américaines. En 2002, elle crée avec le Festival de San Sebastián, Cinéma en Construction, initiative qui vient en aide aux films latino-américains en difficulté à l'étape de la post-production. Depuis 2005, l'ARCALT organise aussi Cinéma en développement, un espace de mise en réseau des professionnels européens et latino-américains.

LIGNES ÉDITORIALES DES ÉQUIPES DE SÉLECTION DES FILMS

C'est parmi plus de 1 300 films reçus cette année des quatre coins de l'Amérique latine, que les équipes de programmation ont sélectionné la centaine qui vous sera proposée dans les sections Compétitions et Panoramas, longs et courts-métrages de fiction et documentaires. Voici en quelques mots ce qui guide leurs choix...

Programmation **LONGS-MÉTRAGES DE FICTION**

Notre pari est avant tout de présenter des films qui proposent une réflexion, tant au niveau esthétique que des sujets traités, ainsi qu'une découverte de la diversité de ce continent.

En effet, bien que de nombreux clichés véhiculent une image d'une Amérique latine uniforme, à la culture homogène, la réalité est pourtant bien différente. L'Amérique latine est d'une variété époustouflante, un vaste continent métissé aux réalités surprenantes. En conséquence, la sélection de films reflète cette diversité.

Par ailleurs, les longs-métrages de fiction sont programmés, tant en compétition que pour les panoramas, avec la volonté d'élargir l'offre cinématographique bien souvent restreinte aux seuls intérêts commerciaux. Lors de leur présentation au festival, les films proposés sont inédits, à Toulouse pour le Panorama, en France pour ceux de la compétition ; tous sont très récents. L'expérience cinématographique proposée est enrichie par le dialogue que nous essayons de créer entre les réalisateurs latino-américains et le public, en invitant par exemple la totalité des réalisateurs de la compétition à venir présenter et échanger sur leurs films.

Programmation **COURTS-MÉTRAGES DE FICTION**

Avec des points de vue rafraîchissants, des histoires d'aujourd'hui, le passé revisité, des thèmes renouvelés, des univers inédits, des cultures méconnues, les regards de ces jeunes femmes et jeunes hommes qui filment en Amérique latine bousculent l'idée que l'on se fait du monde, et c'est en cela que les films courts offrent en quelques secondes un condensé de cinéma et de vie - on peut rire, pleurer, rêver, douter, résister, aimer, détester... - et ne peuvent pas laisser indifférent.

Nous avons sélectionné une vingtaine de courts-métrages parmi les 717 inscrits provenant de plus de 20 pays. Certaines projections sont accompagnées par les réalisateurs et systématiquement par les membres du comité de sélection avec lesquels vous pourrez échanger.

Programmation **DOCUMENTAIRES**

Frappées par la crise économique mondiale depuis deux ou trois ans, les expériences politiques latino-américaines, qui avaient donné des espoirs à tous les peuples du monde, sont aujourd'hui mises en question : l'Amérique latine ne manque pas de nouvelles luttes. En commun, mémoire et justice dans ce continent de migrations si continuellement ravagé par les brutalités. Mais les Amériques latines sont aussi, encore et toujours, des terres d'exploration et d'inventivité sociale, culturelle et politique. À la recherche de l'inédit mais surtout de la phosphorescence, de ce qui peut subjuguer tout en donnant l'occasion de penser, l'équipe de sélection des films documentaires de l'ARCALT a choisi 21 longs-métrages - dont 7 pour la compétition - et 6 courts, afin de vous immerger dans les représentations du réel des mondes latino-américains.

MIDI-PYRENEES MATIN



L'INFO, SERVICE ET SOURIRE COMPRIS !



midi-
pyrénées

**VENDREDI
à 10h15**

A VOIR ET A REVOIR

midi-pyrenees.france3.fr

francetélévisions

Sommaire

RENCONTRES ET SÉANCES SPÉCIALES

Rencontres avec les invités	10
Séances spéciales	11
Les invités	12
Inauguration - Films d'ouverture	14
Clôtures - Remises des prix	15

COMPÉTITIONS OFFICIELLES

Long-métrage de fiction	18
Documentaire	25
Court-métrage	30

PANORAMAS

Panorama Otra Mirada	34
Panorama Fiction	36
Panorama (Re)voir	40
Panorama Court-métrage	45
Programme Jeune Public	46
Panorama Tango	47
Panorama Documentaire	49
Panorama Documentaire et Associations	55

MUESTRA L'ÂGE DES POSSIBLES

Le temps des risques	59
L'âge des explorations	64
L'âge des convictions	71

REPÉRAGE

Juliana Rojas	74
---------------	----

ACTIONS ÉDUCATIVES

PLATE-FORME PROFESSIONNELLE

AUTOUR DU CINÉMA

Événements «Tango»	84
Rencontres littéraires	85
Expositions	86
Boum	87
Apéros-concerts/Soirée d'ouverture	88
Fiesta Cinélatino	89

CINÉLATINO EN RÉGION

Présentation et invités de Cinélatino en région	91
Les salles partenaires de Cinélatino en région	94

PROGRAMME ET INFOS PRATIQUES

Programme par jour à Toulouse	97
Programme par jour en périphérie	108
Index des films	110
Les lieux du festival	114
Tarifs/Infos pratiques	116

REMERCIEMENTS

Organisation :

Association Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse
Président de l'ARCALT : Francis Saint-Dizier
11-13 Grande rue St-Nicolas - 31300 Toulouse
Tél : 05 61 32 98 83 | arcalt31@wanadoo.fr | www.cinelatino.com.fr

Presse nationale et internationale : Isabelle Buron
Tél : 01 40 44 02 33 | Mob : 06 12 62 49 23
isabelle.buron@wanadoo.fr | www.isabelleburon.com

Presse locale : Muriel Justis
Tél : 05 61 32 98 83 | Mob : 06 81 39 23 32 | cinelatino@orange.fr

Graphisme du programme : Tim Bastian - Atelier Kunstart
Mob : 06 79 68 12 15 | tim.bastian@atelierkunstart.fr
www.atelierkunstart.fr

Création de l'affiche Fiesta Cinélatino : Paul Graph Media

Création du visuel de la 27^e édition :
Ronald Curchod | www.ronald-curchod.net

Crédits photo : Pierre-Nicolas Despoisse Chagot, Evelin Flores,
Nicolas Froment, Beatriz Matias Chagot

Impression : Imprimerie Ménard

Rédaction : Cédric Lépine, Emmanuel Deniaud, Marie Chèvre, Eva Morsch Kihn
et le comité de sélection des documentaires

Relectures : Cédric Lépine, Emmanuel Deniaud, Marie-Françoise Govin,
Jet Bendel, Muriel Justis et Elen Gallien

Grilles de programmation : Marie Chèvre, Francisca Lucero, Guy Boissières, Alba Paz

Programmation :

- › Compétition Fiction, Muestra et Panorama Fiction : Erick González, Esther Saint-Dizier, Guy Boissières et Francesca Bolognesi
- › Compétition Documentaire et Panorama Documentaire: Odile Bouchet, Marie Briulé, Jose-Maria "Pino" Cuesta, Emmanuel Deniaud, Alessandra Doronzo, Francisca Lucero et Myriam Marcos
- › Court-métrage : Eva Morsch Kihn, Stéphanie Bousquet, Maayan Goldsmith, Julie Magniat, Hélène Métailié, Sandrine Pavan et Caroline Turcot
- › Jeune public : Marie Chèvre, Stéphanie Bousquet, Thomas Di Filippo, Louise Legal et Sandrine Pavan
- › Concerts et expositions : Fabien Turpault et Claire Ganczarczyk

Coordination du catalogue : Muriel Justis, Cédric Lépine, Eva Morsch Kihn



De nombreux **OUTILS PÉDAGOGIQUES**

autour du cinéma pour **PROGRESSER**
en espagnol et **VIVRE SES PASSIONS EN V.O.**

- Articles de presse en V.O.

- Débats et interviews

- Extraits de films

- Commentaires audio

- Suppléments V.O.scope

- Archives numériques

- Jeux et exercices

- Quiz de compréhension



www.vocable.fr - Espace enseignants

56, rue Fondary - 75015 Paris

01 44 37 97 97 – vocablecinema@vocable.fr



Vocablé

RENCONTRES & SÉANCES SPÉCIALES

Rencontres avec les invités

Mercredi 25 mars | 17h | Cave Poésie

RENCONTRE AVEC JOSÉ LUIS SEPÚLVEDA

Invité de la section Otra Mirada
Animée par Erick GONZÁLEZ de l'équipe de programmation
Cinélatino, Rencontres de Toulouse.

Mercredi 25 mars | 19h | Librairie Terra Nova

RENCONTRE AVEC LES RÉALISATEURS DES DOCUMENTAIRES EN COMPÉTITION

Invité-e-s : Les réalisateurs et réalisatrices de la Compétition
Documentaire. Animée par Emmanuel DENIAUD de l'équipe
de programmation Cinélatino, Rencontres de Toulouse.

L'ÂGE DES POSSIBLES : L'ENFANCE FILMÉE

Jeudi 26 mars | 9h - 13h | Cinéma ABC
Ouvert à toutes et à tous, entrée libre

9h00 - 9h45

ÉTUDES ET STAGES EN AMÉRIQUE LATINE

la mobilité universitaire depuis
la région Midi-Pyrénées

Université Fédérale de Midi-Pyrénées, Institut
Pluridisciplinaire pour les Études sur les Amériques
à Toulouse (IPEAT), Maison Universitaire Franco-
Mexicaine (MUFM), École Supérieure d'Audiovisuel
(ESAV)

Une initiative proposée par les Départements
Art&Com et Études hispaniques et hispano-
américaines de l'Université Toulouse Jean Jaurès,
La Maison Universitaire Franco-Mexicaine, l'ARCALT

RENCONTREZ LES INVITÉS



à la fin des séances marquées
dans le catalogue et les grilles
par une étoile.



10h00 - 13h00

ATELIER

L'âge des possibles : l'enfance filmée

Dialogue entre un réalisateur et une intervenante
autour d'une thématique forte du film

ALAMAR

› En présence du réalisateur Pedro GONZÁLEZ-RUBIO
Intervenante : Paola GARCIA

GENTE DE BIEN

› En présence du réalisateur Franco LOLLI
Intervenante : Laurence MULLALY



Séances spéciales

Jeudi 19 mars

INAUGURATION

19h00 | Square Charles-de-Gaulle | Capitole | Gratuit
Bal tango avec Tanguendo, suivi de la projection
de courts-métrages des invités du festival

Vendredi 20 mars

FILMS D'OUVERTURE

20h30 | La Cinémathèque
Dólares de arena d'Israel CÁRDENAS & Laura Amelia GUZMÁN
21h00 | ABC
Los Hongos d'Oscar RUIZ NAVIA

Samedi 21 mars

OUVERTURE DE LA MUESTRA : L'ÂGE DES POSSIBLES

20h00 | Cinémathèque
Présentation de la programmation suivie de
Crónica de un niño solo de Leonardo FAVIO

Dimanche 22 mars

ODYSSÉES CUBAINES

16h00 | Cratère
Retour à Ithaque de Laurent CANTET
en présence de Leonardo PADURA, scénariste
20h15 | Utopia
Esto es lo que hay de Léa RINALDI en sa présence et avec
la participation de Leonardo PADURA et Françoise ESCARPIT

Lundi 23 mars

SOIRÉE OTRA MIRADA

19h30 | ESAV
Crónica de un comité de José Luis SEPÚLVEDA en sa présence

Mardi 24 mars

AYOTZINAPA : SOLIDARITÉ AVEC LES MEXICAIN-E-S

19h45 | ESAV
Retratos de una búsqueda d'Alicia CALDERÓN TORRES
précédé du court-métrage Ver arder de Colectivo Revolución
1341/ Red de Redes
Soirée avec Françoise ESCARPIT (journaliste), Fréquences
latines, Todos somos Ayotzi Toulouse et le CMDE

Mercredi 25 mars

OUVERTURE DE CINÉMA EN CONSTRUCTION 27

19h45 | ABC
La voz en off de Cristian JIMÉNEZ



Jeudi 26 mars

L'ÂGE DES POSSIBLES PERFORMANCE & PROJECTION

19h00 | Abattoirs | Entrée libre
Une célébration de l'imaginaire adolescent d'Amérique latine.
Hommage par Andrés DUQUE à l'œuvre d'Andrés CAICEDO
suivi d'une programmation de films par la structure curatoriale
Le nouvel esprit du vandalisme.

les Abattoirs
LABORATOIRE DE RECHERCHE

Vendredi 27 mars

REMISE DES PRIX DES COMPÉTITIONS DOCUMENTAIRE & COURT-MÉTRAGE

19h00 | ABC
suivie de
On est vivants de Carmen CASTILLO en sa présence

Samedi 28 mars

REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION FICTION & CÉRÉMONIE DE CLÔTURE

19h00 | Gaumont Wilson
suivie de
Le Bouton de nacre de Patricio GUZMÁN en sa présence

Dimanche 29 mars

REPRISE DU PALMARÈS

Projection des films primés
Programmation annoncée le samedi 28 mars
à partir de 21h00 sur www.cinelatino.com.fr

Les invités

Rencontrez les invités du festival, à l'issue des séances marquées d'une étoile ainsi que lors des diverses rencontres organisées à la Cave Poésie, Terra Nova, Ombres Blanches.



COMPÉTITION FICTION



Marco BERGER
Mariposa
Réalisateur
Argentine



Jayro BUSTAMANTE
Ixcánul
Réalisateur
Guatemala



Sergio CASTRO
Si je suis perdu, c'est pas grave
Réalisateur
Chili



Eduardo CRESPO
La Mujer de barro
Producteur et chef opérateur
La paz (Re)Voir
Argentine



Rafael FEDERMAN
Dos disparos
Acteur
Argentine



Héctor GÁLVEZ
NN
Réalisateur
Pérou



Florencia LARREA
Aurora
Productrice
Chili



Santiago LOZA
Si je suis perdu, c'est pas grave
La Paz (Re)Voir
Réalisateur
Argentine



Felipe MATZEMBACHER
Beira mar
Réalisateur
Brésil



Abel MIYARES
La Obra del siglo
La Piscina Muestra
Directeur de production
Cuba



Jorge PÉREZ SOLANO
La tirisía
Réalisateur
Chili



Dominga SOTOMAYOR
Mar
Réalisatrice
Chili



Chico TEIXEIRA
Ausencia
Réalisateur
Brésil

COMPÉTITION DOCUMENTAIRE



Diogo FAGGIANO
A revolução do ano
Réalisateur
Brésil



Francisco MÁRQUEZ
Después de Sarmiento
Réalisateur
Argentine



Stephania MIRZA CURBELO
El Hombre nuevo
Protagoniste
Uruguay



Carolina PLATT
La Hora de la siesta
Réalisatrice
Mexique



Eryk ROCHA
Campo de jogo
Réalisateur
Brésil



Leticia SIMOES
Tudo vai ficar da cor que você quiser
Réalisatrice
Brésil



Arami ULLÓN
El Tiempo nublado
Réalisateur
Paraguay

Les invités

COMPÉTITION COURTS-MÉTRAGES



Manuela MARTELLI
Apnea
Réalisatrice - Chili
Actrice dans *Navidad* et *Dos disparos*
Coscénariste de *Mar*



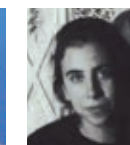
Maurilio MARTINS
Quinze
Réalisateur
Brésil



Leonardo MOURAMATEUS
A Era do ouro
Réalisateur
Brésil



Francisco RODRIGUEZ
Samanta
Réalisateur
Chili



Deborah VIEGAS
Kyoto
Réalisatrice
Brésil

OTRA MIRADA



José Luis SEPÚLVEDA
Crónica de un comité, El Pejesapo, Mitomana
Réalisateur - Chili

CLÔTURE



Patricio GUZMÁN
Le Bouton de nacre
Réalisateur
Chili

... ET AUSSI

CINÉLATINO EN RÉGION

Jairo BOISIER, réalisateur de *La Jubilada* (Chili) - Franco LÓLLI, réalisateur de *Gente de bien* (Colombie) - María Isabel OSPINA, réalisatrice de *Ça tourne à Villapaz* (Colombie) - Oscar RUIZ NAVIA, réalisateur de *Los Hongos* (Colombie)

PANORAMA DOCUMENTAIRE

Alèssi DELL'UMBRIA, réalisateur de *Le Vent de la révolte* (Mexique) - Françoise ESCARPIT, journaliste, ancienne correspondante de l'Humanité à Cuba - Mariano GERBINO, réalisateur de *Mechita, entre el cielo y la tierra* (Argentine) - Sonia PARAMO, productrice de *La Ciudadela* (Argentine) - Léa RINALDI, réalisatrice de *Esto es lo que hay* (Cuba)

PANORAMA COURTS-MÉTRAGES

Rebeca CHACÓN, réalisatrice de *¿Oyes los perros ladrar?* (Venezuela)

PANORAMA DES ASSOCIATIONS

Oscar VALDEZ ARMENTA, anthropologue, spécialiste en médecine traditionnelle indigène - Lucia WAINBERG, réalisatrice de *Mujica, le pouvoir est dans le cœur*

MUESTRA

Andrés DUQUE, cinéaste (Venezuela) - Laura MORSCH KIHN et Ángela PÁEZ RUIZ, curatrices (cf. p. 73) - Héctor GÁLVEZ - Manuela MARTELLI - Abel MIYARES PAUMIER - Cláudio MÁRQUES - Marília HUGUES

REPÉRAGE

Juliana ROJAS, réalisatrice, Brésil

RENCONTRES LITTÉRAIRES

Miguel BONNEFOY, écrivain, auteur de *Le Voyage d'Octavio* (Payot & Rivages, 2015) - Olivier COMPAGNON, écrivain, auteur de *L'Adieu à l'Europe...* - Leonardo PADURA, écrivain, auteur de *Hérétiques* (Métailié, 2014) et coscénariste du film *Retour à Ithaque* - Ignacio RAMONET écrivain, auteur de *Conversations avec Hugo Chavez* (Galilée, 2015)

Retrouvez la liste complète des invités sur www.cinelatino.com.fr

Inauguration | Films d'ouverture



OUVERTURE

gratuit

Jeudi 19 mars | à partir de 19h
Square Charles-de-Gaulle - Métro Capitole

Grande soirée d'inauguration du festival en plein air !

Démonstration & Bal tango animés par Tanguendo
Projection d'une sélection de courts-métrages des réalisateurs invités
(Infos des films sur www.cinelatino.com.fr)

SOIRÉE FILMS D'OUVERTURE

Vos places en ligne sur www.cinelatino.com.fr

Vendredi 20 mars | 20h30 | Cinémathèque

DÓLARES DE ARENA LES DOLLARS DES SABLES

Réalisation : Israel CÁRDENAS, Laura Amelia GUZMÁN
› République Dominicaine - Mexique - Argentine | 2014 | 1h25
VI : FiGa Films contact@figafilms.com



En République Dominicaine, la jeune Noéli séduit les touristes pour des relations tarifées. Mais avec Anne, la relation a dépassé le simple commerce sexuel. Âgée, la Française, qui s'est installée sur l'île, s'est beaucoup attachée à elle, au point d'envisager de l'emmener en France. Les réalisateurs de *Cochochi* (2007) adaptent ici le roman éponyme de Jean-Noël Pancrazi (2006), avec Géraldine Chaplin dans le rôle d'Anne.

24/3 | 12h00 | CINÉMATHÈQUE 1 - 27/3 | 21h45 | CINÉMATHÈQUE 1



Vendredi 20 mars | 21h00 | ABC

LOS HONGOS

Réalisation : Oscar RUIZ NAVIA
› Colombie - France - Argentine - Allemagne | 2014 | 1h43 | D : Arizona Films

La nuit, Ras se livre à l'art du graffiti sur les murs de Cali. Suite à un vol de bombes de peinture, il se fait licencié. Il part retrouver Calvin qui s'occupe seul de sa grand-mère depuis que ses parents ont divorcé. Après le très rural et multi-primé *La Barra*, Oscar Ruiz Navia, nous offre un film totalement urbain : le désir de liberté, l'enthousiasme contestataire s'expriment dans une des villes les plus reconnues pour la qualité de ses graffeurs.

22/3 | 19h10 | ABC SALLE 1 - 26/3 | 16h00 | ABC SALLE 1



Clôtures | Remises des prix

REMISE DES PRIX DES COMPÉTITIONS DOCUMENTAIRE ET COURT-MÉTRAGE

Vendredi 27 mars | 19h | ABC

ON EST VIVANTS

Réalisation : Carmen CASTILLO
› France - Belgique | 2014 | 1h40 | D : Happiness Distribution



On, ce sont les rescapés des dictatures latino-américaines, mais aussi tous les militants et penseurs laminés par les déceptions démocratiques et le rouleau compresseur néolibéral. Parmi eux, Daniel Bensaid, figure majeure de la philosophie politique française du XX^e siècle, auquel Carmen Castillo rend un vibrant hommage. Dans un foisonnant aller-retour entre la pensée de l'intellectuel militant et des expériences contemporaines de luttes, la cinéaste cherche ce qui conduit encore certains à résister et à vouloir changer le monde. À la lumière des textes du philosophe toulousain, de leur amitié et de son propre parcours, elle part à la rencontre de militants du Chiapas, de Cochabamba, de Marseille, de São Paulo, de La Courneuve, de Donges...

CÉRÉMONIE DE CLÔTURE DU FESTIVAL REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION FICTION

Samedi 28 mars | 19h | Gaumont Wilson

LE BOUTON DE NACRE EL BOTÓN DE NÁCAR



Réalisation : Patricio GUZMÁN
› France - Chili - Espagne | 2015 | 1h22 | D : Pyramide



L'eau porte l'histoire de la vie au-delà de notre planète et de notre temps. L'océan contient l'histoire de toute l'humanité. L'eau est la plus longue frontière du Chili. À l'arrivée des Occidentaux, dans ce qui est aujourd'hui la Patagonie chilienne, cinq peuples vivaient, en nomades de l'eau, de et dans la mer. Ils ont été exterminés. Ce même océan a été le lieu de disparitions de résistants à la dictature de Pinochet. Deux boutons détiennent des secrets liés à ces deux histoires. Certains disent que l'eau a une mémoire. Patricio Guzmán nous dit qu'elle a aussi une voix, et qu'elle connecte tout. *Ours d'argent du Meilleur scénario* à la Berlinale 2015.

LA DÉPÊCHE
DU MIDI

partenaire de
vos émotions



LES
**COMPÉTITIONS
OFFICIELLES**

Compétition Long-métrage de fiction

Douze longs-métrages inédits en France concourent pour :

> LE GRAND PRIX COUP DE CŒUR

Ce prix est attribué par un jury de trois professionnels du cinéma. Il consiste en une incitation à la distribution en France du film primé d'une valeur de 6 000 €, qui se répartit sur trois domaines :

- > dotation de 3 000 € pour le distributeur
- > aide au sous-titrage d'une valeur de 2 000 € par Le Joli Mai
- > aide à la traduction et à l'adaptation d'une valeur de 1 000 € par Fila 13



www.lejolimai.org
<http://fila13.org>



> LE PRIX DU PUBLIC LA DÉPÊCHE DU MIDI

C'est votre Prix ! Donnez votre avis sur le film que vous venez de voir pour permettre à celui qui aura le plus enthousiasmé les spectateurs de remporter le Prix du Public La Dépêche du Midi. Le quotidien régional, partenaire de vos émotions, soutiendra le film vainqueur du public lors de sa sortie à Toulouse en lui offrant une campagne publicitaire dans la région toulousaine et Midi-Pyrénées.



www.ladepeche.fr

> LE PRIX CCAS - PRIX DES ÉLECTRICIENS GAZIERS

Un jury de bénéficiaires de la CMCAS de Toulouse vote pour élire son film Coup de Cœur. Ce film devra être adapté à un public familial afin de permettre la découverte d'un continent à travers ses cinématographies. Le lauréat se verra remettre un trophée en partenariat avec EDF SA et fera l'objet d'une tournée de diffusion dans les centres de vacances familiaux de la CCAS lors de l'été 2015.



> LE PRIX FIPRESCI - PRIX DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE LA PRESSE CINÉMATOGRAPHIQUE

Le prix, décerné par un jury composé de trois journalistes internationaux, récompense un premier film. La FIPRESCI est la Fédération Internationale de la Presse Cinématographique. Elle assure une présence journalistique dans 60 pays et décerne le « Prix International de la Critique » dans plus de 50 festivals chaque année, dont le festival de Cannes.



www.fipresci.org

Jury : **José OTERO ROKO** (critique de cinéma et poète, Espagne), **Sarah SKORIC** (journaliste, Belgique), **Maria Teresa OLEKSIWICZ** (critique de cinéma, Pologne)

> LE PRIX DÉCOUVERTE DE LA CRITIQUE FRANÇAISE

Le prix, décerné par un jury composé de trois journalistes membres du Syndicat Français de la Critique de Cinéma, récompense le meilleur premier ou deuxième film. Ce prix permet de mettre l'accent sur les nouveaux talents que l'ARCALT révèle chaque année.



www.syndicatdelacritique.com

Nicole CLODI (journaliste La Dépêche), **France HATRON** (journaliste Les Fiches du Cinéma), **Dominique MARTINEZ** (journaliste Positif / La Nouvelle Vie Ouvrière)

> LE RAIL D'OC - PRIX DES CHEMINOTS

Les cheminots votent pour désigner, parmi les premiers ou deuxième films de la compétition, celui qu'ils auront préféré.



Compétition Long-métrage de fiction



AURORA

Réalisation : **Rodrigo SEPÚLVEDA**

> Chili | 2014 | 1h38 | VI : Films Boutique info@filmsboutique.com



Biologiquement incapable d'avoir des enfants, Sofía tente depuis longtemps d'en adopter. Suite à une nouvelle tentative, elle lit dans le journal que le corps d'un nouveau-né a été découvert dans une décharge. Troublée, elle décide de suivre toutes les démarches nécessaires pour adopter et offrir une sépulture à cet enfant mort qu'elle prénomme Aurora. Mais la volonté de Sofía est obsessionnelle. Cette histoire basée sur des faits réels et magnifiquement interprétée, propose une réflexion sur le sort de mère que la société a imposé aux femmes : l'acte extrême et irrationnel de Sofía de vouloir un enfant au point d'en adopter un, mort, n'est-il pas le résultat d'une longue histoire de naturalisation du rôle social de procréatrice attribué à la femme ? Et si l'avortement était légal au Chili, cette enfant tuée à la naissance aurait-elle existé ?

Rodrigo SEPÚLVEDA (Santiago, 1959) est réalisateur de séries télévisées depuis les années 1990. En 2002, il réalise *Un ladrón y su mujer*, son premier long-métrage, suivi de *Padre nuestro* en 2006. *Aurora* est son troisième long-métrage.

25/3 | 21h30 | ABC SALLE 1 - 27/3 | 15h10 | ABC SALLE 1



AUSÊNCIA ABSENCE

Réalisation : **Chico TEIXEIRA**

> Brésil - Chili - France | 2014 | 1h27

P : CinéSud (Thierry Lenouvel) thierrycinesud@noos.fr



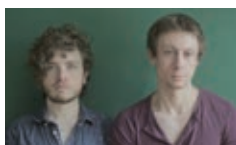
À 14 ans, Serginho se doit d'être l'énergie vitale du foyer familial quitté par son père et délaissé par une mère déprimée. Alors qu'il n'a pas encore vécu son adolescence et dans un contexte socio-économique difficile, il doit, seul, assumer des responsabilités d'adulte. Le manque d'entourage affectif familial, entremêlé à l'impossibilité de vivre la quête de soi, crée en lui une confusion sur ce qu'il est. Sans comprendre ses propres désirs, il cherche à combler ses carences dans la figure de son professeur. Dans le cinéma de Chico Teixeira (*A casa de Alice*), où les personnages se définissent par leurs relations familiales et sociales, la marginalité, en termes socio-économiques, mais aussi d'éloignement des normes, est un enjeu central. Ces éléments fabriquent un cinéma aussi proche du réalisme social que du cinéma intimiste.

Chico TEIXEIRA (Rio de Janeiro, 1958), économiste de formation, débute à la télévision. Devenu documentariste indépendant, il réalise des courts et un premier long : *Carrego comigo* (2000), avant de passer à la fiction avec *A casa de Alice* (2007).

21/3 | 15h35 | ABC SALLE 1 - 23/3 | 19h30 | ABC SALLE 1



Compétition Long-métrage de fiction



BEIRA MAR BORD DE MER

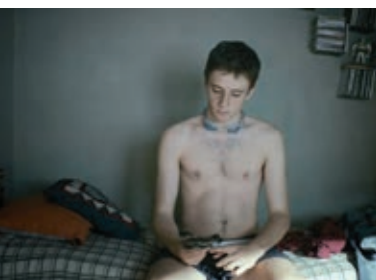
Réalisation : **Filipe MATZEMBACHER, Márcio REOLON**
 › Brésil | 2015 | 1h23 | D : Épicentre Films



Pendant l'hiver, Martin doit se rendre sur la côte pour récupérer un document auprès de sa famille éloignée. Tomaz se joint à lui, profitant de cette opportunité pour renouer contact avec son ami. Les deux jeunes passent leurs journées immergés dans leur propre sphère, expérimentant le rejet de la famille de Martin et la distance étrange qui a grandi entre eux. À l'écart d'un monde qu'ils jugent sentencieux, dans une maison de verre entourée d'une mer froide et déchainée, ils passent de distractions fortuites à des réflexions sur leurs vies et leur amitié. Ce changement d'univers, au terme d'un voyage qui clôt leur adolescence, est l'occasion de se révéler à eux-mêmes. Les interprétations des deux jeunes acteurs impressionnent par leur nature, leur justesse, et leur capacité à transmettre les sentiments intimes expérimentés par les personnages.

Filipe MATZEMBACHER (Porto Alegre, 1988), Márcio REOLON (Porto Alegre, 1984) ont réalisé ensemble depuis 2009 douze courts-métrages, comprenant des fictions et des documentaires. *Beira Mar* est leur premier long-métrage.

25/3 | 15h25 | ABC SALLE 1 - 27/3 | 21h40 | ABC SALLE 1



DOS DISPAROS DEUX COUPS DE FEU

Réalisation : **Martín REJTMAN**
 › Argentine - Chili - Pays-Bas - Allemagne | 2014 | 1h44
 P : Ruda Cine ruda@rudacine.com.ar



Alors que l'air est plombé par la chaleur, Mariano rentre chez sa mère, fait quelques longueurs dans la piscine, tond la pelouse, trouve un revolver et se tire deux balles. Il en réchappe. À la suite de sa convalescence, en raison d'un sifflement à l'oreille persistant, Mariano est obligé de céder sa place à Lucía dans son groupe de flûtes classiques. Ainsi se succèdent les scènes. Chaque membre de la famille, mais aussi Manuela, devient à un moment donné le centre de l'histoire. Martín Rejtman que l'on considère comme l'un des précurseurs de ce qui allait être dénommé le « nouveau cinéma argentin », propose dans son quatrième film de fiction, une mise en scène qui relève d'un parti pris où la vérité est placée dans l'instant d'une action, même la plus absurde, plus que dans le déroulement d'un récit menant à une révélation finale.

Martín REJTMAN (Buenos Aires, 1961) a fait ses études de cinéma à la New York University. En 1992, son premier long-métrage, *Rapado*, est sélectionné à Rotterdam et Locarno. Il poursuit également son activité d'écrivain en publiant des nouvelles. Viennent ensuite les films *Silvia Prieto* (1999), *Les Gants magiques* (2004).

25/3 | 14h10 | CINÉMATHÈQUE 1 - 27/3 | 19h30 | CINÉMATHÈQUE 1

Compétition Long-métrage de fiction



IXCANUL VOLCAN

Réalisation : **Jayro BUSTAMANTE**
 › Guatemala - France | 2015 | 1h30 | D : ARP Sélection



María, jeune maya de 17 ans, vit avec sa famille au pied d'un volcan en activité du Guatemala. Un mariage arrangé l'attend. Alors que María rêve de voir la ville, sa condition de femme de la communauté Cakchiquel ne lui permet pas de changer son destin déjà tout tracé. Mais des complications au moment de sa grossesse la conduisent à rencontrer le monde moderne dont elle rêve. Ce monde lui sauve la vie, mais le prix à payer est salé. Le cinéma guatémaltèque continue à s'affirmer : après Julio Hernández Córdón (*Gasolina*) naît un nouvel auteur qui a le souci de construire ses histoires à travers un langage cinématographique d'une infinie richesse. Il fait la part belle aux images aussi bien qu'à son projet politique de défendre la place des femmes mayas dans le Guatemala contemporain. *Ours d'argent* Alfred-Bauer (*Nouvelles perspectives*) de la Berlinale 2015.

Jayro BUSTAMANTE (Guatemala, 1977) a étudié la communication à l'Université de San Carlos au Guatemala, puis le cinéma à Paris au CLCF (Conservatoire Libre du Cinéma Français) et le scénario à Rome au Centre Expérimental du Cinéma. Avec La Casa de Producción, il a produit ses courts-métrages ainsi que son premier long-métrage *Ixcánul*.

25/3 | 19h40 | CINÉMATHÈQUE 1 - 27/3 | 13h30 | CINÉMATHÈQUE 1



LA MUJER DE BARRO LA FEMME DE BOUE

Réalisation : **Sergio CASTRO SAN MARTÍN**
 › Chili - Argentine | 2015 | 1h32 | VI : Media Luna carolina@medialuna.biz



María est une mère célibataire qui s'occupe toute seule de sa fille de 12 ans. Elle la confie à une amie proche pour partir travailler comme saisonnière agricole, un travail qu'elle avait cessé de faire depuis très longtemps pour des raisons inconnues, mais qui sont probablement liées à un événement traumatique. À son arrivée, elle doit faire face au contremaître, qui semble la connaître et la harcèle. Les conditions sont difficiles, mais son besoin d'argent et sa rencontre avec Violeta lui permettent de supporter ces semaines épuisantes. Jusqu'au jour où un abus va changer le cours de sa vie. Pour interpréter ce personnage principal de femme qui, toute sa vie, a courbé l'échine avant de relever la tête, le réalisateur a fait appel à Catalina Saavedra, l'inoubliable interprète de *La Nana* (2009) et des *Sœurs Quispe* (2013).

Sergio CASTRO SAN MARTÍN (El Salvador, Chili, 1979) a étudié l'architecture ainsi que la réalisation à l'École de Cinéma du Chili. Il a réalisé plusieurs courts-métrages documentaires avant son premier long-métrage en 2009 : *Paseo*. *La Mujer de barro* est sélectionné en section Forum du festival de Berlin 2015.

23/3 | 15h35 | ABC SALLE 1 - 26/3 | 19h55 | ABC SALLE 1

Compétition Long-métrage de fiction



LA OBRA DEL SIGLO L'ŒUVRE DU SIÈCLE



Réalisation : **Carlos MACHADO QUINTELA**

› Cuba - Argentine - Suisse - Allemagne | 2015 | 1h40

VI : M-Appeal (Torsten Schulze) films@m-appeal.com

À Ciudad Nuclear, trois générations d'hommes sont contraints de vivre sous le même toit : Leonardo après une rupture sentimentale retourne vivre avec son grand-père, qui est en guerre contre tout et tous, et avec son père plongé dans la mélancolie. Ciudad Nuclear (ville nucléaire), dans la province de Cienfuegos à Cuba, est née d'un projet colossal considéré comme « l'œuvre du siècle » : la première centrale nucléaire de l'île. Cette ville nouvelle devait accueillir près de 5000 travailleurs. Mais après 1989 et le désengagement de l'appui économique de l'URSS, le projet resta inachevé. Mélangeant images d'archives et fiction, quotidien et surréalisme dans une superbe photographie en noir et blanc, Carlos Machado Quintela réussit à saisir l'indicible pour parler avec perspicacité de la destinée de cette île mythique.

Carlos MACHADO QUINTELA (La Havane, 1984) est diplômé en réalisation de l'Institut Supérieur d'Art (FAMCA) et a étudié à l'EICTV de San Antonio de los Baños. Son premier long-métrage *La piscina* était en compétition à Cinélatino en 2013. Son nouveau film *La Obra del siglo* a reçu le Grand Prix du festival de Rotterdam 2015.

22/3 | 13h40 | CINÉMATHÈQUE 1 - 26/3 | 21h30 | CINÉMATHÈQUE 1



LA TIRISIA



Réalisation : **Jorge PÉREZ SOLANO**

› Mexique | 2014 | 1h50 | VI : Media Luna carolina@medialuna.biz

Angela et Cheba sont enceintes d'un même homme, Silvestre, qui est en même temps le beau père d'Angela. Serafina, la mère d'Angela, semble sans émotion face à la situation endurée par sa fille avec son propre compagnon. De son côté, Cheba est confrontée au retour de son mari. Le récit se situe dans un paysage aride, habité majoritairement par des femmes enracinées à leur terre, tandis que les hommes errent, ailleurs, à la recherche d'un travail. La « tirisia », tristesse perpétuelle envahissante, imprègne autant le paysage que les habitants, sombres et taciturnes... Dans cette atmosphère, Angela et Cheba doivent se débattre, isolées, pour assumer leur maternité. Un film parangon du florissant cinéma mexicain, où les thèmes récurrents de l'abandon et de la désintégration familiale prennent une dimension presque mythique.

Jorge PÉREZ SOLANO (Huajuapán de León, Oaxaca, 1964) a étudié le cinéma au CUEC à l'université de la UNAM à Mexico. Dans ses courts-métrages documentaire et de fiction, il s'est intéressé aux problématiques de la population mixtèque comme dans son premier long-métrage *Espiral* (2009).

22/3 | 19h25 | CINÉMATHÈQUE 1 - 24/3 | 13h30 | CINÉMATHÈQUE 1

Compétition Long-métrage de fiction



MAR MER



Réalisation : **Dominga SOTOMAYOR**

› Chili - Argentine | 2014 | 1h00 | VI : New Europe Film Sales (Paulina Jaroszewicz) festivals@neweuropesales.com

Martin et sa copine partent en vacances sur la plage argentine de Villa Gesell. Les vacances annoncent un moment de plaisir pour ce couple, mais quelque chose ne tourne pas rond. Un éclair tombe dans la mer, le village est bouleversé. L'arrivée de la mère de Martin vient davantage encore remuer les esprits. Après *De jueves a domingo*, la cinéaste poursuit l'idée que c'est en s'éloignant de l'habituel que les personnages se révèlent à eux-mêmes. Le scénario est coécrit par la cinéaste, son acteur principal et l'actrice Manuella Martelli (*Mon ami Machuca, Navidad, Il Futuro*) qui n'apparaît pas dans le film. C'est peut-être cette collaboration avec des comédiens qui amène le récit à se centrer principalement sur l'expérience sensorielle. *Mar* est un film qui cherche à se construire sans artifice, en tentant d'exprimer l'insaisissable.

Dominga SOTOMAYOR (Santiago, Chili, 1985) termine ses études en 2007 et fonde la société de production Cinestación. *De jueves a domingo*, son premier long-métrage, a reçu le *Tigre du meilleur film* au festival de Rotterdam 2012 et fut sélectionné la même année à Cinélatino.

22/3 | 16h00 | ABC SALLE 1 - 24/3 | 21h35 | ABC SALLE 1



MARIPOSA PAPILLON



Réalisation : **Marco BERGER**

Argentine | 2015 | 1h43 | P : Oh My Gomez! Films contacto@ohmygomez.com

Deux Romina ; deux German ; deux réalités parallèles. Dans l'une, Romina et German sont frère et sœur adoptifs. Dans l'autre, ils se rencontrent plus tard dans leur jeunesse. Quelque chose ne change pas dans ces deux réalités : ils se sentent attirés. Le premier destin les confronte inévitablement à un problème moral, l'inceste. Après tout, Romina et German auraient pu s'aimer librement sans cet événement fortuit qui les a condamnés à vivre en refrénant leurs sentiments. À travers ce décalage, le réalisateur cherche à questionner la propre morale du spectateur. Mais il va encore plus loin. Dans un récit extrêmement habile et avec un travail de raccords extraordinaire pour transiter d'une réalité à l'autre, il situe cette histoire déjà éthiquement complexe, dans un univers chargé d'érotisme, de personnages qui se cherchent, se refoulent, n'aiment pas comme la norme indique. Et tout est juste.

Marco BERGER (Buenos Aires, 1977) a étudié à la fois le cinéma et le théâtre. Son premier long-métrage *Plan B* était en compétition à Cinélatino en 2010. Il a réalisé depuis les longs-métrages suivants : *Absent* (2011) et *Hawaii* (2013). Son quatrième long, *Mariposa*, faisait partie du Panorama du festival de Berlin 2015.

23/3 | 21h30 | CINÉMATHÈQUE 1 - 26/3 | 15h30 | CINÉMATHÈQUE 1

Compétition Long-métrage de fiction



NN SANS IDENTITÉ

Réalisation : **Héctor GÁLVEZ**

› Pérou - Allemagne - France - Colombie | 2014 | 1h34

VI : Habanero Film acalvino@habanerofilmsales.com

Dans la campagne péruvienne, un groupe d'anthropologues exhume les restes de corps de personnes disparues durant la période de violences politiques qu'a connue le Pérou dans les années 1980. Huit individus sont identifiés. Le neuvième reste « NN », sans identité : personne n'est en mesure de le reconnaître. Fidel, le chef d'équipe des anthropologues, est particulièrement affecté par son travail. Les répressions politiques du gouvernement péruvien, à l'encontre de tous ceux qu'il considérait comme des ennemis, a permis le développement de véritables massacres en milieu rural. Dans ces zones de non droit, il est rare encore aujourd'hui que les parents des victimes entreprennent des démarches auprès de la justice. Héctor Galvez ose se confronter aux fantômes d'un passé traumatique pour faire face au déni de démocratie à l'égard des populations rurales du Pérou.

Héctor GÁLVEZ (Lima, 1974) a écrit et réalisé de nombreux courts-métrages avant de coréaliser le documentaire *Lucanamarca* en 2008. Son premier long-métrage de fiction, *Paraíso*, a été sélectionné au Festival de Venise 2009.

21/3 | 14h25 | CINÉMATHÈQUE 1 - 24/3 | 19h30 | CINÉMATHÈQUE 1

SI JE SUIS PERDU, C'EST PAS GRAVE

SI ESTOY PERDIDO, NO ES GRAVE

Réalisation : **Santiago LOZA**

› Argentine - France | 2014 | 1h35 | VI : Eduardo Crespo educrespo@gmail.com

Des personnes se croisent, échangent quelques mots et continuent leur route dans une ville européenne. Certains se retrouvent et peu à peu commencent ensemble une histoire. Qu'ont-ils en commun ? Tous semblent passer une audition. En 2013, Santiago Loza (*Los Labios* à Cannes 2010, *La Paz* à Berlin 2013), invité par Les Chantiers nomades, dirige un atelier de comédiens. La ville rose devient alors le lieu d'une singulière histoire de croisements qui donne naissance à ce film. Dédale de réflexions sur nos désirs et nos espoirs, Toulouse, reconnaissable, mais aussi lieu imaginaire, devient l'espace d'une interrogation sur les lieux que nous habitons. Brillamment interprété par des comédiens d'horizons expressifs variés, le film est un véritable poème visuel. Le cinéaste s'est plu à fusionner à merveille deux arts qui lui sont chers, le théâtre et le cinéma.

Santiago LOZA (Córdoba, 1971) est l'auteur et coréalisateur (avec Iván Fund pour certains films) de plusieurs longs-métrages (*La Paz*, *Los Labios*). Il est également dramaturge et metteur en scène de ses propres pièces de théâtre.

21/3 | 19h25 | ABC SALLE 1 - 24/3 | 16h05 | ABC SALLE 1



Compétition Documentaire

Sept documentaires sont en compétition pour les prix suivants :

PRIX DOCUMENTAIRE RENCONTRES DE TOULOUSE SOUS L'ÉGIDE DES MÉDIATHÈQUES DE MIDI-PYRÉNÉES

Pour la 4^e année, le Prix Documentaire Rencontres de Toulouse sera décerné par un jury composé de médiathécaires de Midi-Pyrénées et de professionnels du cinéma européens et latino-américains. Ce prix est né de l'attention particulière qu'ont portée la Bibliothèque de Toulouse et le Centre Régional des Lettres de Midi-Pyrénées à la production documentaire latino-américaine ces dernières années. Il sera doté d'une somme versée au réalisateur du film, attribuée par Terra Nova (500€) et la Mairie de Toulouse. Le film récompensé sera proposé à la Commission de Films Documentaires de l'association professionnelle Images en Bibliothèques, chargée de la diffusion des films dans les médiathèques françaises, à travers les réseaux de la BPI (Bibliothèque Publique d'Information), du CNC (Centre National du Cinéma et de l'image animée) et de l'ADAV (Ateliers Diffusion Audiovisuelle). Les vidéothécaires de la Région Midi-Pyrénées seront invités à faire l'acquisition du DVD du film primé pour l'intégrer à leurs collections.

Les membres du jury :

Carlos BELINCHON (délégué régional France 3, France), **Andrés DUQUE** (réalisateur, Venezuela), **Martine ITIER-CŒUR** (bibliothécaire, Bibliothèque de Toulouse), **Pierre GIRMA** (bibliothécaire, Médiathèque de Muret), **Jean-Luc GABENISCH** (bibliothécaire, BU Université Toulouse Jean Jaurès)



> PRIX SIGNIS DU DOCUMENTAIRE

SIGNIS est l'Association Catholique mondiale pour la Communication. Cette association décerne des prix dans la majorité des festivals latino-américains et dans plusieurs festivals internationaux européens, asiatiques ou africains. Le jury composé de professionnels du cinéma tient compte des qualités artistiques des films ainsi que de leurs valeurs humaines, sociales et spirituelles au sens large.



Le jury SIGNIS :

Élodie BUZUEL (responsable de l'unité de programme Jour du Seigneur - France 2, France), **Louis-Marie SOLER** (journaliste cinéma Radio Présence, France), **Carlos MINONDO VERON** (journaliste, animateur radio, Espagne)

> PRIX LYCÉEN DU DOCUMENTAIRE

Il sera remis par les élèves d'une classe du lycée agricole de Saint-Gaudens. Avec le soutien de la DRAC et de la DRAAF Midi-Pyrénées.



Compétition Documentaire



A REVOLUÇÃO DO ANO LA RÉVOLUTION DE L'ANNÉE

Réalisation : **Diogo FAGGIANO**

› Brésil - Argentine | 2014 | 1h22

P : Massa Real Produções Cinematográficas (Angelo Ravazi) ravazi@gmail.com

Soudain, les luttes, les révolutions, la chute des dictatures n'avaient plus lieu en Amérique latine. Les révolutions de l'année 2012 se situaient au Moyen-Orient... en Égypte. Une année d'expressions, d'angoisses, de doutes, de confrontations. Chacun vient se placer dans son paysage, micro en main, face caméra. La pause pour dire la pose dans le mouvement. Dire la diversité de ses motivations, la poésie de ses attentes, la logique et l'irrationalité de ses comportements. Dans une atmosphère si complexe, le jeune réalisateur brésilien donne beaucoup à voir et à entendre. Une belle maîtrise du cadrage, de la lumière, du mouvement... Un travail vivant et poignant qui ne peut s'empêcher de nous faire traverser le Sinaï pour nous emmener voir aussi la tragédie syrienne, qui se joue à quelques centaines de kilomètres, plus silencieuse.

Diogo FAGGIANO (Brésil, 1988) a grandi au Paraguay avant de faire des études de cinéma à São Paulo. Ses courts-métrages ont connu un succès international. Son court *Bashar* et *A Revolução do ano* ont été primés au festival latino-arabe de Buenos-Aires.

21/3 | 17h35 | ABC SALLE 1 - 23/3 | 13h45 | ABC SALLE 1



CAMPO DE JOGO TERRAIN DE JEU

Réalisation : **Eryk ROCHA**

› Brésil | 2014 | 1h11 | P : Aruac Produções joelmamcl@gmail.com

Ceux qui n'aiment pas le foot vont adorer. Et ceux qui l'aiment se féliciter de ce petit bijou. Un terrain de jeu au cœur d'une favela de Rio. La finale des favelas. Chaque équipe a rodé son jeu. Tout le quartier est au rendez-vous. Le jeu de jambe peut commencer ; la *comedia del arte* s'enflammer. En les magnifiant, en les ridiculisant parfois un peu aussi, Eryk Rocha donne aux protagonistes une humanité attendrissante, voisine des figures de la mythologie grecque. Aucun sentiment n'est épargné et les lignes des corps sont peintes dans toute la beauté de leur mouvement. Il faut le vent pour tout emporter de ce lyrisme... Alchimiste du son et de la lumière, le réalisateur offre un splendide ballet populaire dans lequel les acteurs ne sont jamais vraiment dupes du rôle qu'ils jouent, même si parfois notre cœur faillit à les voir si engagés.

Eryk ROCHA (Brasilia, 1978) a baigné dans le cinéma et l'image depuis sa plus tendre enfance. Après des études de cinéma à San Antonio de Los Baños à Cuba, il a réalisé six documentaires, dont *Transeunte* (2010) multi-primé.

24/3 | 14h25 | ABC SALLE 1 - 27/3 | 17h20 | ABC SALLE 1

Compétition Documentaire



DESPUÉS DE SARMIENTO APRÈS SARMIENTO

Réalisation : **Francisco MÁRQUEZ**

› Argentine | 2014 | 1h27

P : Pensar con las Manos (Francisco Márquez) pensarconlasmanos@gmail.com

Plongée atypique et très réussie dans l'univers d'un lycée. La caméra très proche des personnages se fond dans l'univers de la classe. Monté sans voix off, ce documentaire parvient à faire un joli portrait des relations quotidiennes tissées – ou refusées – par les élèves et leurs professeurs. Loin des clichés, la réalisation cherche à comprendre un monde de gens qui cherchent à se comprendre. Le film aborde le pari pédagogique d'une école de Buenos Aires, qui tente de dépasser les inégalités sociales de ses élèves : dans un quartier très chic de la capitale, le lycée accueille les jeunes exclus d'un bidonville voisin et des jeunes de classe moyenne. À ce défi s'ajoute la nécessité de lutter pour obtenir les moyens nécessaires auprès de l'autorité centrale... Sans jugement péremptoire sur les modèles éducatifs, le film pose la troublante question de ce que peut être une éducation institutionnelle réussie.

Francisco MÁRQUEZ (Argentine, 1981) travaille aujourd'hui sur un premier film de fiction. Son court-métrage *Imágenes para antes de la guerra* a été sélectionné dans vingt festivals internationaux et a obtenu plusieurs prix.

22/3 | 14h00 | ABC SALLE 1 - 26/3 | 17h55 | ABC SALLE 1



EL HOMBRE NUEVO L'HOMME NOUVEAU

Réalisation : **Aldo GARAY**

› Uruguay - Chili | 2015 | 1h18

P : Cordon Films (Micaela Solé) micaela@cordonsfilms.com

Stephania vit de petits boulots dans la rue. Le réalisateur, qui l'avait déjà filmée dix ans avant, l'incite à regarder le miroir enregistré alors. Naît peu à peu chez Stephania l'irrépressible désir de retrouver les siens. Né dans une famille pauvre du Nicaragua, Stephania s'engage à peine adolescent dans la guérilla sandiniste. Après avoir quitté sa famille et déjà dans un processus de transsexualité, il est adopté par des militants uruguayens. À la recherche de sa nouvelle identité de femme, Stephania s'éloigne ensuite de sa famille adoptive. Pour cette personnalité attachante, qui sait jouer des codes, le retour au Nicaragua, soutenu par le réalisateur et dont chaque étape est pressentie comme un calvaire, apparaît vite comme la catharsis nécessaire pour (re) trouver le goût de la vie. *Teddy Award du documentaire* à la Berlinale 2015.

Aldo GARAY (Montevideo, 1969) a vu ses documentaires plusieurs fois primés. Sa première fiction, *La espera*, fut sélectionnée pour la première de Cinéma en construction en 2002. Aldo Garay ne pouvant venir, Stephania viendra présenter le film à Toulouse.

21/3 | 13h45 | ABC SALLE 1 - 24/3 | 18h10 | ABC SALLE 1

Compétition Documentaire



EL TIEMPO NUBLADO TEMPS COUVERT



Réalisation : **Arami ULLÓN**

› Paraguay - Suisse | 2014 | 1h32 | VI : Film Republic (Ines Skrbic) ines@filmrepublic.biz

Arami Ullón parle à la première personne. Il s'agit de ses doutes, du sentiment de culpabilité vis-à-vis de sa mère malade. Rentrer au Paraguay au chevet de sa mère l'amène à repenser les liens qui les attachent. Il lui faut revenir sur l'enfance et le devenir des sentiments. L'exil est au cœur de ce questionnement : les raisons du départ, la durée de l'éloignement, la nécessité d'un retour, temporaire ou durable. Sa mère, atteinte d'une maladie dégénérative, se bat pour conserver un minimum de mobilité et de lucidité. L'image, très belle, suit avec tendresse l'évolution des sentiments contradictoires, entre dans l'intime des personnes et de leurs relations affectives. Cette tranche de vie douloureuse et austère est transfigurée en un doux poème visuel. Un film dont les émotions risquent d'habiter longtemps spectateurs et spectatrices.

Arami ULLÓN (Asunción, au Paraguay, 1978) vit à Bâle en Suisse. Après avoir étudié le cinéma à Boston, elle a réalisé des courts-métrages, dirigé du théâtre, écrit des nouvelles, produit des vidéos musicales et des programmes TV. Ce film est son premier long-métrage.

25/3 | 17h15 | ABC SALLE 1 - 27/3 | 13h10 | ABC SALLE 1



LA HORA DE LA SIESTA L'HEURE DE LA SIESTE



Réalisation : **Carolina PLATT**

› Mexique | 2014 | 1h25 | VI : Marmota Films (Lorena Padilla) lorepadilla78@gmail.com

En s'attaquant à un sujet aussi douloureux que la mort de très jeunes enfants, Carolina Platt prend à bras-le-corps sa propre anxiété et nous permet d'explorer avec douceur et vitalité les chemins possibles de l'interminable combat qu'est le deuil. Le film est né d'un drame mexicain que la réalisatrice a elle-même vécu : son enfant est une des rescapées de l'incendie de la crèche ABC qui fit perdre la vie à quarante-neuf bébés en 2009. Avec une délicatesse remarquable, la réalisatrice suit les familles d'Emilia et Yéyé, deux enfants morts dans l'incendie. Sa propre fille devient une actrice majeure du regard porté sur la disparition des deux petits. Les images, à distance irréprochable, embrassent la force fragile mais nécessaire qu'il faut pour survivre à la douleur, affronter les angoisses, lutter pour le souvenir et la justice, continuer la vie.

Carolina PLATT (Hermosillo, Mexique, 1981) a étudié les Arts Audiovisuels à l'Université de Guadalajara, où elle a dirigé trois courts-métrages. Ce premier long-métrage a reçu l'aide du Latin America Media Arts Fund et l'aide au développement d'IMCINE.

23/3 | 17h35 | ABC SALLE 1 - 26/3 | 14h05 | ABC SALLE 1

Compétition Documentaire



TUDO VAI FICAR DA COR QUE VOCÊ QUISER

TOUT SERA DE LA COULEUR QUE TU PRÉFÈRES



Réalisation : **Leticia SIMÕES**

› Brésil | 2014 | 1h11 | R : Artezanato Eletrônico leticia.c.simoes@gmail.com

Avec Rodrigo de Souza Leão, « ça déménage ». Mort en 2009, le poète fut aussi peintre et musicien, défricheur de musique et vidéo électroniques. Il vécut dans l'entremêlement de son art et de sa maladie. Artiste total et schizophrène, perclus du sentiment de solitude, Rodrigo a laissé une œuvre colorée et éclectique. Très original et souvent drôle, le film frise avec la fiction en donnant la part belle à l'expression de l'artiste. Il analyse en profondeur la littérature et l'art, l'imitation ou l'inspiration, la tendresse et la folie, la peur et le courage de cet artiste convaincu d'être cloisonné et pourtant si immensément libre. Chaque image est traitée pour restituer une vie pleine d'artifices et d'étrangeté et donner une forme visuelle à de très beaux poèmes qui interrogent l'écriture et l'expression, le besoin de repousser les limites, toutes les limites.

Leticia SIMÕES (Salvador, Brésil, 1988) est une jeune vidéo-artiste, poète et cinéaste. Elle a étudié le cinéma à l'Université de Londres. Elle signe là son second long-métrage documentaire après un premier portait sur une autre poète brésilienne : Ana Cristina Cesar.

22/3 | 17h30 | ABC SALLE 1 - 25/3 | 13h45 | ABC SALLE 1

Compétition Court-métrage

Une sélection de **10 courts-métrages** est en compétition pour :

> LE PRIX « COURTOUJOURS »

Le CROUS réunit un jury d'étudiants d'horizons différents pour désigner le meilleur court-métrage. Le CROUS prend en charge le sous-titrage sur DVD du court-métrage primé, avec l'objectif de pouvoir le faire circuler dans les campus et les lieux de vie étudiants.

www.crous-toulouse.com



Les membres du jury étudiant : Élise ARANGUREN, Teona BETLEMIDZE, Flavie CANNELLE, Simon PILLAIS, Claire BOURDIN

> LE PRIX SIGNIS DU COURT-MÉTRAGE

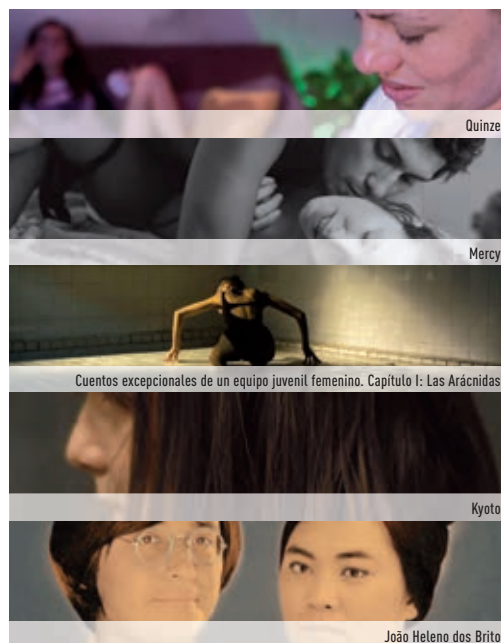
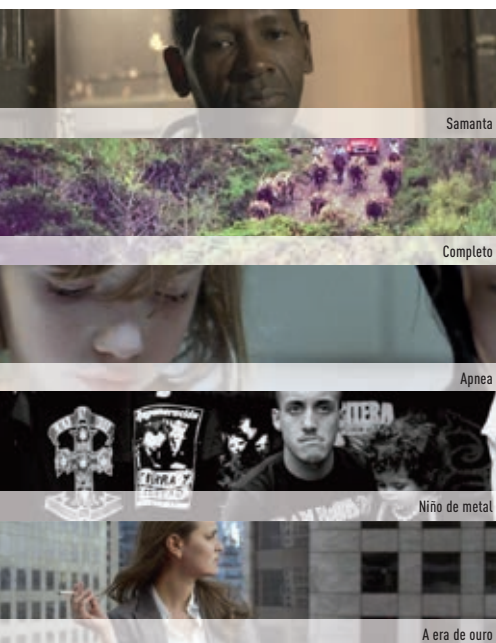
Créé en 2003, il est remis par le jury SIGNIS (voir p. 25).

www.signis.net



> PRIX RÉVÉLATION

Le jury est constitué d'un exploitant du réseau ACREAMP*, un professionnel du cinéma de la région Midi-Pyrénées et un professionnel européen décernera le prix Révélation au court-métrage de leur choix. Ce court-métrage sera ensuite proposé aux exploitants du réseau pour être projeté dans les salles de la région lors de la prochaine édition de Cinélatino, en mars 2016. Ce prix a pour objectif d'offrir une nouvelle fenêtre de diffusion pour les courts-métrages dans les salles de cinéma et favoriser ainsi la rencontre avec un large public.



Compétition Court-métrage

PROGRAMME 1

1h22

SAMANTA



Réalisation : **Francisco RODRIGUEZ**

> Chili | 2014 | 0h22

P : Membre (Daniela Camino) danicz@gmail.com

Samanta a trouvé un refuge bienfaisant auprès de Profeto, qui l'a adoptée comme sa fille.

COMPLETO



Réalisation : **Ivan D. GAONA**

> Colombie | 2014 | 0h16

P : La Banda del Carro Rojo Producciones (Diana Pérez Mejía) diana@labandadelcarro rojo.com.co

Un patron et son employé parcourent la campagne pour livrer du lait aux fermes isolées. Une routine qu'un incident transforme en rite de passage.

APNEA APNÉE



Réalisation : **Manuela MARTELLI**

> Chili - États-Unis | 2014 | 0h07

P : Cinestación matías@cinestacion.cl

Un conflit de classes qui s'incarne affectivement dans l'impossible relation entre une nounou qui, pour s'occuper d'une petite fille délaissée par sa mère, est dans l'obligation de renoncer à s'occuper de sa propre fille.

NIÑO DE METAL ENFANT DU MÉTAL



Réalisation : **Pedro García-MEJÍA**

> Mexique - Colombie | 2014 | 0h14

R : totopedro@gmail.com

On ne naît pas père... On le devient ou pas... Une comédie sur la paternité.

A ERA DE OURO L'ÂGE D'OR



Réalisation : **Leonardo MOURAMATEUS, Miguel Antunes RAMOS**

> Brésil | 2014 | 0h24

R : Massa Real Produções anemotográficas ravazi@gmail.com

Les retrouvailles d'anciens amants servent de cadre à une esquisse des valeurs de la société contemporaine.

22/3 | 21h40 | CINÉMATHEQUE 1

24/3 | 15h50 | CINÉMATHEQUE 1

PROGRAMME 2

1h21

QUINZE



Réalisation : **Maurillo MARTINS**

> Brésil | 2014 | 0h25

P : Filmes de Plástico (Thiago Macêdo Correia) contato@filmesdeplastico.com.br

La vie quotidienne ordinaire de Rachel, personnage optimiste et solitaire.

MERCY



Réalisation : **Faride SCHROEDER**

> Mexique | 2014 | 0h18

R : faride.schroeder@gmail.com

Les préjugés sont coriaces mais le désir et l'amour le sont encore plus.

CUENTOS EXCEPCIONALES DE UN EQUIPO JUVENIL FEMENINO CAPÍTULO I : LAS ARÁCNIDAS

CONTES EXCEPTIONNELS D'UNE ÉQUIPE DE JEUNES FEMMES | CHAPITRE 1 : LES ARAIGNÉES

Réalisation : **Tom ESPINOZA**

> Bolivie | 2014 | 0h10

R : hola@tomiespinoza.com.ar

Des attitudes étranges, des chuchotements, des regards insistants... il se trame quelque chose entre les cinq adolescentes de l'équipe des « Aracnidas » et la nouvelle, Nina.

KYOTO



Réalisation : **Deborah VIEGAS**

> Brésil | 2014 | 0h09 | P : Fratura Filmes (Lucas Camargo de Barros) lucas@fraturafilmes.com

Le portrait subtil et touchant d'une petite fille qui cherche à exprimer quelque chose que les adultes n'entendent pas.

JOÃO HELENO DOS BRITO



Réalisation : **Neco TABOSA**

> Brésil | 2014 | 0h20 | R : necotabosa@gmail.com

Un western feijoada. Un hommage déjanté à Lennon.

23/3 | 16h10 | CINÉMATHEQUE 1

25/3 | 21h40 | CINÉMATHEQUE 1

**LA CINÉMATHEQUE
DE TOULOUSE**

**PANORAMA
DES
CINÉMAS D'INDE**
MAI 2015

www.lacinemathequedetoulouse.com

Lagaan de Ashutosh Gowariker © Rezo Films. Mise en page : Bruno Dufour. Licences n° 1-1059560, n° 2-1059561 et n° 3-1051502.

PANORAMA

Panorama Otra Mirada

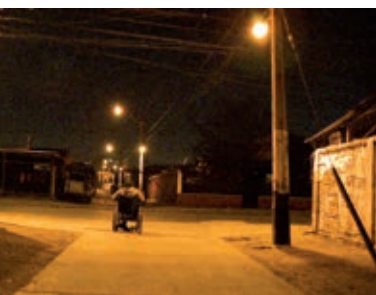
FOCUS SUR JOSÉ LUIS SEPÚLVEDA ★



José Luis Sepúlveda, qui coréalise tous ses films avec Carolina Adriaola, est à l'origine de l'une des cinématographies indépendantes les plus radicales du Chili actuellement. Respecté et admiré, il est cependant rarement mis en valeur ou soutenu par l'ordre établi, mettant en évidence que son cinéma dérange le monde officiel et institutionnel. Malgré cela, les rétrospectives autour de lui se multiplient en Amérique latine et en Europe. Il amène le cinéma politique sur des territoires au-delà du militantisme en complexifiant l'expérience filmique en tant qu'acte de résistance.

Son engagement est intense et hétérodoxe : au-delà des films qu'il réalise, il a aussi créé le FECISO «Festival de cinéma social et antisocial», qui a principalement lieu dans les zones marginales de Santiago. Il est également à l'origine de «La escuela popular de cine», espace de formation au fonctionnement horizontal et gratuit (dans un pays où l'éducation à 100% privée est très souvent verticale), qui s'oppose à ce qu'il nomme «le cinéma dominant». Vous pourrez découvrir, dans ce programme, quelques-uns des courts-métrages qui y ont été réalisés.

José Luis Sepúlveda présentera l'ensemble des films de cette section.



CRÓNICA DE UN COMITÉ CHRONIQUE D'UN COMITÉ

Réalisation : José Luis SEPÚLVEDA, Carolina ADRIAZOLA
 > Chili | 2014 | 1h40 | P : Mitómana Producciones mitomanaproducciones@gmail.com

Au cours des manifestations massives de 2011 au Chili, Manuel Gutiérrez meurt d'un tir policier. Le cas a été médiatisé, mais le comité pour la justice, marginal et sans poids face au pouvoir, semble ne pas savoir comment ni pourquoi exister. La famille se laisse amadouer par des policiers puritains ; le frère semble trouver un certain plaisir à ce moment de célébrité ; le leader du comité ne sait plus situer sa lutte. Un ensemble d'éléments perturbants, dans un film sans condescendance ni simplification éthique.

23/3 | 19h30 | ESAV - 26/3 | 19h15 | CINÉMATHÈQUE 2



EL PEJESAPO LE POISSON-CRAPAUD

Réalisation : José Luis SEPÚLVEDA
 > Chili | 2008 | 1h38 | P : Mitómana Producciones mitomanaproducciones@gmail.com

Daniel SS a 40 ans. Dans son esprit tourmenté, une question le hante : quel jour est-il donc arrivé dans la ville des morts ? Il ne comprend pas pourquoi le fleuve Maipo, en périphérie de Santiago, l'a rejeté là, alors qu'il cherchait à se noyer. Le film, enragé comme tous les films de José Luis Sepúlveda, est une réflexion sur la marginalité et le sort des personnes hors normes.

22/3 | 17h15 | CINÉMATHÈQUE 2 - 25/3 | 22h00 | CINÉMATHÈQUE 2

Panorama Otra Mirada

MITÓMANA MYTHOMANE

Réalisation : José Luis SEPÚLVEDA, Carolina ADRIAZOLA
 > Chili | 2010 | 1h40 | P : Mitómana Producciones mitomanaproducciones@gmail.com

Une actrice s'interroge sur le mensonge dans la société chilienne ; une jeune femme se fait passer pour infirmière et propose, ou impose, ses services à des personnes en situation précaire. L'actrice professionnelle n'arrive pas à accomplir les demandes du réalisateur du film ; la fausse infirmière y parvient. Avec le plus étrange des «réalistes», les cinéastes dévoilent les «vérités» les plus inaccessibles de leurs personnages et de toute une société.

24/3 | 21h35 | ESAV - 27/3 | 17h30 | CINÉMATHÈQUE 2



Porqué vomitan



Consejo de guerra



Santo Tomás, entre la iglesia y los pacos

PROGRAMME DE COURTS-MÉTRAGES DE «LA ESCUELA POPULAR DE CINE»

1h08

PORQUÉ VOMITAN POURQUOI ILS VOMISSENT

Réalisation : Bárbara GAJARDO > Chili | 2014 | 0h13

Des enfants de la communauté Lo Prado participent à un atelier de danse au collège Golda Meir. Un des enfants renie son identité face à ses amis qui n'acceptent que ceux qui se considèrent comme de «vrais Chiliens».

CONSEJO DE GUERRA CONSEIL DE GUERRE

Réalisation : Fabiola ALBORNOZ
 > Chili | 2014 | 0h26 | R : fa.albornoz.t@gmail.com

Je rêve qu'il ne cesse de pleuvoir dans une tranchée : le cadavre de mon compagnon résiste aux balles ; je vois un carnaval et le lait déborde dans la ville, l'abondance et la jeunesse, ton devoir ou ma vie, un conseil de guerre comme le bruit de chair.

SANTO TOMÁS, ENTRE LA IGLESIA Y LOS PACOS

SAINT THOMAS, ENTRE L'ÉGLISE ET LES FLICS

Réalisation : Juan CARREÑO, Cristóbal DONOSO
 > Chili | 2012 | 0h29 | R : cristobaldon@gmail.com

Santo Tomás est une avenue où se manifestent constamment la fête, des flics, des feux, des évangéliques, des pierres, un espace où une poignée d'enfants sur le point de quitter l'enfance ont déjà le corps meurtri par le travail du métal. Un extrait-portrait (passager éphémère) d'une partie de territoire qui s'écrit, à tout moment, n'importe où.

25/3 | 18h30 | CINÉMATHÈQUE 2 - 28/3 | 17h30 | ESAV



Panorama Fiction



BETIBÚ

Réalisation : **Miguel COHAN**

› Argentine - Espagne | 2014 | 1h43

VI : Latido Films (Oscar Alonso) oalonso@latidofilms.com

À la périphérie de Buenos Aires, le puissant homme d'affaires Pedro Chazarreta est retrouvé mort. Pour couvrir ce qui sera sans aucun doute l'histoire de l'année, le directeur d'un journal fait appel à la prestigieuse romancière Betibú pour écrire une série d'articles. Cette mort n'est que le premier d'une série d'assassinats d'hommes puissants qui ont en commun un sombre passé. Une enquête policière adaptée du roman homonyme de Claudia Piñeiro.

21/3 | 21h30 | ABC SALLE 1 - 24/3 | 12h30 | ABC SALLE 1

28/3 | 21h00 | CINÉMATHÈQUE 1

cinespaña
Festival du Cinéma Espagnol de Toulouse



CONDUCTA ATTITUDE

Réalisation : **Ernesto DARANAS**

› Cuba | 2014 | 1h48 | P : ICAIC isabel@audiovisuales.icaic.cu

À la Havane, Chala, 11 ans, vit seul avec sa mère incapable de s'occuper de lui en raison de ses addictions. Il travaille pour un entraîneur de chiens de combat afin de subvenir aux besoins du foyer. Ce dénuement pourrait l'éloigner de l'école s'il n'éprouvait un profond respect pour Carmela, son institutrice sexagénaire, courageuse humaniste qui défend l'avenir de ses élèves. Film candidat pour Cuba à l'Oscar du meilleur film étranger.

20/3 | 16h30 | CINÉMATHÈQUE 1 - 22/3 | 17h20 | CINÉMATHÈQUE 1

27/3 | 11h30 | CINÉMATHÈQUE 1

CUMBRES SOMMETS

Réalisation : **Gabriel NUNCIO**

› Mexique | 2013 | 1h21 | P : Israel Cárdenas dornanomarion@gmail.com

Suite à un crime, deux sœurs fuient la ville de Monterrey. Sans avoir claire conscience de ce qui se joue et faisant fi des nouvelles télévisées, Miwi, la plus jeune, se lance sur des milliers de kilomètres au volant d'une voiture, afin de conduire sa sœur Juliana, principale suspecte, en lieu sûr. Une pérégrination forcée marquée par l'apparition de l'amour, de la douleur et de la culpabilité. Une histoire adaptée d'un fait divers de 2006.

23/3 | 12h45 | CINÉMATHÈQUE 1 - 28/3 | 16h00 | CINÉMATHÈQUE 1



Panorama Fiction



DÓLARES DE ARENA LES DOLLARS DES SABLES

Réalisation : **Israel CÁRDENAS, Laura Amelia GUZMÁN**

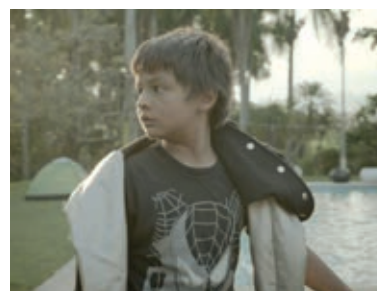
› République Dominicaine - Mexique - Argentine | 2014 | 1h25

VI : FiGa Films contact@figafilms.com

En République Dominicaine, la jeune Noelí séduit les touristes pour des relations tarifées. Mais avec Anne, la relation a dépassé le simple commerce sexuel. Âgée, la Française, qui s'est installée sur l'île, s'est beaucoup attachée à elle, au point d'envisager de l'emmener en France. Les réalisateurs de *Cochochi* (2007) adaptent ici le roman éponyme de Jean-Noël Pancrazi (2006), avec Géraldine Chaplin dans le rôle d'Anne.

20/3 | 20h30 | CINÉMATHÈQUE 1 - 24/3 | 12h00 | CINÉMATHÈQUE 1

27/3 | 21h45 | CINÉMATHÈQUE 1



GENTE DE BIEN

Réalisation : **Franco LOLLI**

› France - Colombie | 2014 | 1h27 | D : Ad Vitam

Le petit Eric va désormais vivre auprès de son père. La cohabitation n'est guère aisée entre eux, malgré le souci du père de répondre au mieux aux attentes de son fils. Eric accompagne son père lorsqu'il travaille pour María Isabel, femme qui élève seule ses enfants. Franco Lolli retrouve le thème de la filiation et l'esthétique baignée de réalisme social de ses courts *Rodri* et *Como todo el mundo* déjà présentés à Toulouse.

20/3 | 18h30 - 21/3 | 18h30 - 22/3 | 21h30 - 23/3 | 18h30 - 24/3 | 18h30

25/3 | 21h00 - 26/3 | 18h30 - 27/3 | 18h30 - 28/3 | 18h30 - 29/3 | 14h15

ABC



LA SALADA

Réalisation : **Juan Martín HSU**

› Argentine - Espagne | 2014 | 1h30 | P : Sudestana Cine info@sudestadacine.com

Ce film mosaïque raconte les histoires de trois migrants, qui fréquentent La Salada, marché populaire international, devenu le plus important d'Amérique du Sud depuis la crise de 2001. Ces personnages luttent contre la solitude et le sentiment de déracinement : une fille coréenne et son père se préparent pour un mariage arrangé ; un jeune bolivien tente de trouver du travail ; un vendeur de DVD taïwanais cherche une fiancée pour lui tenir compagnie.

21/3 | 18h15 | CINÉMATHÈQUE 1 - 26/3 | 13h45 | CINÉMATHÈQUE 1

28/3 | 19h10 | CINÉMATHÈQUE 1



Panorama Fiction



LA TERCERA ORILLA LE TROISIÈME RIVAGE

Réalisation : **Celina MURGA**

› Argentine - Allemagne - Pays-Bas | 2014 | 1h32

VI : The Match Factory info@matchfactory.de

À 17 ans, Nicolas vit avec sa famille dans une petite ville d'Entre Ríos. Son père Jorge, un médecin respecté, a décidé que Nicolas sera son successeur. Obéir à son père ne l'empêche pas de le mépriser. Jorge a une double vie : d'un côté il est père de cette famille officielle dont Nicolas est le fils aîné ; d'un autre il a une amante avec laquelle il a aussi eu des enfants. Nicolas comprend qu'il doit lui-même construire son destin.

24/3 | 21h40 | CINÉMATHEQUE 1 - 26/3 | 12h00 | CINÉMATHEQUE 1



LA VISITA LA VISITE

Réalisation : **Mauricio LÓPEZ FERNÁNDEZ**

› Chili - Argentine | 2014 | 1h22 | D : Outplay

Le retour d'un fils aux funérailles de son père crée beaucoup de remue-ménage. En effet, le fils est devenu une fille, Elena. Mais la jeune femme ne doit pas braver seulement le regard maternel : ce n'est pas dans son propre foyer, mais dans celui où sa mère travaille comme employée de maison qu'elle est revenue. Dans ce contexte, Elena affronte les tabous, les peurs et la méconnaissance vis-à-vis de son identité sexuelle.

23/3 | 12h00 | ABC SALLE 1 - 26/3 | 21h50 | ABC SALLE 1



LA VOZ EN OFF LA VOIX EN OFF

Réalisation : **Cristián JIMÉNEZ**

› Chili - France - Canada | 2014 | 1h36

P : Rouge international (Nadia Turincev) nadia@rouge-international.com

Pour Sofia, depuis quelques temps tout va de travers. Cherchant la paix après sa séparation, elle avait décidé de rompre avec les voix du monde : pas de portable, pas de TV, pas d'internet, ni de lecture. Mais son père quitte sa mère ; sa très caractérielle sœur revient au Chili ; et ses enfants provoquent ses convictions végétariennes avec leur idée obsessionnelle de manger de la viande. Une grande comédie sur les névroses contemporaines.

25/3 | 19h45 | ABC SALLE 1 - 28/3 | 21h30 | ABC SALLE 1



Panorama Fiction



LOS HONGOS

Réalisation : **Oscar RUIZ NAVIA**

› Colombie - France - Argentine - Allemagne | 2014 | 1h43 | D : Arizona Films

La nuit, Ras se livre à l'art du graffiti sur les murs de Cali. Suite à un vol de bombes de peinture, il se fait licencier. Il part retrouver Calvin qui s'occupe seul de sa grand-mère depuis que ses parents ont divorcé. Après le très rural et multi-primé *La Barra*, Oscar Ruiz Navia, nous offre un film totalement urbain : le désir de liberté, l'enthousiasme contestataire s'expriment dans une des villes les plus reconnues pour la qualité de ses graffeurs.

20/3 | 21h00 | ABC SALLE 1 - 22/3 | 19h10 | ABC SALLE 1

26/3 | 16h00 | ABC SALLE 1



MANOS SUCIAS

Réalisation : **Josef WLADYKA**

› Colombie - États-Unis | 2014 | 1h23 | D : Pretty Pictures

Contre rémunération et sur commande de paramilitaires, deux frères doivent transporter sur une embarcation une torpille sous-marine où se cache de la cocaïne. Face aux dangers qui se multiplient, jusqu'où seront-ils prêts à sacrifier leur vie ? Avec le soutien du fond de production de Spike Lee, ce thriller témoigne des contraintes économiques et de la pression armée auxquelles sont soumises les populations afro-colombiennes de la côte Pacifique.

23/3 | 11h50 | UTOPIA TOULOUSE - 24/3 | 20h00 | UTOPIA TOULOUSE



REFUGIADO

Réalisation : **Diego LERMAN**

› Argentine - Pologne - Colombie - France - Allemagne | 2014 | 1h35

D : Haut et Court

Les outrages aux libertés des femmes sont au cœur du cinéma de Lerman. Laura, enceinte, vient une nouvelle fois de subir la violence physique et morale de son compagnon. Avec son fils, elle cherche dès lors sans relâche un refuge dans la ville. Après *L'Œil invisible*, un film qui traitait du régime de terreur infligé par la dictature argentine à une professeure (Cannes, 2010), Diego Lerman évoque la terreur vécue par une femme dans un pays démocratique.

21/3 | 16h10 | UTOPIA TOULOUSE - 24/3 | 13h50 | UTOPIA TOULOUSE

Panorama (Re)Voir



ALAMAR

Réalisation : **Pedro GONZÁLEZ-RUBIO**
 › Mexique | 2009 | 1h15 | D : Épicentre Films

Pour les vacances d'été, Jorge, un homme d'origine maya, a fait venir d'Europe son fils Natan. Celui-ci partage dès lors le quotidien de son père dans une maison sur pilotis de la mer des Caraïbes. Avec le grand-père, ils partent régulièrement à la pêche sous-marine. Sous la forme du docu-fiction et dans une grande simplicité, *Alamar* resserre avec grâce les liens entre un père et son fils, entre l'humain et la nature.

23/3 | 18h25 | CINÉMATHÈQUE 2 - 25/3 | 18h00 | CINÉMATHÈQUE 1
 27/3 | 19h50 | CINÉMATHÈQUE 2



CAÑADA MORRISON CIENCIAS NATURALES

Réalisation : **Matías LUCCHESI**
 › Argentine - France | 2014 | 1h11 | D : Urban Distribution

Au beau milieu d'un paysage montagneux se trouve un pensionnat isolé. À plusieurs reprises, Lila, qui vient d'avoir 12 ans, tente de s'enfuir pour retrouver son père dont elle ignore jusqu'au prénom. Jimena, qui lui enseigne les sciences naturelles, est bien décidée à lui offrir son aide. Commence alors pour elles un long chemin. Une jeune actrice convaincante par la performance de son interprétation.

22/3 | 14h40 | LE CRATÈRE - 24/3 | 19h35 | LE CRATÈRE
 25/3 | 14h30 | LE CRATÈRE - 28/3 | 14h30 | LE CRATÈRE



ÇA TOURNE À VILLAPAZ

Réalisation : **María Isabel OSPINA**
 › Colombie - France | 2014 | 0h52 | D : Le Lokal

Víctor González est devenu cinéaste lorsqu'il a découvert les capacités filmiques de son téléphone portable. Il avait déjà en lui les ressorts scénaristiques et il s'en donne à cœur joie pour tourner des mélodrames ou des films d'horreur pittoresques dans lesquels il fait jouer les habitants de son village afro-colombien du Cauca. Inspirée par l'énergie de Víctor, la réalisatrice éclaire dans ce documentaire la richesse de son univers à travers une caméra attentive et subtilement retenue. Un joli pas de deux.

25/3 | 20h35 | LE CRATÈRE



Panorama (Re)Voir



HAUTES TERRES

Réalisation : **Marie-Pierre BRÊTAS**
 › France - Brésil | 2014 | 1h27 | D : Zeugma Films

Dans le Nordeste du Brésil, Vanilda, son mari Antonio et une vingtaine d'autres familles de paysans obtiennent une propriété après avoir passé quatre années à lutter avec le soutien du syndicat des sans-terre. Mais sur ce territoire hanté par la sécheresse, la gestion collective des terres et de leurs maigres ressources s'avère être une aventure plus difficile encore que leur conquête.

23/3 | 16h30 | UTOPIA TOULOUSE



HISTORIA DEL MIEDO

Réalisation : **Benjamín NAISHTAT**
 › Argentine - France | 2014 | 1h20 | D : Shellac

Buenos Aires, dans la chaleur de l'été, entre quartiers pavillonnaires sécurisés et terrains vagues recouverts d'immondices. Les aboiements de chiens errants, les coupures de courant à répétition et les nuages de fumées incontrôlables poussent les habitants à se confronter à leurs instincts les plus primaires. En compétition officielle aux festivals de San Sebastián 2013 et Cinélatino 2014.

21/3 | 21h35 | LE CRATÈRE - 24/3 | 20h55 | LE CRATÈRE
 29/3 | 19h45 | LE CRATÈRE



LA PAZ

Réalisation : **Santiago LOZA**
 › Argentine | 2013 | 1h13 | D : Bobine Films

Liso, jeune homme de la haute bourgeoisie argentine, sort d'une clinique psychiatrique et retrouve sa famille qui le traite comme un enfant. Ses tentatives pour renouer des relations échouent. Seules sa grand-mère et la bonne bolivienne, Sonia, maintiennent avec lui un lien durable. Après *Los Labios* (coréalisé avec Iván Fund en 2010), Santiago Loza raconte la réintégration sociale d'un jeune homme hors du commun. Une fable du quotidien où les instants sont chargés de splendeur et de beauté.

20/3 | 17h30 | LE CRATÈRE - 23/3 | 19h30 | LE CRATÈRE
 26/3 | 17h40 | LE CRATÈRE



Panorama (Re)Voir



LE RETOUR DE FABIOLA LA JUBILADA

Réalisation : **Jairo BOISIER**

› Chili | 2012 | 1h22 | D : Zootrope Films

À 30 ans, Fabiola quitte Santiago du Chili et revient dans la maison de ses parents, où son père vit avec sa sœur aînée Gina. Mais Fabiola est loin d'être accueillie à bras ouverts : Gina n'apprécie guère que quelqu'un s'immisce dans l'organisation très réglée du foyer. Il est vite évident que le passé de Fabiola ne s'oubliera pas si facilement...

25/3 | 12h15 | ABC SALLE 1 - 28/3 | 15h45 | ABC SALLE 1



LE SEL DE LA TERRE

Réalisation : **Wim WENDERS** et **Juliano RIBEIRO SALGADO**

› Brésil - France - Italie | 2014 | 1h49 | D : Le Pacte

Depuis quarante ans, le photographe Sebastião Salgado parcourt les continents sur les traces d'une humanité en pleine mutation. Il se lance ici à la découverte de territoires vierges aux paysages grandioses, à la rencontre d'une faune et d'une flore sauvages dans un gigantesque projet photographique, hommage à la beauté de la planète. Sa vie et son travail sont ici révélés par les regards croisés de son fils, Juliano, et de Wim Wenders, lui-même photographe.

21/3 | 19h40 | LE CRATÈRE - 23/3 | 17h30 | LE CRATÈRE

26/3 | 21h00 | LE CRATÈRE - 28/3 | 17h20 | LE CRATÈRE



LES NOUVEAUX SAUVAGES RELATOS SALVAJES

Réalisation : **Damián SZIFRON**

› Argentine - Espagne | 2014 | 1h55 | D : Warner Bros

À travers diverses histoires, des personnages sont confrontés à des situations qui les mettent hors d'eux-mêmes et les conduisent à une grande violence auprès de leur entourage. Dans ce film à sketches, la violence qui éclate chez les personnages est toujours mâtinée d'humour noir. Se succèdent à l'écran une galerie d'acteurs parmi les plus talentueux du cinéma argentin actuel, dans la grande tradition des comédies italiennes des années 1960. En compétition officielle au festival de Cannes 2014.

20/3 | 20h50 | LE CRATÈRE - 21/3 - 21h50 - UTOPIA TOULOUSE

22/3 | 21h00 | LE CRATÈRE - 24/3 | 17h30 | LE CRATÈRE -

28/3 | 21h00 | LE CRATÈRE - 29/3 | 17h40 | LE CRATÈRE

Panorama (Re)Voir



LOBA

Réalisation : **Catherine BÉCHARD**

› France | 2014 | 1h30 | D : Iberi Films

L'accouchement est aujourd'hui devenu un acte surmédicalisé, qui met la femme dans une situation physique et mentale de dépendance. À travers les témoignages de femmes et de sages-femmes espagnoles, cubaines, mexicaines ou encore françaises, qui prônent l'accouchement à domicile, la réalisatrice propose de partir à la découverte d'une autre manière de mettre au monde, dans laquelle les femmes se réapproprient le contrôle de leur corps.

24/3 | 20h00 | UTOPIA TOURNEFEUILLE



PALMA REAL MOTEL LAS HORAS MUERTAS

Réalisation : **Aarón FERNÁNDEZ**

› Mexique - France - Espagne | 2013 | 1h40 | D : Urban Distribution

Sur la côte près de Veracruz, Sebastián, 17 ans, doit reprendre seul la direction du petit motel de son oncle. Il loue les chambres à l'heure à des couples adultères et des amants de passage. Parmi eux, une belle jeune femme, Miranda, vient régulièrement retrouver un homme qui la fait toujours attendre. Pendant ces heures creuses, Sebastián et Miranda font peu à peu connaissance et laissent s'installer entre eux une troublante complicité. Par le réalisateur de *Pièces détachées*.

21/3 | 15h55 | LE CRATÈRE - 26/3 | 19h00 | LE CRATÈRE



PRAIA DO FUTURO

Réalisation : **Karim AÏNOUZ**

› Brésil - Allemagne | 2014 | 1h47 | D : Épicentre Films

Donato, secouriste sur la plage brésilienne Praia do futuro, est aux petits soins de son jeune frère Ayrton. Il tombe amoureux fou d'un touriste allemand dont l'ami vient de se noyer. Donato décide de tout quitter et de suivre son amant en Allemagne. Ce film de Karim Ainouz (*Madama Satã, Le Ciel de Suely*) est une invitation à rêver en même temps qu'à voyager, à partir de l'état émotionnel de personnages pris entre différents mondes.

20/3 | 18h55 | LE CRATÈRE - 23/3 | 21h05 | LE CRATÈRE

27/3 | 18h00 | LE CRATÈRE - 29/3 | 21h10 | LE CRATÈRE



Panorama (Re)Voir



RETOUR À ITHAQUE

Réalisation : **Laurent CANTET**

› France | 2014 | 1h35 | D : Haut et Court

Une terrasse qui domine La Havane, le soleil se couche. Cinq amis sont réunis pour fêter le retour d'Amadeo après 16 ans d'exil. Du crépuscule à l'aube, ils évoquent leur jeunesse, la bande qu'ils formaient alors, les quatre cents coups qu'ils ont vécus à l'époque et la foi dans l'avenir qui les animait... Belle et fructueuse rencontre entre le cinéaste français Laurent Cantet (*Palme d'Or* pour *Entre les murs*), le scénariste et romancier Leonardo Padura et d'inoubliables acteurs cubains.

22/3 | 16h00 | LE CRATÈRE - 25/3 | 17h30 | LE CRATÈRE

28/3 | 19h20 | LE CRATÈRE



SANGRE DE MI SANGRE LE SANG DE MON SANG

Réalisation : **Jérémy REICHENBACH**

› France - Argentine | 2014 | 1h18 | D : Iskra

Plongée dans la vie d'une famille de travailleurs d'un abattoir autogéré en Argentine où se côtoient vie, mort et politique. Entre scènes de vie quotidienne et grands moments de l'existence, une histoire d'amour, de partage et de transmission.

19/3 | 19h30 | LE CRATÈRE - 28/3 | 15h50 | LE CRATÈRE



SIGO SIENDO

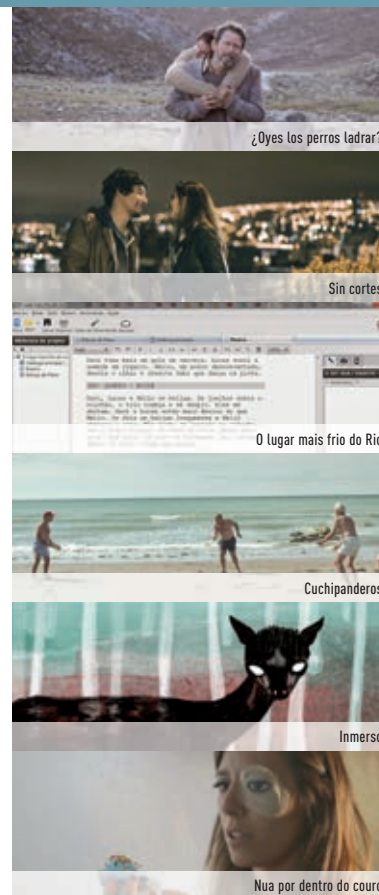
Réalisation : **Javier CORCUERA**

› Pérou - Espagne | 2013 | 2h00 | D : Aloest Distribution

Ce documentaire, périple dans la musique péruvienne à travers la vie de ceux qui la fabriquent et l'ont fabriquée, offre un panorama des histoires personnelles qui composent le portrait sonore du pays. Il donne à voir et à entendre une vingtaine de musiciens : de la zone andine d'Ayacucho, de la forêt amazonienne ou de Lima, où chaque genre possède une manière de se raconter. Une immersion dans la poésie populaire qui renvoie à la diversité des identités péruviennes.

20/3 | 18h30 | ABC SALLE 1 - 28/3 | 19h20 | ABC SALLE 1

Panorama Court-métrage



DURÉE DU PROGRAMME | 1h09

23/3 | 21h40 | ESAV - 26/3 | 17h15 | CINÉMATHÈQUE 2

29/3 | 17h00 | CINÉMATHÈQUE 2

¿OYES LOS PERROS LADRAR?

ENTENDS-TU LES CHIENS ABOYER ?

Réalisation : **Rebeca CHACÓN**

› Venezuela | 2014 | 0h10 | R : rebekvalentina@gmail.com

Une adaptation libre du conte de Juan Rulfo.

Prix Corto Plazo 2015 du Meilleur Court-métrage national académique.



SIN CORTES SANS COUPES

Réalisation : **Joaquín BAUS**

› Chili | 2014 | 0h07 | R : joako.ba@gmail.com

Un garçon et une fille se séduisent mais des malentendus rendent la situation inconfortable.



O LUGAR MAIS FRIO DO RIO

LE LIEU LE PLUS FROID DE RIO

Réalisation : **Madiano MARCHETTI**

› Brésil | 2014 | 0h06 | R : madiano26@gmail.com

Thiago devant son ordinateur attend... l'inspiration et l'amour.

CUCHIPANDEROS FÊTARDS

Réalisation : **Agostina GUALA**

› Argentine | 2014 | 0h20 | R : agosti7@gmail.com

Une bande d'amis sexagénaires se retrouve dans une maison au bord de la mer pour faire la fête. Alcool, rires, émotions et souvenirs soutiennent Charly dans sa décision.

INMERSO IMMERGÉ

Réalisation : **Soledad ÁGUILA**

› Chili - Royaume-Uni | 2012 | 0h04 | R : sole.aguila@gmail.com

Esthétique de la décomposition.

NUA POR DENTRO DO COURO NUE DANS SA PEAU

Réalisation : **Lucas SA**

› Brésil | 2014 | 0h22 | P : Mood Filmes (Tatiana Sato) lucassaraújo@yahoo.com.br

Un court-métrage sous influence des maîtres du film de genre.



Panorama Jeune Public



Le Garçon et le monde

Autour du thème « à la ville, à la campagne », le festival propose un long-métrage, *Le Garçon et le monde*, véritable chef-d'œuvre d'animation et un programme de courts-métrages venus des quatre coins de l'Amérique latine, composé de films en tous genres (animation, fiction, documentaire...).

À quoi ressemblent la ville et la campagne de l'autre côté de l'Atlantique ? Et le quotidien des enfants qui y habitent ? Ces films venus d'ailleurs plongent les enfants dans des univers très variés. Ils partiront ainsi à la découverte de lieux de vie étonnants, autant d'espaces de jeu, de rencontres, de travail, de rêves, de liberté...

LE GARÇON ET LE MONDE O MENINO E O MUNDO

Réalisation : **Alê ABREU**

› Brésil | 2014 | 1h19 | D : Les Films du Préau

À la recherche de son père, un garçon quitte son village et découvre un monde fantastique dominé par des animaux-machines et des êtres étranges. Un voyage lyrique et onirique illustrant avec brio les problèmes du monde moderne à travers le regard d'un enfant.

Prix du public festival du film d'animation d'Annecy et Cristal du long-métrage

Le film est sans parole - À partir de 9 ans

21/3 | 14h30 | LE CRATÈRE - 25/3 | 19h10 | LE CRATÈRE

27/3 | 16h30 | LE CRATÈRE - 29/3 | 14h30 | LE CRATÈRE

PROGRAMME DE COURTS-MÉTRAGES À partir de 6 ans

Durée totale : 0h55 - Films sous-titrés ou sans parole

A MULA TEIMOSA E O CONTROLE REMOTO*

LA MULE TÊTUE ET LA TÉLÉCOMMANDE
de Hélio VILLELA NUNES › Brésil | 2010 | 0h15

GRAFFITI DANÇA

de Rodrigo EBA › Brésil | 2013 | 0h06

EL GALÓN LE BARRIL

d'Anabel RODRÍGUEZ RÍOS › Venezuela | 2013 | 0h11

WUEJIA NYI, EL CAMINO DEL VIENTO*

WUEJIA NYI, LE CHEMIN DU VENT
de Diana TORRES LLANTÉN › Colombie | 2013 | 0h12

INERCIA INERTIE

De Becho LO BIANCO et Mariano BERGARA › Argentine | 2013 | 0h04

HOY NO ESTOY AUJOURD'HUI, JE NE SUIS PAS LÀ

de Gustavo TARETTO › Argentine | 2009 | 0h08

25/3 | 14h30 | CENTRE CULTUREL DES MAZADES



El Galón

CINÉ-CONTE Le festival Cinélatino et la Médiathèque José Cabanis proposent un ciné-conte pour partir à la découverte de l'Amérique latine : une sélection de trois courts-métrages (signalés par * et un film surprise), précédés de contes latino-américains dits par la conteuse argentine Mara Cuenta Cuentos.

25/3 - 16h - Médiathèque José Cabanis

Panorama Tango



Pichuco



La Cumparsita

PICHUCO

Réalisation : **Martín TURNES**

› Argentine | 2014 | 1h22 | P : Puente Films info@puentefilms.com.ar

Un professeur de l'École de musique populaire d'Avellaneda, avec l'aide de ses étudiants, procède à la numérisation de près de cinq cents arrangements manuscrits originaux qui subsistent aujourd'hui de l'orchestre d'Anibal "Pichuco" Troilo. Grâce à des entrevues avec des musiciens de différentes générations et de styles, ce documentaire est l'opportunité de vivre un voyage musical à travers le travail de l'un des personnages clés de l'histoire du tango et de la musique en Argentine.

27/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES - 28/3 | 21h35 | ESAV

LA CUMPARSITA LA PETITE FANFARE

Réalisation : **Antonio MOMPLET**

› Argentine | 1947 | 1h17 | P : INCAA TV

En 1916, durant la Première Guerre mondiale, un journaliste et chanteur de tango est envoyé sur le front où il perd la mémoire. *La cumparsita* est un air de tango dont la mélodie fut écrite en 1916 par le musicien uruguayen Gerardo Matos Rodríguez. En 1927, la version de cet air enregistré par Carlos Gardel rencontre un très grand succès. En 1998, *La cumparsita* est devenue l'hymne populaire et culturel de l'Uruguay.

22/3 | 15h50 | CINÉMATHEQUE 1 - 28/3 | 17h30 | CINÉMATHEQUE 1

Dimanche 22 mars | 15h50

Séance en partenariat avec La Cinémathèque de Toulouse.

Présentée par Solange BAZELY, en partenariat avec le festival Tangopostale.

Précédée d'une démonstration de tango par des professeurs de Tanguendo dans le hall de la cinémathèque à 15h20.



Et aussi des concerts,
des bals, une conférence
« tango et cinéma »
(voir en page 84)

Cette programmation vous est recommandée par le festival Tangopostale



PARTENAIRE DE CINÉLATINO

27^{ES} RENCONTRES DE TOULOUSE – 2015



LITTÉRATURE – BANDE DESSINÉE – SCIENCES HUMAINES – JEUNESSE
LIVRES EN ESPAGNOL, ITALIEN, PORTUGAIS
DVD : FILMS RARES, CINÉMAS DU MONDE, CLASSIQUES,
ANIMATION, DOCUMENTAIRES...
RENCONTRES, PROJECTIONS, DÉBATS / ESPACE CAFÉ

lundi : 14 h – 19 h / mardi – samedi : 10 h – 19 h / dimanche : 15 h – 19 h
18 rue Gambetta – 31000 Toulouse
Tél. : 05 61 21 17 47 – www.librairie-terranova.fr – contact@librairie-terranova.fr

Panorama Documentaire



CASTORES: LA INVASIÓN DEL FIN DEL MUNDO

CASTORS. L'INVASION DU BOUT DU MONDE

Réalisation : Pablo CHEHEBAR, Nicolas IACOUZZI

› Argentine | 2014 | 1h27 | P : Metiche Films (Pablo Chehebar) pablochehebar@me.com

Ce documentaire très détaillé est l'histoire d'un retournement de situation. En 1940, vingt castors canadiens sont introduits en Terre de Feu, dans le but de développer le commerce de la fourrure. Aujourd'hui, le castor serait devenue la première menace pour l'environnement patagonien. Un comble ! Témoignages insolites, BD, animation, fanfare militaire, fragments de films anciens, le castor est observé, non sans humour, sous toutes ses coutures.

21/3 | 19h35 | CINÉMATHÈQUE 2 - 25/3 | 14h15 | CINÉMATHÈQUE 2

29/3 | 20h15 | CINÉMATHÈQUE 2



ECO DE LA MONTAÑA ÉCHO DE LA MONTAGNE

Réalisation : Nicolás ECHEVARRÍA

› Mexique | 2014 | 1h32 | P : Piano andrea@somospiano.com

À Paris, nul ne le sait ou presque, trône dans le Métro du Palais-Royal une grande fresque majeure d'un artiste huichol. Quel artiste n'aimerait pas voir une de ses œuvres ainsi offerte au public de son vivant ? Mais, dans le monde de la psychose sarkozienne anti-immigration, Santos de la Torre n'a pas eu ce bonheur. En nous immergeant dans son mode de vie et en s'attachant à sa vision du monde, le film rend un hommage tardif à cet artiste hors norme.

21/3 | 12h45 | CINÉMATHÈQUE 2 - 25/3 | 21h30 | ESAV

26/3 | 20h00 | ESAV



EL COLOR QUE CAYÓ DEL CIELO

LA COULEUR QUI EST TOMBÉE DU CIEL

Réalisation : Sergio WOLF › Argentine | 2014 | 1h15 | P : movetupeli@gmail.com

En Argentine, des météorites tombées dans les localités chaqueñas de Campo de Cielo et Meson de Fierro font l'objet d'appropriations variées : mythes indigènes ancestraux, fouilles archéologiques mystérieuses, interprétations scientifiques, collectionneurs sans scrupules. Sergio Wolf poursuit un minutieux travail de détective, à la fois critique et magnétique. Avec un sens du suspens jubilatoire, le réalisateur questionne notre rapport à l'univers...

22/3 | 15h45 | CINÉMATHÈQUE 2 - 24/3 | 19h30 | CINÉMATHÈQUE 2

28/3 | 18h15 | CINÉMATHÈQUE 2

Panorama Documentaire



EL SECRETO DE LA LUZ LE SECRET DE LA LUMIÈRE

Réalisation : **Rafael BARRIGA**

› Équateur | 2014 | 0h52 | P : Mayfe Ortega mayfe@yahoo.com

Rolf Blomberg, photographe, cinéaste et explorateur suédois, a passé la majeure partie de sa vie à arpenter l'Équateur. De 1934 à sa mort en 1996, il a jeté sur le pays, ses peuples et sa nature une lumière qui donne l'image d'une société dynamique à la richesse méconnue, y compris aux yeux des Équatoriens, auxquels il a donné une mémoire. Son œuvre est pourtant restée absente des écrans équatoriens. Ce film est l'occasion de lui donner une nouvelle vie.

21/3 | 21h20 | CINÉMATHÈQUE 2 - 24/3 | 13h00 | CINÉMATHÈQUE 2

27/3 | 16h25 | CINÉMATHÈQUE 2



ESTO ES LO QUE HAY, CHRONIQUE D'UNE POÉSIE CUBAINE

Réalisation : **Léa RINALDI**

› France | 2014 | 1h51 | D : JHR Films

Los Aldeanos forment le groupe de rap cubain le plus connu de l'île, mais aussi de la toile où ils ont réussi à se glisser occasionnellement. La débrouille pour la survie quotidienne, les processus de création et de diffusion, les concerts plus ou moins clandestins, les relations avec le pouvoir cubain... La grande affaire est l'organisation d'une tournée internationale du groupe, qui révèle inévitablement des sentiments et des positionnements ambivalents.

22/3 | 20h15 | UTOPIA TOULOUSE - 23/3 | 21h45 | UTOPIA TOULOUSE

24/3 | 11h50 | UTOPIA TOULOUSE



TRAVESÍA PASSAGE

Réalisation : **Alexander GONZÁLEZ TASCÓN**

› Colombie | 2014 | 0h52 | P : Corporación Panchana Producciones (Diana María Zuleta Granada) dianazu@panchana.org

La vie austère et laborieuse d'hommes d'une même famille, qui coupent des troncs en forêt et les descendent jusqu'à la scierie par voie fluviale. Une caméra délicate et précise les suit dans leur itinéraire. À travers ce que disent ces hommes et ce qu'on en voit, on imagine l'estime dans laquelle est tenue leur travail. Ils respectent la loi naturelle de la repousse et devront trouver d'autres chantiers pour vivre. Voyage très poétique dans des vies simples et rudes.

20/3 | 18h00 | CINÉMATHÈQUE 2 - 23/3 | 21h45 | CINÉMATHÈQUE 2

27/3 | 15h15 | CINÉMATHÈQUE 2

Panorama Documentaire



LAS ÚLTIMAS VACACIONES

LES DERNIÈRES VACANCES

Réalisation : **Manuel F. CONTRERAS**

› Colombie | 2014 | 1h23 | P : Tatiana Villacob tatiana@ojodepez.co

La fin de l'année est là : trois jeunes lycéens de Buenaventura reçoivent le diplôme qui couronne notamment leurs études musicales. Fauchés et des rêves plein la tête, ils doivent désormais décider ce qu'ils vont faire de leur vie : poursuivre dans la musique ou autre chose de plus rapidement lucratif. Mais l'uniforme militaire colombien les guette. Accrocs à la musique, pêcheurs, ils ne renoncent jamais à leur joie de vivre.

20/3 | 19h10 | CINÉMATHÈQUE 2 - 22/3 | 21h30 | CINÉMATHÈQUE 2

26/3 | 13h50 | CINÉMATHÈQUE 2



LE VENT DE LA RÉVOLTE

Réalisation : **Alèssi DELL'UMBRIA**

› Mexique - France | 2014 | 1h57 | P : Tita Productions lansquer@titaprod.com

Des communautés indigènes de l'Isthme de Tehuantepec au Mexique luttent contre les mégaprojets de multinationales qui veulent transformer la région entière en parc éolien. Dans cette chronique de la résistance, les communautés s'expriment sur le risque de disparition de leurs coutumes locales festives, des palmeraies, de la pêche, de l'élevage, de l'agriculture du maïs sans OGM. Personnages sympathiques et forts qui tiennent un discours sain et spontané.

22/3 | 15h30 | ESAV - 25/3 | 16h00 | CINÉMATHÈQUE 2

27/3 | 13h00 | CINÉMATHÈQUE 2



LLÉVATE MIS AMORES

Réalisation : **Arturo GONZÁLEZ VILLASEÑOR**

› Mexique | 2014 | 1h30 | VI : Rise and shine anja.dziersk@riseandshine-berlin.de

Depuis 1995, des millions de migrants en provenance de divers pays d'Amérique latine tentent de passer la frontière vers l'eldorado étatsunien. Ils entreprennent ce long périple au péril de leur vie. À Las Patronas, un groupe de femmes cuisine inlassablement pour redonner force et espoir à ces fragiles aventuriers qu'elles voient passer jour après jour, cramponnés au train. Le film raconte la vie de ces femmes remplies d'amour et de solidarité.

20/3 | 16h20 | CINÉMATHÈQUE 2 - 24/3 | 14h05 | CINÉMATHÈQUE 2

29/3 | 18h30 | CINÉMATHÈQUE 2

Panorama Documentaire



LOS AÑOS DE FIERRO LES ANNÉES DE FIERRO

Réalisation : **Santiago ESTEINOU**

› Mexique - Canada - États-Unis - Allemagne | 2014 | 1h40

P : IMCINE difuinte@mcine.gob.mx

Mexicain condamné à mort aux États-Unis sur le seul témoignage d'un adolescent, César Fierro est emprisonné depuis plus de trente ans. En lui donnant la parole, le réalisateur dénonce un système judiciaire et carcéral nord-américain insoutenable. Mais le film propose surtout un regard généreux sur ceux qui sont restés dehors, notamment le frère de Sergio, intense personnage marginalisé, qui raconte l'impuissance des faibles face à l'empire des dominants.

22/3 | 16h25 | CINÉMATHÈQUE 2 - 25/3 | 12h15 | CINÉMATHÈQUE 2

29/3 | 15h00 | CINÉMATHÈQUE 2



MECHITA, ENTRE EL CIELO Y LA TIERRA

MECHITA, ENTRE CIEL ET TERRE

Réalisation : **Mariano GERBINO**

› Argentine | 2013 | 1h03

P : Comunidad tronador (Mariano Gerbino) mariano.gerbino@gmail.com

À quelques encablures de Buenos Aires, dans une campagne doucement colorée par la lumière mais en voie de désertification, les habitants ont décidé de relever la tête. Toutes les générations s'y mettent. L'idée, inviter des artistes et construire une œuvre collective, sorte de land art. Une jolie aventure humaine qui nous invite à nous demander si l'art ne pourrait pas « nous sauver de la ruine et de la désespérance » ?

22/3 | 20h30 | ESAV - 24/3 | 21h00 | CINÉMATHÈQUE 2



MONTE ADENTRO

Réalisation : **Nicolás MACARIO ALONSO**

› Colombie - Argentine | 2014 | 1h19 | P : Flor de Producciones - Buenos Aires

(Heike Maria Fischer) hmariafischer@flordeproducciones.com

Muletier : un métier transmis de père en fils et au bord de l'extinction. Novier, suivant la tradition familiale, l'exerce par passion depuis son enfance, tandis que son frère Alonso est parti vivre en ville avec leur mère. Une mission difficile lui est confiée : le déménagement de toute une maison d'un village à l'autre. Dans des paysages sublimes, commence alors le périlleux voyage d'une caravane de mules à travers les montagnes colombiennes.

21/3 | 18h00 | CINÉMATHÈQUE 2 - 24/3 | 15h50 | CINÉMATHÈQUE 2

26/3 | 21h40 | CINÉMATHÈQUE 2

Panorama Documentaire



PROPAGANDA PROPAGANDE

Réalisation : **Christopher MURRAY**

› Chili | 2014 | 1h01 | P : Fundación MAFI diego.pino.a@gmail.com

La campagne des présidentielles chiliennes de 2013. Dispositif simple et efficace qui vise à dévoiler les ressorts de la propagande politique. Une sorte de No en kaléidoscope. Tout y passe. Au-delà d'un montage vif et alerte déjà très suggestif, l'absence de commentaires permet de se faire ses propres associations. Sans laisser les discours s'affirmer, le film en déconstruit les rouages. On pourra le prendre comme une condamnation du politique ou juste comme une critique salutaire.

22/3 | 14h00 | ESAV - 28/3 | 13h15 | CINÉMATHÈQUE 2



RETRATOS DE UNA BÚSQUEDA

PORTRAITS D'UNE RECHERCHE

Réalisation : **Alicia CALDERÓN TORRES**

› Mexique | 2014 | 1h07 | P : IMCINE difuinte@mcine.gob.mx

Mexique : plus de 22.000 disparus depuis 2006 dans une guerre contre le narcotrafic, dont l'État profite pour étouffer toute contestation. Des centaines de mères recherchent leurs enfants disparus dans la guerre. Chacune a sa méthode pour se battre. Le film suit trois d'entre elles, désespérées mais obstinées. Natividad, Guadalupe ou Margarita, méprisées par le pouvoir, menacées de violences, sont résolues à aller jusqu'au bout.

24/3 | 19h45 | ESAV - 26/3 | 12h30 | CINÉMATHÈQUE 2

28/3 | 16h50 | CINÉMATHÈQUE 2



LA CIUDADELA LA CITADELLE

Réalisation : **Rubén GUZMÁN**

› Argentine - France | 2014 | 1h05

P : Les Films Figures Libres (Sonia Paramo) sonia@lesfilmsfigureslibres.com

Voyage poétique dans un espace sublime de la haute Patagonie argentine à la rencontre de trois habitants singuliers qui la peuplent. Avec des images d'une rare beauté, très surprenant et déroutant, ce triptyque est une réflexion sur le temps, à laquelle on se laisse prendre peu à peu. Un rare espace en retrait du monde, dans lequel la pensée pourrait s'accomplir en le sondant : un regard sur le monde depuis la solitude est-il possible ?

25/3 | 18h00 | ESAV - 28/3 | 16h10 | ESAV

Panorama Documentaire



LE SENS DE LA VIE

1h23

EL SUDOR DE LA AGONÍA LA SUEUR DE L'AGONIE

de Mariano RENTERÍA GARNICA > Mexique | 2014 | 0h11
Une réflexion poétique sur le sens de la vie pour des travailleurs qui suent sang et eau.

BOGOTÁ, BACATA, YO QUE SÉ...

BOGOTÁ, BACATA, CE QUE J'EN SAIS...
de Juan Andrés RODRÍGUEZ > Colombie | 2014 | 0h09
L'histoire bigarrée de Bogota-Bacata dans un montage d'archives endiablé.

LA LLAMADA L'APPEL

de Gustavo VINAGRE > Brésil | 2014 | 0h19
Un révolutionnaire de 87 ans tient une épicerie d'État à Cuba et se demande qui est son fils.

UM DIA UN JOUR

de Angelo DEFANTI > Brésil | 2014 | 0h20
Un jour dans la vie de Marcelo Freixo, député de Rio, menacé de mort, infatigable défenseur des habitants des favelas.

NOSSA PINTURA NOTRE TABLEAU

de Fábio NASCIMENTO, Thiago OLIVEIRA > Brésil | 2014 | 0h24
L'art féminin de la peinture des corps chez les Indiennes Mebêngôkre-Kayapo.

21/3 | 14h30 | CINÉMATHÈQUE 2 - 23/3 | 20h05 | CINÉMATHÈQUE 2

DOCUMENTAIRES SONORES

0h39

LOS GRITOS DE MEXICO

LES CRIS DE MEXICO
de Félix BLUME > Mexique - France | 2014 | 0h17

Une ville de 20 millions d'habitants. Bruyante si l'on veut. Sonore si on sait l'écouter. Le micro de Félix Blume parcourt les rues, les salles de catch et les manifs. Il s'attarde avec tendresse sur le monde des vendeurs ambulants et les multiples cris de la rue, recompose leurs voix et leurs appels en chœur polyphonique. Sous la ville, le lac englouti garde les secrets du passé.

23/3 | 14h30 | ESAV - 28/3 | 14h45 | ESAV Productions ARTE Radio

LE CHANT DU MAÏS

de Benoît BORIES > Colombie - France | 2014 | 0h22

Béatrice, franco-colombienne, revient dans son pays d'origine. Ce voyage est aussi l'occasion de retrouver ses racines, auprès des paysannes indiennes qui lui transmettent la culture du maïs. Ces communautés sont menacées par l'industrie minière qui se développe fortement dans la région de Boyaca. À l'ombre de cette disparition annoncée, un retour au pays marqué par la douceur du paysage sonore et le rire des habitants croisés sur les chemins des Andes.

Panorama des associations

Chaque année, Cinélatino donne la possibilité à des associations militantes d'offrir leur lecture des sociétés latino-américaines et de montrer les ponts qu'elles tissent avec celles-ci. Le Cambuche forme le cœur de cette programmation. Le Panorama des associations permet aussi à des associations locales de partager leurs valeurs et leurs actions en les mettant en relation avec des situations latino-américaines.

Projections à l'Espace des Diversités et de la Laïcité (34 rue d'Aubuisson) - GRATUIT
Toutes les projections du Panorama des associations sont sous-titrées en français.

Apatapelá - Festival Abya Yala

Abya Yala, rencontres de cinéma amérindien, est un projet mené depuis 2009, visant à diffuser le plus largement possible la filmographie amérindienne en proposant un regard de « l'intérieur » des communautés ainsi que des ateliers internationaux de formation au cinéma.

ECO DE LA MONTAÑA

de Nicolás ECHEVARRÍA > Mexique | 2014 | 1h32
Voir Panorama Documentaire p.49

25/3 - 21h30 - ESAV

PROGRAMME DE COURTS-MÉTRAGES AMÉRINDIENS



1H12

L'HOMME QUI A TUÉ DIEU

O HOMEN QUE MATO DEUS
de Noé TOM > Brésil | 2012 | 0h18
Une chasse à l'homme blanc.

SHIMASANI

de BlackHorse LOWE > États-Unis | 2009 | 0h15
Une histoire Navajo.

L'AMENDEMENT

de Kevin PAPATIE > Canada | 2007 | 0h04
La perte de la langue algonquienne.

KAY PACHA

d'Alvaro SARMIENTO > Pérou | 2014 | 0h15
Enfance et travail à Cuzco.

WINDIGO

de Kris HAPPYJACK-MACKENZIE > Canada | 2009 | 0h10
La légende du grand Windigo.

PALABRAS MAYORES

de Centro ZHIGONISHI > Colombie | 2012 | 0h10
Un «mamo» parle de la Coca.

27/3 | 16h30 | ESPACE DIVERSITÉS

SMOKIN' FISH

de Luke GRISWOLD > États-Unis | 2012 | 1h21
Cory Mann, jeune indien tlingit excentrique, se bat pour faire tourner son entreprise à Juneau en Alaska. Rattrapé par une fringale de saumon fumé et par la nostalgie de son enfance, il décide de passer un été au camp de pêche traditionnel de sa famille pour y fumer du poisson. L'histoire insolite de sa vie et l'histoire inédite de son peuple se mêlent à la préparation de la nourriture traditionnelle, aux difficultés pour payer factures, impôts, et garder son entreprise à flot. Les tentatives d'un homme pour évoluer dans cet espace de collision chaotique du monde moderne et d'une culture ancienne.
Séance en partenariat avec De la Plume à l'écran.

Précédé de

L'HOMME QUI A TUÉ DIEU

O HOMEN QUE MATO DEUS
de Noé TOM > Brésil | 2012 | 0h18

26/3 | 20h30 | UTOPIA TOULOUSE

APIAF

Association pour la Promotion d'Initiatives Autonomes des Femmes

L'APIAF est une association d'accueil et d'hébergement de femmes seules ou avec enfants, notamment de celles victimes de violences. Elle est membre de la Fédération Nationale Solidarité Femmes qui gère le numéro national d'écoute sur les violences conjugales (3919) et lutte pour les droits des femmes. 05 62 73 72 62.

www.solidaritefemmes.org

HAUTES TERRES

de Marie-Pierre BRÉTAS > Brésil | 2014 | 1h30
Voir Panorama (Re)Voir p.41

23/3 | 16h30 | UTOPIA TOULOUSE

Panorama des associations

Arc-en-ciel

Arc-en-ciel est une association LGBT qui fédère des personnes et des associations lesbiennes Gays Bi et Trans et milite pour la visibilité LGBT. www.aectoulouse.fr

GLUE

d'Alexis DOS SANTOS > Argentine | 2011 | 1h50
Voir Muestra L'âge des possibles p. 65
Séance présentée par la commission Santé et Prévention

23/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

LA VISITA

de Mauricio LÓPEZ FERNÁNDEZ
> Chili - Argentine | 2014 | 1h22
Séance présentée par la commission Trans'

23/3 | 12h00 | ABC SALLE 1 - 26/3 | 21h50 | ABC SALLE 1

CEDIS - Collectif d'Entraide et d'Innovation Sociale

Depuis le 16 avril 2013, le CEDIS lutte pour faire appliquer les lois du logement, de l'hébergement et de réquisition. Initialement Collectif SDF / DAL / GPS, il accueille actuellement 120 personnes à la Réquisition de la Croix St Pierre. www.facebook.com/cedis31

LA ESTRATEGIA DEL CARACOL

de Sergio CABRERA > Colombie | 1993 | 1h56
Comédie inspirée d'un fait réel. Dans un système social segmenté et ségrégatif, des familles de Bogota aux faibles revenus sont confrontées à une menace d'expulsion. Le film, qui connut un immense succès à sa sortie, met en valeur l'auto-organisation et dénonce la supériorité du droit à la propriété sur le droit au logement.

28/3 | 14h00 | ESPACE DIVERSITÉS

La CGT Educ'action 31

La CGT Educ'action 31 mène un syndicalisme interprofessionnel de lutte pour favoriser l'égalité dans l'éducation et l'amélioration des emplois, des statuts, des conditions de travail, des salaires, des retraites, des prestations sociales dans un monde convivial et solidaire. lacteducation31.over-blog.fr

ESCUELA NORMAL

de Celina MURGA > Argentine | 2012 | 1h28
Voir Muestra L'âge des possibles p. 72

25/3 | 19h30 | ESAV

Chili culture et solidarité

L'association vise à faire connaître et promouvoir des projets sociaux au Chili ainsi qu'à partager des expériences culturelles et favoriser des parrainages et le volontariat. Elle propose des prestations et des animations nomades à partir d'artisanat, de photos, d'objets et us typiques du Chili.

DARÍO EN TOMA

de Jose Maria OÑATE > Chili | 2014 | 1h33
Voir Muestra L'âge des possibles p. 71

22/3 | 18h00 | ESAV

PROPAGANDA

de Christopher MURRAY > Chili | 2014 | 1h01
Voir Panorama Documentaire p. 53

22/3 | 14h00 | ESAV

CMDE (Collectif des Métiers de l'Édition) & Todos somos Ayotzi

Le CMDE est une structure non hiérarchique, qui vise au décloisonnement des métiers de l'édition. Il présentera son travail actuel sur *To Die in Mexico* de John Gibler.

www.editionscmde.org

Todos somos Ayotzi est une association en soutien pour le peuple mexicain victime de la violence d'État et du crime organisé.

RETRATOS DE UNA BUSQUEDA

d'Alicia CALDERON TORRES > Mexique | 2014 | 1h07
Voir Panorama Documentaire p. 53

VER ARDER (Y no meter las manos al fuego)

de COLECTIVO REVOLUCIÓN 1341 et RED DE REDES
> Mexique | 2014 | 0h06

24/3 | 19h45 | ESAV

Panorama des associations

Olympe de Gougues

L'association accueille, héberge et met en œuvre des activités propres à favoriser l'insertion sociale et professionnelle des femmes. Elle participe activement à la lutte contre les violences faites aux femmes. 05 62 48 56 66

LOBA

de Catherine BÉCHARD > France | 2014 | 1h30
Voir Panorama (Re)Voir p. 43

24/3 | 20h00 | UTOPIA TOURNEFEUILLE

Tropik'Club

Fondée le 7 juin 2001, cette association a pour objet principal la pratique du sport. Club à sections multiples né de la volonté de jeunes ultra marins vivant à Toulouse, désireux de faire fructifier de manière saine leurs activités sportives. www.tropikfc.fr

NOUS IRONS VOIR PÉLÉ SANS PAYER

de Gilles ELIE-DIT-COSAQUE > Martinique | 2013 | 0h52
Janvier 1971, à l'initiative de la ligue martiniquaise de football, est organisé un match entre la sélection locale et le Santos FC du roi Pelé. Dans l'effervescence, des étudiants militants de différentes obédiences indépendantistes ou révolutionnaires ont organisé la campagne «Nous irons voir Pelé sans payer».

28/3 | 18h30 | ESPACE DIVERSITÉS



Sens Dessus Dessous

L'association a pour objectif de créer des espaces de rencontres entre les Sourds et les Entendants à travers le cinéma. Elle développe l'accessibilité des sourds lors de festivals de cinéma. Elle veut rendre visible la culture sourde et la langue des signes via la cinématographie sourde. www.sensdessusdessous.org



SORDO

de Marcos MARTÍNEZ > Argentine | 2014 | 1h30 | en VSM
À Buenos Aires, une troupe de théâtre composée d'acteurs sourds prépare une nouvelle pièce entièrement en langue des signes et sans sous-titres. Les acteurs souhaitent enfin avec cette œuvre affirmer leur statut professionnel d'acteur sourd, malgré les doutes et les craintes de leur proches. À travers le processus créatif de l'œuvre, le documentaire interroge sur le monde des sourds, la diversité, l'intégration et la communication.

Projection suivie d'une discussion autour de la réalité du théâtre sourd à Toulouse et précédée de :

VALENTINO

de Cassiana MARANHA > Brésil | 2014 | 0h03 | en VSM

22/3 | 17h30 | ESPACE DIVERSITÉS

Consulat d'Uruguay

Sous les auspices du consulat d'Uruguay. Présentation par Julio NAVARRO, Consul Honoraire d'Uruguay de Toulouse

MUJICA, LE POUVOIR EST DANS LE CŒUR

de Lucia WAINBERG > Uruguay | 2014 | 0h52
Entretiens avec Pepe Mujica autour d'un maté ou sur les chemins de sa campagne électorale de 2009. Ce documentaire donne l'occasion à l'ancien guerillero qui quitte ses fonctions de Président de l'Uruguay en mars 2015 de mettre en avant sa conception de la société et du pouvoir politique.

27/3 | 20h00 | LE CRATÈRE



Panorama des associations

Le collectif El Cambuche - Projections et expositions gratuites à l'Espace des Diversités

Depuis plus de 10 ans, El Cambuche, collectif d'associations militantes, présente à Cinélatino, Rencontres de Toulouse, des films qui témoignent d'initiatives de résistance dans différents pays d'Amérique latine. En s'appuyant sur des liens existants avec des structures et des dynamiques locales, le collectif souhaite créer un espace de débat, confronter les réalités et ses désirs de les changer. elcambuche.jimdo.com

Avortement, le combat continue en France et en Argentine

ABORTO CLANDESTINO. CRUCIFICIÓN DEMOCRÁTICA

du collectif Elsa TORRES › Argentine | 2011 | 1h01
Projection suivie d'un débat avec le Planning Familial 31 en lutte contre sa fermeture.

21/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

Fenêtres sur l'utopie zapatiste

HOMMAGE POÉTIQUE À LA MARCHÉ POUR LA DIGNITÉ

de Roberto OLIVARES › Mexique | 2001 | 0h06

LA LEÇON DE L'ESCARGOT

de Sylvie LAPOINTE › Québec | 2012 | 0h56 | VF
Documentaire poétique sur la construction de l'éducation autonome.

L'HOMME DE MAÏS

d'Irving MONDRAGÓN › Mexique | 2014 | 0h23

22/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

« Comunicación popular »

DOCUMENTAIRES DE TECHOTIBA

de Communication Alternative › Colombie | 0h25

LES VOYAGES DE DTL !

de Communication Populaire FM Fortaleza-Tinagosta › Argentine | 2014 | 0h10

LIBERTATIA, CONSTRUYENDO NUEVOS MUNDOS

de Video Mitote › Colombie | 2014 | 0h31
Intervention poétique par le Théâtre de la Passerelle

25/3 | 16h00 | ESPACE DIVERSITÉS

Précédé d'un atelier vidéo à destination des enfants dans la salle 1-2 de l'Espace des Diversités, mercredi 25 mars, 14h : Communication populaire en Colombie

Biodiversité et souveraineté alimentaire

PÉTANIELLE FAIT SON BATTAGE

de Céline OSTYN et Roberto Carlos SOSA - Université Nomade › 2013 | 0h08

Pour la sauvegarde de la diversité céréalière !

L'APPEL DE JAKARTA

de Via Campesina TV, ZinTV et Alba TV › 2014 | 0h40

20 ans de luttes, de solidarité et des propositions !

Présenté par l'Université Nomade. Débat avec Josie RIFFAUD de Via Campesina et Michel METZ de Pétanielle.

27/3 | 18h30 | ESPACE DIVERSITÉS

Ayotzinapa, le crime de trop

Septembre 2014 : disparition de 43 étudiants dans l'État du Guerrero. Depuis, la population se mobilise et dénonce la répression d'un Etat-narco.

AYOTZINAPA: LA LUCHA SIGUE

d'Otros Mundos A.C. › Mexique, 2015 | 0h25

À Iguala, une journée de recherches est organisée par la société civile.

Reportages vidéo suivis d'un débat avec le collectif des étudiant-e-s mexicain-e-s de Toulouse.

Intervention poétique : adaptation de *Lumière de Mai* de Juan GELMAN (poète et militant argentin) par le Théâtre de la Passerelle. Le Théâtre de la Passerelle propose des ateliers de dynamisation par les techniques du théâtre.

27/3 | 20h30 | ESPACE DIVERSITÉS

Mauvaises Mines

Les communautés indigènes et paysannes en Colombie s'organisent contre le saccage de leurs territoires par les compagnies minières multinationales.

BOYACA AVEC SOMBRERO ET PONCHO TISSE LA PROTECTION DE SON TERROIR

de Lucas RODRIGUEZ › CINEP | 0h10

MUSHAÏSHA, UN CAUCHEMAR WAYUU

de Carlos PIEDRAHITA, Sebastian GRISALES › 2013 | 0h50

LE CHANT DE MAÏS (documentaire sonore)

de Benoit BORIES › Faidos sonore, Arte Radio | 2014 | 0h20
Présenté par le collectif Getulios-Quejulia qui diffuse les actions menées par des collectifs de Boyacá en Colombie contre l'exploitation minière.

28/3 | 20h30 | ESPACE DIVERSITÉS

MUESTRA L'ÂGE DES POSSIBLES

Muestra L'âge des possibles

« Être jeune et ne pas être révolutionnaire est une contradiction quasi biologique ». Ainsi s'exprimait Salvador Allende à l'université de Guadalajara en 1972. Les temps ont-ils changé ? Pas sûr que les étudiants mexicains, en révolte contre le narco-trafic et à la recherche d'une nouvelle société, renieraient de tels propos. Les jeunesses d'Amérique latine, dans leur diversité, continuent de bouillonner.

« Mais... », avez-vous dit, « Jeunesse ? » : Un passage ? Une appartenance ? Un mode d'être-au-monde, où la vie semblerait n'avoir qu'une épaisseur sans durée ? « L'âge des possibles » annonçait Pascale Ferran en 1995 dans une fresque ébouriffée de la jeunesse française. De la sortie de l'enfance à l'entrée dans l'âge adulte, ce temps élastique qu'est celui de l'adolescence se nourrit de questionnements existentiels et d'expériences sans filet, d'ennuis solitaires et d'enthousiasmes grégaires. La quête de soi, la recherche d'une place dans la bande et dans la société, l'éveil sexuel, le goût des transgressions pour se construire une identité et tenter d'exister, avec ou contre les autres, font de l'adolescence un moment de vie au cours duquel s'exprime cette « bizarre souffrance » si justement évoquée par Rimbaud.

En 1950, Luis Buñuel donnait la parole et l'image à ceux qu'il considérait alors comme des oubliés : ces gamins des rues qui avaient pour double tare d'être pauvres et jeunes. Marquées par la « fureur de vivre », les figures cinématographiques de l'adolescence sont longtemps restées celles de personnages livrés à eux-mêmes, mettant leur vie en jeu et passant à l'acte. La première section, aussi en écho à des tentatives alors inédites, réunit les films de ce **Temps des risques**.

Depuis, la parole adolescente a été largement libérée. Pas partout, pas pour tous. Mais la mise en scène de l'existence et de l'expression de la jeunesse, par une flopée de réalisateurs, souvent réalisatrices, a explosé. Le début des années 2000 avait amorcé ce mouvement ; les cinq dernières années l'ont accéléré. En 2014, six des quatorze films de la compétition des 26^{es} Rencontres de Toulouse abordaient les différentes facettes de l'adolescence. Entre vie de famille et cercle d'amis, questionnements et secrets, opposition et passage à l'acte, les tourments de la transition vers l'âge adulte sont auscultés dans **L'âge des explorations** : ici, sous le mode de la contemplation ou de l'errance ; là, de façon plus chirurgicale, à travers l'action d'un personnage archétypal.

Moins partisans qu'en 1972, les refus, les engagements et les imaginaires n'ont pas perdu leur effervescence. Mais la jeunesse a vieilli. À la différence de leurs aînés, les cinéastes contemporains ont délaissé la prime jeunesse pour aborder plutôt la fin de l'adolescence, le précipice vers l'âge adulte. Utopiques, désabusées, critiques, collectives ou nombrilistes, les représentations du monde des possibles adolescents sont éclectiques. Souvent à l'écart du doute, elles s'affirment dans **L'âge des convictions**. Toujours – ou presque – ils et elles ont l'air d'avoir un regard d'avance sur le monde qui gît. Ce regard d'avance qui, l'espace d'un film, finit toujours par nous attraper, nous spectateurs, confortablement assis dans nos sièges, nous accordant tous, adolescent-es compris-es, l'illusion que l'âge des possibles est encore là.

Muestra Le temps des risques



CRÓNICA DE UN NIÑO SOLO

CHRONIQUE D'UN ENFANT SEUL

Réalisation : **Leonardo FAVIO**

› Argentine | 1964 | 1h16

D : 3c Films Group (Juan Crespo) juancrespo@3cfilmsgroup.com.ar

Dans un centre de redressement, la discipline imposée se rapproche de la maltraitance. Le très jeune Polín est rebelle et sauvage. Ce n'est qu'au moment où il est enfermé dans une cellule, que, paradoxalement, il parvient à s'échapper du centre. Il nous entraîne alors dans sa vie au grand air, pas pour autant une vie pleine de libertés. Considéré comme un chef-d'œuvre de l'histoire du cinéma argentin, ce film livre le témoignage poignant d'une vie confrontée prématurément à la solitude du monde.

21/3 | 20h00 | CINÉMATHÈQUE 1 - 25/3 | 16h25 | CINÉMATHÈQUE 1

GAMÍN

GAMIN

Réalisation : **Ciro DURÁN**

› Colombie - France | 1977 | 1h50 | D : INA

ina

Dans ce documentaire, Ciro Durán filme les enfants et adolescents des rues de Bogotá. Sous forme de bandes, ils tentent de survivre grâce à la mendicité, au vol, à la prostitution. Ces enfants ont rompu tout lien avec la cellule familiale, cellule éclatée à cause de l'agressivité du milieu ambiant des bidonvilles. Selon Ciro Durán, « ils sont l'expression première des contradictions, des problèmes fondamentaux qui affectent la société colombienne, et plus généralement les sociétés latino-américaines. »

24/3 | 18h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS

26/3 | 18h00 | ESPACE DIVERSITÉS

JULIANA

Réalisation : **Fernando ESPINOZA, Alejandro LEGASPI**

› Pérou | 1989 | 1h34 | P : Grupo Chaski (Maria Elena Benites) mbenites@films.com.pe

À 13 ans, Juliana fuit le domicile familial où elle est maltraitée. Elle est dès lors confrontée aux dures lois de la rue pour survivre. Elle se coupe les cheveux, se fait passer pour un garçon, et rejoint une bande où ils font ce qu'ils peuvent pour se faire un peu d'argent : chanter dans les bus, vendre des cigarettes, etc. Bientôt l'esprit de révolte s'empare du groupe. Filmé et élaboré par les membres du Groupe Chaski, ce film témoigne de la réalité de la population marginalisée au Pérou dans les années 1980.

22/3 | 14h00 | CINÉMATHÈQUE 2 - 24/3 | 18h00 | ESAV

27/3 | 20h00 | ESAV

Muestra Le temps des risques



Los Deseos concebidos



Los Olvidados



Pixote, la loi du plus faible

LOS DESEOS CONCEBIDOS LES DÉSIRS CONÇUS

Réalisation : **Cristián SÁNCHEZ**

› Chili | 1982 | 2h08 | D : Cineteca chilena ignacio.aliaga@cinetecanacional.cl

Erre, un adolescent qui vit chez son oncle, est renvoyé du lycée. Il commence donc à errer en ville à la recherche de lieux capables de l'accueillir. Mais sous une première apparence de normalité, ces lieux révèlent leur étrangeté, lieux où la sexualité se manifeste de façon furtive et où rôde la folie. Par sa totale liberté d'expression, alors que le Chili est dominé par la dictature, ce film ovni, underground dans le sens le plus vrai, est un film culte du cinéma chilien.

23/3 | 17h15 | ESAV - 28/3 | 19h15 | ESAV

LOS OLVIDADOS

Réalisation : **Luis BUÑUEL**

› Mexique | 1950 | 1h29 | D : Films sans Frontières

Les enfants, plus ou moins abandonnés de la banlieue de Mexico, se sont organisés en bande pour vivre. Évadé d'un centre de redressement, Jaibo a pris la direction du groupe qui commence à sévir dans le secteur. Dans ce chef-d'œuvre du cinéma mexicain, Luis Buñuel livre une peinture cruelle de la jeunesse « oubliée » de la société et pointe ainsi ses imperfections, entre naturalisme sans concession et construction surréaliste du réel.

21/3 | 12h45 | CINÉMATHÈQUE 1 - 23/3 | 19h45 | CINÉMATHÈQUE 1

PIXOTE, LA LOI DU PLUS FAIBLE

PIXOTE: A LEI DO MAIS FRACO

Réalisation : **Hector BABENCO**

› Brésil | 1981 | 2h05 | D : Carlotta Films

Une bande de gamins livrée à elle-même erre dans les rue de São Paulo. Lorsque la police organise une rafle, Pixote et ses amis sont incarcérés dans un centre de redressement. Mais la première nuit s'avère être encore plus cauchemardesque que la rue elle-même. Portrait réaliste et dramatique d'une jeunesse sans avenir, *Pixote* dénonce aussi la politique traumatisante des centres de redressement pour mineurs.

25/3 | 18h15 | ESPACE DIVERSITÉS - 29/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS

Muestra Le temps des risques



Rapado

RAPADO

Réalisation : **Martín REJTMAN**

› Argentine - Pays-Bas | 1992 | 1h11 | D : Épicentre Films

Lorsque Lucio, un jeune de Buenos Aires, se fait voler sa mobylette et ses baskets, sa première réaction est de se raser le crâne. Obsédé par l'idée de voler une mobylette similaire à la sienne, il se lance dans la ville où il multiplie les rencontres insolites. Ce film, réalisé en 1992, laisse entrevoir l'arrivée d'un renouveau dans le cinéma argentin. Martín Rejtman est aujourd'hui considéré comme le précurseur du « nuevo cine argentino » des années 2000.

23/3 | 18h15 | CINÉMATHÈQUE 1 - 28/3 | 13h00 | CINÉMATHÈQUE 1

REVUE CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE N° 23 : L'ÂGE DES POSSIBLES

Cette année la revue réalise un état des lieux de l'adolescence dans le cinéma latino-américain et en explore différentes facettes à travers de nombreuses analyses de films.

Les articles sont publiés en langue originale et sont accompagnés de leur traduction.

Une publication de l'ARCALT et des PUM, en vente à l'accueil public (cour de la Cinémathèque) et tout au long de l'année dans Les Librairies Ombres Blanches et Terra Nova.

Rencontre avec le comité de rédaction de la revue
Vendredi 27 mars | 12h30 | Librairie Ombres Blanches



15€

Muestra L'âge des explorations



Después de Lucía

AU PREMIER REGARD

HOJE EU QUERO VOLTAR SOZINHO

de **Daniel RIBEIRO**

› Brésil | 2014 | 1h35 | D : Pyramide

Au lycée, Ghilherme doit subir les brimades de ses camarades à cause de sa différence : il est aveugle. Ses parents et son amie inconditionnelle, Giovanna, sont à son égard hyper protecteurs. L'arrivée en classe du beau Gabriel vient troubler davantage la vie de Ghilherme, qui expérimente à tâtons l'amour avec son nouvel ami. *Prix de la critique internationale* à Berlin en 2014.

22/3 | 18h15 | LE CRATÈRE - 25/3 | 15h50 | LE CRATÈRE

29/3 | 16h00 | LE CRATÈRE

CASA GRANDE GRANDE MAISON

Réalisation : **Fellipe BARBOSA**

› Brésil | 2014 | 1h57 | D : Damned Distribution

À Rio, le destin de Jean, issu d'une famille de la haute bourgeoisie, est celui qu'ont bien voulu lui dessiner ses parents. Ce confortable univers commence à se fissurer avec les soucis financiers de son père. Les nouvelles rencontres que fait Jean et ses relations avec les employés de sa propre maison familiale l'amènent à considérer différemment sa position sociale et à entrevoir un autre chemin pour sa vie.

20/3 | 17h30 | UTOPIA TOULOUSE - 22/3 | 17h30 | UTOPIA TOULOUSE

23/3 | 17h45 | UTOPIA TOULOUSE

DESPUÉS DE LUCÍA

Réalisation : **Michel FRANCO**

› Mexique - France | 2012 | 1h33 | D : Bac Films

Suite à la mort de son épouse, Roberto, en profonde dépression, part s'installer à Mexico. Sa fille, piégée par une vidéo diffusée sur Internet et refusant d'en parler à son père, devient l'objet d'un harcèlement implacable de la part de ses camarades. Une exploration clinique de la violence et de la construction des rôles victime / bourreau autour de l'usage des nouvelles technologies et des réseaux sociaux chez les adolescents. *Prix Un Certain Regard* au festival de Cannes en 2012.

23/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES

26/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS



Muestra L'âge des explorations



Gasolina



Glue

EL SILENCIO DE LAS MOSCAS

LE SILENCE DES MOUCHES

Réalisation : **Eliezer ARIAS**

› Venezuela - Pays-Bas | 2013 | 1h32

P : NorteSur Producciones earias12uk@yahoo.co.uk

Dans les Andes vénézuéliennes, les suicides de jeunes adultes se succèdent sans explication et sans réaction apparentes. En donnant la parole à leurs proches, le réalisateur, chercheur anthropologue, fait vivre l'émotion du souvenir et de l'absence, mais dépeint aussi l'univers de ceux qui ont disparu. Il sort ainsi de la statistique sociale, qui l'a laissé sans réponse, pour scruter le paysage sonore et visuel des défunts.

21/3 | 18h00 | ESPACE DIVERSITÉS - 26/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES

GASOLINA CARBURANT

Réalisation : **Julio HERNÁNDEZ CORDÓN**

› Guatemala | 2008 | 1h18 | P : Melindrosa Films melindrosafilms@yahoo.com.mx

Dans une banlieue résidentielle de la ville de Guatemala, trois adolescents passent leur temps à voler de l'essence dans le but de faire de longues virées nocturnes. Mais les choses ne se passent pas toujours comme prévues et la nuit ne fait que commencer. En dressant le portrait d'une jeunesse perdue, errant dans une nuit qui n'en finit plus de durer, le réalisateur fait écho au destin de son pays plombé par la violence et les contradictions politiques.

26/3 | 17h45 | CINÉMATHÈQUE 1 - 28/3 | 14h25 | CINÉMATHÈQUE 1

GLUE

Réalisation : **Alexis DOS SANTOS**

› Argentine | 2006 | 1h55 | D : Optimale

Dans une petite ville de Patagonie, Lucas, Nacho et Andrea, passent ensemble leur été, confrontés à l'éclatement de leurs familles respectives et aux sentiments troublants de la puberté. Les trois amis découvrent que les sentiments amoureux ne répondent pas toujours aux normes qu'ils connaissent. Inés Efron, Nahuel Pérez Biscayart, actrice et acteur, alors débutants mais aujourd'hui reconnus internationalement, proposaient déjà de brillantes interprétations.

23/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS - 27/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES

Muestra L'âge des explorations



La Playa D.C.

LAKE TAHOE

Réalisation : **Fernando EIMBCKE**

› Mexique | 2007 | 1h22 | D : Ad Vitam

Au petit matin, Juan, 16 ans, emboutit la voiture de son père. En cherchant de l'aide, il croise un vieux mécanicien, un adolescent passionné de kung-fu, une jeune fille punk dont il tombe amoureux. Les différentes rencontres de cette journée vont l'aider à vivre avec le douloureux secret qu'il porte en lui. Après *Temporada de patos*, Fernando Eimbcke confirme son regard unique sur l'adolescence, entre drame et humour.

26/3 | 12h35 | ABC SALLE 1 - 28/3 | 17h40 | ABC SALLE 1

LA PISCINA LA PISCINE

Réalisation : **Carlos MACHADO QUINTELA**

› Cuba - Venezuela | 2011 | 1h05 | VI : M-Appeal aw@m-appeal.com

Durant une journée de vacances, quatre adolescents présentant des incapacités physiques ou de comportement, se retrouvent autour d'une piscine en compagnie de leur professeur de natation. Ces cinq individualités ne vont cesser de s'entrecroiser, révélant progressivement ce qui les lie ou les éloigne. L'apparente innocence des personnages n'a d'égale que la limpidité de l'image du film et de l'histoire : rien d'anodin ni de gratuit.

21/3 | 12h30 | ABC SALLE 1 - 24/3 | 20h00 | ABC SALLE 1

28/3 | 12h15 | ABC SALLE 1

LA PLAYA D.C.

Réalisation : **Juan Andrés ARANGO**

› Colombie - Brésil - France | 2012 | 1h30 | D : Jour2Fête

La Playa est un quartier à la périphérie de Bogota où ont trouvé refuge les familles afro-colombiennes qui ont dû fuir la côte Pacifique à cause des violences du narcotrafic. Tomás essaie de prendre soin de son frère Jairo, qui plonge dans la toxicomanie. Les deux frères affrontent la précarité absolue... À partir d'un véritable travail d'investigation, le cinéaste rend compte du devenir d'une jeunesse populaire déracinée qui investit peu à peu Bogota.

21/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE EMPALOT - 24/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

26/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES



Muestra L'âge des explorations



Mil nubes de paz cercan el cielo...



Paraíso

MIL NUBES DE PAZ CERCAN EL CIELO, AMOR, JAMÁS ACABARÁS DE SER AMOR

MILLE NUAGES DE PAIX TRAVERSENT LE CIEL, AMOUR, JAMAIS TU NE CESSERAS D'ÊTRE AMOUR

Réalisation : **Julián HERNÁNDEZ**

› Mexique | 2003 | 1h25 | D : Optimale

Gerardo déambule dans Mexico à la recherche d'une personne capable de lui révéler le secret de la lettre d'adieu de Bruno, un amant éphémère dont il s'éprit immédiatement. Aveuglé par le besoin de croire en l'amour, Gerardo est incapable de voir que cette lettre ne le concerne probablement pas et qu'il est confronté à des personnes qui sont incapables de lui offrir la tendresse dont il a besoin. *Teddy Award* au Festival de Berlin 2003.

21/3 | 21h45 | CINÉMATHEQUE 1 - 25/3 | 12h35 | CINÉMATHEQUE 1

NAVIDAD

Réalisation : **Sebastián LELIO**

› Chili - France | 2009 | 1h43 | D : UFO Distribution

Pour les fêtes de Noël, Alejandro et Aurora s'introduisent dans la vieille maison de famille d'Aurora qui vient d'être vendue. Dans la torpeur estivale, les doutes et la jalousie d'Alejandro provoquent des tensions. Ils sont au bord de la rupture lorsqu'ils découvrent la présence de la très jeune Alicia, qui s'est enfuie de chez elle... La génération née dans le « Nouveau Chili » de l'après dictature est ici mise en scène par le réalisateur de *Gloria*.

23/3 | 21h30 | ABC SALLE 1 - 28/3 | 13h30 | ABC SALLE 1

PARAISO

Réalisation : **Héctor GÁLVEZ**

› Pérou | 2009 | 1h31 | D : JML Distribution

Joaquín, Antuanet, Lalo, Mario et Sara incarnent la jeunesse de Paraíso, un quartier à la périphérie de Lima, où se sont réfugiés ceux qui ont dû fuir leurs terres, pour éviter la violence des années de terreur péruviennes... Certains sont scolarisés, d'autres travaillent : tous en quête d'un futur possible. Dans ce film, la nouvelle génération, sans appui de celle qui la précède, doit assumer prématurément ses perspectives d'avenir.

22/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS

24/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES



Muestra L'âge des explorations



Pièces détachées

PERRO MUERTO CHIEN MORT

Réalisation : **Camilo BECERRA**

› Chili | 2010 | 1h36 | D : Épicentre Films

Dans le quartier de Quilicura, au nord de Santiago, dans une maison qui doit bientôt être vendue, la très jeune Alejandra élève seule son garçon depuis le décès de son compagnon. Nouveau talent émergent du cinéma chilien situé dans la veine du cinéma social, Camilo Becerra offre un regard sincère et pudique sur l'adolescence. L'actrice principale réussit à trouver le ton juste pour interpréter le rôle de cette jeune fille, qui doit faire face à des responsabilités d'adulte qui ne cessent de croître.

22/3 | 19h40 | CINÉMATHÈQUE 2 - 24/3 | 17h45 | CINÉMATHÈQUE 1

26/3 | 15h30 | CINÉMATHÈQUE 2

PIÈCES DÉTACHÉES PARTES USADAS

Réalisation : **Aarón FERNÁNDEZ**

› Mexique - France - Espagne | 2007 | 1h35 | D : Épicentre Films

Iván, 14 ans, travaille avec son oncle Jaime, revendeur en pièces détachées. Ils rêvent d'émigrer illégalement à Chicago dans l'espoir d'une vie meilleure. Ayant besoin d'argent pour le passeur, Jaime introduit son neveu dans le milieu du vol de pièces détachées. Iván apprend les ficelles et entraîne son meilleur ami, Efraín, à travailler avec lui. Naïfs, ils s'amusent... jusqu'au jour où Iván comprend les véritables intentions de son oncle Jaime...

25/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES

RÊVES D'OR LA JAULA DE ORO

Réalisation : **Diego QUEMADA-DIEZ**

› Mexique - Espagne | 2013 | 1h48 | D : Pretty Pictures

Juan et son amie Sara, deux jeunes adolescents, quittent le Guatemala dans l'intention de rejoindre les États-Unis. En cours de route, ils rencontrent Chauk, un jeune indien tzotzil. À partir de témoignages réels, ce road-movie ferroviaire, frénétique et oppressant, trace le parcours de héros modernes et anonymes, qui bravent la cruauté humaine dans le but d'accéder à une vie rêvée. *Prix Un Certain Talent* au festival de Cannes 2013.

21/3 | 17h45 | LE CRATÈRE - 27/3 | 21h45 | LE CRATÈRE

Muestra L'âge des explorations



Somos Mari Pepa



Temporada de patos

SOMOS MARI PEPA

NOUS SOMMES LES MARI PEPA

Réalisation : **Samuel KISHI LEPO**

› Mexique | 2013 | 1h35 | VI : FiGa Films sandro@figafilms.com

Alex, 16 ans, fait du skate et répète régulièrement dans un groupe de rock amateur. Il vit seul avec sa grand-mère mutique. Lorsqu'Alex tente de répéter avec sa guitare électrique dans sa chambre, la cohabitation n'est pas aisée. Mais Alex aime sa grand-mère. Pour lui, les autres adultes n'existent presque pas ou sont un problème. Le film transpire les sensations de l'adolescence, particulièrement les émois de la découverte et de l'exploration.

20/3 | 18h40 | CINÉMATHÈQUE 1 - 23/3 | 14h20 | CINÉMATHÈQUE 1

27/3 | 17h45 | CINÉMATHÈQUE 1

TE CREÍ LA MÁS LINDA

TU TE CROIS LA PLUS BELLE

Réalisation : **José SANDOVAL**

› Chili | 2009 | 1h25 | R : chezsandoval@gmail.com

Javier, 19 ans, tente de séduire une fille et y parvient. Mais suite à une déception, il se met à errer et à livrer ses doutes sans retenue au fil de ses rencontres. Il veut aimer et être aimé, mais il n'a pas compris les difficultés que cela peut comporter. Cette comédie, qui flirte avec l'absurde - ils sont drôlement bizarres ces jeunes Chiliens -, prouve qu'un cinéma indépendant, irrévérent et sans concession, est capable de séduire le spectateur.

24/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES - 26/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

TEMPORADA DE PATOS

Réalisation : **Fernando EIMBCKE**

› Mexique | 2004 | 1h30 | D : Rezo Films

Un dimanche après-midi à Mexico deux adolescents de 14 ans s'ennuient dans un appartement sans parents. Ils commencent une partie de jeux vidéo, mais une coupure de courant, un livreur de pizza insistant et Rita, une voisine apprentie-cuisinière, mettent un peu de piquant à cette journée mal commencée. Un film touchant et drôle sur les péripéties de l'adolescence par un cinéaste qui fait de cet âge l'une des ses préoccupations premières (*Lake Tahoe*).

22/3 | 15h45 | ESPACE DIVERSITÉS

25/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES



Muestra L'âge des explorations



Un mundo secreto

UN MUNDO SECRETO UN MONDE SECRET

Réalisation : **Gabriel MARIÑO**

› Mexique | 2012 | 1h27 | VI : Shoreline (Tom Davia) tom@slefilms.com



La fin des cours se termine bientôt, mais María n'est pas de la fête. Introvertie, elle n'ose exprimer son mal être, et ses partenaires de lit comme sa mère ne lui offrent guère de soulagement. Avec un sac à dos comme seul compagnon de voyage, elle décide de prendre la route. Elle rencontre un jeune, presque encore un enfant. Elle fait avec lui une partie du voyage et pendant un instant, ils s'aiment. Mais María décide de continuer toute seule ; son intuition la guide. C'est dans l'océan, avec des baleines, qu'elle va peut être entrevoir son chemin.

21/3 | 16h30 | CINÉMATHÈQUE 1 - 27/3 | 16h00 | CINÉMATHÈQUE 1

28/3 | 19h45 | CINÉMATHÈQUE 2



Zoológico

ZOOLÓGICO ZOO

Réalisation : **Rodrigo MARÍN**

Chili | 2011 | 1h08 | VI : FiGa Films sandro@figafilms.com



Dans les quartiers aisés de Santiago, Camilo, Belén et Anibal suivent leurs derniers cours avant leur entrée à l'Université. Ils n'ont cependant aucun contact entre eux et chacun doit faire face aux affres de son âge et au confort ambivalent et pesant de leur milieu social. À travers ces personnages enfermés dans leurs cages dorées, le cinéaste livre une radiographie sociale d'une étonnante précision rendue par un sens aigu de la mise en scène et de la photographie.

23/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES - 25/3 | 20h30 | ESPACE DIVERSITÉS

Muestra L'âge des convictions



A alegria

Dario en toma

A ALEGRIA LA JOIE

Réalisation : **Marina MELIANDE, Felipe BRAGANÇA**

› Brésil | 2010 | 1h46 | VI : FiGa Films contact@figafilms.com

Face au pessimisme ambiant, Luiza, 16 ans, a décidé de croire. Son cousin João est abattu par balles, mais son fantôme revient et demande à Luiza de l'héberger chez elle. Ce film fait partie d'une trilogie sur la jeunesse contemporaine. Il exprime, à partir d'un récit non réaliste, la pulsion de changement et de révolte qui peut se manifester à l'adolescence. Le recours à l'artifice génère alors une poésie salvatrice.

23/3 | 14h25 | CINÉMATHÈQUE 2 - 25/3 | 20h05 | CINÉMATHÈQUE 2

28/3 | 21h30 | CINÉMATHÈQUE 2

DARÍO EN TOMA DARÍO OCCUPÉ

Réalisation : **José María OÑATE**

› Chili | 2014 | 1h33 | P : Paulina Costa : pcosta@latoma.cl

En 2011, les manifestations se multiplient à Santiago pour réclamer la transformation du système éducatif. Plus de deux cents lycées sont alors bloqués - « en toma » - par les lycéens. Dans l'emblématique lycée « Dario Salas », un groupe d'étudiants résiste pendant près de six mois. Face à l'intransigeance du gouvernement, ils se radicalisent. La caméra ne les quitte jamais, révélant l'intimité, les frustrations, les rêves et les conflits d'une bande de jeunes qui veut changer le monde.

22/3 | 18h00 | ESAV - 27/3 | 21h30 | CINÉMATHÈQUE 2

DEPOIS DA CHUVA APRÈS LA PLUIE

Réalisation : **Cláudio MARQUES, Marília HUGHES**

› Brésil | 2013 | 1h35 | R : redacao@coisadecinema.com.br



À Salvador de Bahia, en 1984, au crépuscule de la dictature militaire au Brésil, la population se retrouve dans la rue exigeant des élections au suffrage universel afin de désigner le président de la République. Caio, 16 ans, se bat contre l'autorité à la maison comme à l'école avec ses amis anarchistes et rencontre son premier amour. La jeunesse incarne une fois de plus l'esprit nécessaire de rébellion et l'espoir de changement.

24/3 | 17h25 | CINÉMATHÈQUE 2 - 26/3 | 19h30 | CINÉMATHÈQUE 1

29/3 | 14h15 | CINÉMATHÈQUE 1

Muestra L'âge des convictions



El Vals de los inútiles



Escuela normal

EL VALS DE LOS INÚTILES LA VALSE DES INUTILES

Réalisation : **Edison CÁJAS**

› Chili - Argentine | 2013 | 1h20 | P : Cusicanqui Films catalina@cusicanquifilms.com

Darío est étudiant à l'Institut National, le lycée public le plus prestigieux du Chili. En 2011, il participe, comme tant d'autres, aux réflexions et aux actions d'un large mouvement étudiant bientôt métamorphosé en mouvement social. La mobilisation s'avère longue, solide et singulièrement originale. Ce documentaire dévoile comment la jeunesse chilienne remet alors en cause les contradictions d'une politique prétendument démocratique.

20/3 | 20h45 | CINÉMATHÈQUE 2 - 23/3 | 12h50 | CINÉMATHÈQUE 2

26/3 | 21h50 | ESAV

ESCUELA NORMAL ÉCOLE NORMALE

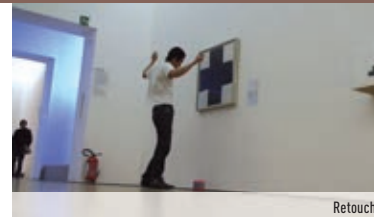
Réalisation : **Celina MURGA**

› Argentine | 2012 | 1h28 | P : Tresmundos Cine juanmanville@gmail.com

À Paraná, petite ville au nord-est de l'Argentine, l'Escuela Normal accueille une forte population de lycéens. L'établissement est en pleine ébullition à l'occasion des élections des représentants d'élèves. Après deux longs-métrages de fiction au succès international, Celina Murga s'intéresse avec ce documentaire à la construction d'une conscience démocratique chez les adolescents. Tantôt au cœur des débats, tantôt très distanciée, la caméra soulève les ambiguïtés de chacun.

21/3 | 16h15 | CINÉMATHÈQUE 2 - 25/3 | 19h30 | ESAV

Muestra Performance & Projection L'âge des possibles



Retouche



Pretty Vacant



Entrevista con la tierra

26/3 / 19h / MUSÉE DES ABATTOIRS

À l'occasion de la rétrospective *L'âge des possibles*, le cinéaste Andrés Duque offre une séance de cinéma en direct, hommage à l'œuvre de l'écrivain Andrés Caicedo, en forme de parcours *youtubesque*. À sa suite, la structure curatoriale *Le nouvel esprit du vandalisme* propose une programmation de films et un fanzine consacré à l'esthétique adolescente latino-américaine.

19H00

HISTORIAS PARA JOVENCITOS

Séance de cinéma en direct. Hommage à **Andrés CAICEDO**

Si Andrés Duque cite Caicedo, c'est pour parler de l'imaginaire adolescent en Amérique latine. Le parcours *youtubesque* qu'il nous propose est à la recherche de "tranches de vie" qui évoquent l'œuvre de Caicedo et explorent au final les tensions entre l'idéal de pureté de la jeunesse et les désillusions d'une réalité hostile.

20H00

LE JEU, LA DÉRISION, LE ROCK, LA MORT... OU L'ESTHÉTIQUE ADOLESCENTE

Programmation par *Le nouvel esprit du vandalisme* (Laura MORSCH-KIHN en cocommissariat Ángela PÁEZ RUIZ)

Cette programmation a été construite autour de l'axe de l'esthétique adolescente par les adultes. Volontairement éclectique, elle est à l'image de l'adolescent-e qui emprunte de nombreuses identités et qui se manifeste ici aussi par le mélange des genres : art vidéo, documentaire et fiction. Un numéro spécial du fanzine *Le Nouvel esprit du vandalisme* sera publié pour l'occasion et distribué aux spectateurs.

Jeudi 26 mars | 19h
Auditorium des Abattoirs
Jeudis des Abattoirs - Entrée libre

les Abattoirs
FRAC Midi-Pyrénées

PROGRAMME (SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS)

FEELING - RETOUCHE - MAKING OFF - WE ARE ALL IN THE BUS - BIRTHDAY I JUST WANT TO GIVE YOU MONEY - LOVELY / ALTRUISME - IT ROLLS

d'Ivan Argote › Colombie | série de neuf vidéos réalisées entre 2007 et 2011 | 0h12

PRETTY VACANT

de Jim Mendiola › États-Unis | 1996 | 0h33

ENTREVISTA CON LA TIERRA

de Nicolás Pereda › Mexique | 2009 | 0h17

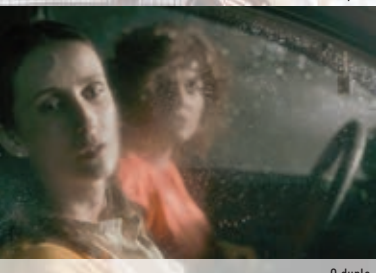
Le nouvel esprit du vandalisme, créé en 2014, est un espace de réflexion, d'action curatoriale et éditeur d'un fanzine papier. Il a pour objet la saisie, au travers du filtre de l'art et du non art, des idées, des formes, des esthétiques qui détiennent un esprit du vandalisme.
lenouvelespritduvandalisme.com

R : Réalisateur • P : Producteur • VI : Vendeur international • D : Distributeur

Repérage Du fantastique dans le quotidien



Pra eu dormir tranquilo



O duplo



Nascemos hoje, quando o céu estava coberto de fumaça e enxofre



Juliana Rojas est une réalisatrice et scénariste brésilienne, diplômée de l'école de cinéma de São Paulo. Elle a développé avec son comparse Marco Dutra, avec qui elle a coréalisé la majeure partie de ses films, un style bien à eux. Les codes du genre (suspense, fantastique, horreur) s'y confrontent à un réalisme social. Leurs courts-métrages ont été sélectionnés dans les plus grands festivals où ils sont régulièrement primés. La section Repérage, qui lui est cette année consacrée, en présente quatre qu'elle accompagnera.

PROGRAMME DE COURTS-MÉTRAGES 1h20

UN RAMO UN RAMEAU

Réalisation : **Juliana ROJAS, Marco DUTRA**

Brésil | 2007 | 0h15 | R : jujurojas@gmail.com

Clarisse découvre un matin qu'une feuille commence à pousser dans son dos. Elle consulte son médecin mais sans grand résultat : son état empire au profit de la plante qui croît à partir d'elle. *Grand prix de la Semaine de la Critique* au festival de Cannes 2007.

PRA EU DORMIR TRANQUILO POUR QUE JE DORME EN PAIX

Réalisation : **Juliana ROJAS**

Brésil | 2011 | 0h15 | R : jujurojas@gmail.com

Luis, 8 ans, doit affronter la mort de sa nourrice, Dora, à laquelle il était très attaché. Une nuit, cette dernière réapparaît à l'intérieur de l'armoire de l'enfant...

O DUPLO LE DOUBLE

Réalisation : **Juliana ROJAS**

Brésil | 2012 | 0h25 | P : Itinerante Filmes (Max Eluard) maxeluard@gmail.com

Dans une école primaire, Silvia, jeune professeure, est un jour interrompue par ses élèves qui aperçoivent à l'autre bout de la rue son double. Silvia préfère ignorer cette apparition, mais bientôt cet événement commence à modifier sa personnalité.

NASCEMOS HOJE, QUANDO O CÉU ESTAVA CARREGADO DE FERRO E VENENO

NOUS SOMMES NÉS AUJOURD'HUI, LORSQUE LE CIEL ÉTAIT COUVERT DE FUMÉE ET DE SOUFRE

Réalisation : **Marco DUTRA, Juliana ROJAS**

Brésil | 2011 | 0h25 | P : Itinerante Filmes (Max Eluard) maxeluard@gmail.com

Ce court-métrage fait partie d'un long comprenant les dix réponses de quatorze jeunes cinéastes à un papier trouvé sur une porte à Rio. Un univers de bric et de broc où pointe l'influence des films de Michel Gondry. Une jeune fille de 16 ans y parle de l'amour, de l'aventure, de l'utopie, de l'explosion...

27/3 | 21h35 | ESAV - 28/3 | 14h30 | CINÉMATHEQUE 2

ACTIONS ÉDUCATIVES

Actions éducatives

Tout au long de l'année, le festival mène des actions d'éducation à l'image destinées aux centres de loisirs, aux écoles primaires, aux collèges et aux lycées :



UNE PROGRAMMATION ACCOMPAGNÉE

Dix longs-métrages et un programme de courts-métrages. Les projections sont présentées, animées par des discussions ou des rencontres avec les réalisateurs. Des dossiers pédagogiques sont disponibles en ligne.



DES PROJETS À L'ANNÉE

Résidence et classe-jury autour du documentaire, Prix du court-métrage amérindien, ateliers programmation cinématographique, audio-description, explorations du cinéma d'Amérique latine...



DES FORMATIONS POUR LES ENSEIGNANTS

Plusieurs journées de formation sur le cinéma d'Amérique latine sont mises en œuvre pour les enseignants de l'Éducation Nationale et des lycées agricoles.



DES ATELIERS

Créations sonores, bruitage-doublage, radio, découverte du cinéma d'animation, analyse filmique, débat-mouvant autour de l'engagement, contes.

En partenariat avec le lycée agricole de Saint-Gaudens, le CSES Jean Lagarde de Ramonville, le lycée Victor Hugo de Colomiers, le lycée Stéphane Hessel, l'option Cinéma audiovisuel du lycée des Arènes, le lycée Rive Gauche, la prépa Hypokhâgne et Khâgne du lycée Saint-Sernin, l'Impro Lamarck, le collège Vauquelin, le ciné-club du collège Toulouse Lautrec et l'école La Juncasse de Toulouse. Avec la participation des centres de loisirs de la ville et des classes de toute la région Midi-Pyrénées. Avec le soutien de la Mairie de Toulouse, du Rectorat de l'Académie de Toulouse, de la DRAC et la DRAAF Midi-Pyrénées.

En savoir plus :
www.cinelatino.com.fr > actions éducatives



CINÉLATINO POUR LES SOURDS ET MALENTENDANTS

En partenariat avec l'association Sens Dessus Dessous, Cinélatino s'ouvre aux sourds et malentendants. Comment ?

» Du cinéma accessible

Une séance spéciale en collaboration avec Sens Dessus Dessous sera sous-titrée en VSM (Version pour les Sourds et Malentendants). Le reste des films est accessible avec des sous-titres en français.

» Des rencontres interprétées en LSF (Langue des Signes Françaises)

Certains échanges avec des réalisateurs-trices, la séance d'Ouverture, la Remise des prix de la compétition fiction ainsi que la cérémonie de clôture sont interprétés en LSF. Séances signalées par



» Du bénévolat

Des personnes sourdes sont intégrées dans différentes équipes du festival.

» Une sensibilisation à la LSF

En amont du festival, les équipes ont suivi une initiation à la LSF.

Pendant le festival, un lexique vidéo et une signalétique sont diffusés sur le site pour le public.

L'association Sens Dessus Dessous a pour objectif de créer des espaces de rencontres entre les sourds et les entendants à travers le cinéma. Elle est composée de personnes sourdes et entendantes. contact@sensdessusdessous.org

LIBRAIRIE OMBRES (BLANCHES) & LUMIÈRES

Depuis mai 2014,
une librairie de cinéma
Livres DVD Cartes et
objets sur le cinéma

33 rue Gambetta - Toulouse
Du lundi au samedi de 10h à 19h
(Fermeture lundi matin)





L'UNION DÉPARTEMENTALE CGT DE LA
HAUTE-GARONNE, PARTENAIRE DE CINÉLATINO :

- > DÉFENDRE PARTOUT LA LIBERTÉ D'EXPRESSION
- > ŒUVRER POUR L'ÉMANCIPATION DES SALARIÉS

COPY SUD

Traitement de l'Information et du Document



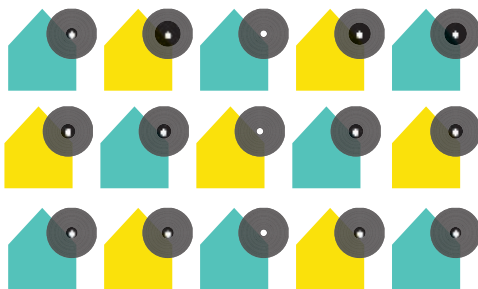
Envie d'informations ?
Le nouveau site COPY SUD est en ligne !

www.copysud.fr
0 825 301 401

COPY SUD Une offre globale :
Impression - Numérisation
Dématérialisation - Sauvegarde
Archivage - Sécurité



COME-BACK DU VINYLE
À SAINT-CYPRIEN !



AVEC VOTRE CARTE D'ABONNÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE
DE TOULOUSE, EMPRUNTEZ 1 VINYLE POUR 3 SEMAINES.



Graphisme : Bibliothèque de Toulouse

MAIRIE DE TOULOUSE
www.toulouse.fr

MÉDIATHÈQUE SAINT-CYPRIEN
63, rue Réclusane – 05 62 27 63 30
www.bibliotheque.toulouse.fr

LatAm
cinema ★ com
CONEXIÓN DEL CINE LATINO

PLATE-FORME PROFESSIONNELLE

Cinélatino, Rencontres de Toulouse



CINÉMA EN DÉVELOPPEMENT 10 : ESPACE DE RENCONTRES & ATELIER EUROPE / AMÉRIQUE LATINE

Cinéma en Développement est un espace de mise en réseau des professionnels européens et latino-américains. L'objectif de la plateforme est de faciliter la connexion entre les professionnels désireux de découvrir des talents et des projets et des réalisateurs et producteurs qui développent un projet et souhaitent tisser ou étendre leur réseau de contacts. Cinéma en développement a noué des alliances fortes avec des organisations françaises et latino-américaines de façon à mutualiser et optimiser les forces pour procurer un accompagnement sur mesure à des porteurs de projets, et d'en faire le suivi jusqu'à la distribution. Ainsi, des producteurs et des réalisateurs soutenus par ces organisations ont été sélectionnés pour faire partie de l'Atelier Cinéma en Développement :

- **Br Lab**, Brésil : **Eduardo MOROTÓ**, réalisateur et son producteur **Leonardo MECCHI**
- **CineMundi**, Brésil : **Marilia HUGHES**, réalisatrice et son producteur **Cláudio MARQUES**
- **Cinergia**, Costa Rica : **Kattia GONZÁLEZ DE ALONSO**, réalisatrice et son producteur **Alejo CRISÓSTOMO**
- **CNCINE** Équateur : **Mayi Lucia TEJADA ESCOBAR** (productrice)
- **EPCC Atrium Martinique**, France : **Gilles ELIE-DIT-COSAQUE** (réalisateur)
- **Fundación Universidad del Cine**, Argentine : **Valeria FERNÁNDEZ**, réalisatrice
- **La Cinéfondation**, France : **Neto VILLALOBOS**, réalisateur (Costa Rica)

Par ailleurs, dix projets sont portés par des réalisateurs ou producteurs ayant un film en sélection au festival et quatre professionnels de Midi-Pyrénées présenteront des projets en lien avec l'Amérique latine.

Au total, vingt producteurs ou réalisateurs présenteront des projets se trouvant à différentes étapes de création (idée, développement, financement), avec des profils et formats variés (longs-métrages, documentaires, courts-métrages).

NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES POUR LEUR CONTRIBUTION DÉCISIVE :

Art & Com, Université Jean Jaurès - le CROUS - BrLab - CineMundi - Cinergia - CNCINE - EPCC Atrium Martinique - La Cinéfondation - La Fundación Universidad del Cine - Meets - Région Midi-Pyrénées - SIGNIS

Plate-forme professionnelle

CINÉMA EN CONSTRUCTION TOULOUSE / SAN SEBASTIÁN

Les films sélectionnés, encore en chantier, sont à la recherche de partenaires européens. Ainsi, depuis 12 ans, Cinéma en Construction développe le dialogue et la coopération entre professionnels latino-américains et européens et contribue à l'achèvement, la circulation et l'exposition d'œuvres de qualité.

Les festivals de Toulouse et de San Sebastián participent ainsi, en actes, à la promotion de la diversité culturelle.

2002
Création

144 films
soutenus
en 14 ans



22 films
sélectionnés
à Cannes

12
réalisateurs
sélectionnés
à La
Cinéfondation

15 films
sélectionnés
à Berlin

49 films
distribués
en Europe
(hors
France)

52 films
distribués
en France

2014

7 films révélés par les festivals de Sundance, Rotterdam, Berlin, San Sebastián, Toronto, La Havane

Prix du Jury à Sundance pour *Tuer un homme*, Prix au BAFICI, Prix Platino du meilleur film, du meilleur scénario et de la meilleure actrice pour Gloria ...

12 films
distribués en France
en 2014

2015

Ixcanul remporte le prix Alfred Bauer au Festival de Berlin

Ixcanul, *Ausencia*, *Beira mar* révélés par le Festival de Berlin, *NN* en sélection à Rotterdam ... à suivre



NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES POUR LEUR CONTRIBUTION DÉCISIVE :

Centre National du Cinéma et de l'image animée (C.N.C) - Région Midi-Pyrénées - Conseil Général de la Haute-Garonne - Mairie de Toulouse - Caisse Centrale d'Activités Sociales du personnel des industries électriques et gazières (C.C.A.S) - CINÉ + - Mactari - TITRA TVS - Eaux Vives - Firefly - Commune image - Confédération Internationale des Cinémas d'Art et d'Essai (C.I.C.A.E) - Europa Distribution - La Cinéfondation - La Trame - l'École Supérieure d'Audiovisuel (E.S.A.V) - Producers Network (Cannes) - Crous Toulouse - Signis - Daniel Goldstein - Deluxe - Dolby - Ibermedia - Laserfilm - Nephilim producciones - No Problem Sonido - Vértigo Films

Du 2 au 11 octobre 2015

cinespaña

20^e FESTIVAL DU CINÉMA ESPAGNOL DE TOULOUSE

www.cinespagnol.com

Violeta d'Or du Meilleur Film 2014 : *África* de Gabriel Velázquez

INSTITUTO CERVANTES



- > COURS D'ESPAGNOL
- > ACTIVITÉS CULTURELLES
- > BIBLIOTHÈQUE HISPANIQUE
- > DIPLÔMES DELE

31, rue des Chalets
05 61 62 80 72
cursos.tou@cervantes.es

www.toulouse.cervantes.es

**Maison Universitaire
Franco-Mexicaine**



**Casa Universitaria
Franco-Mexicana**

AUTOUR DU CINÉMA

Événements « Tango »



Mercredi 18 mars | 19h | Centre culturel Alban Minville

TRISTE DIOS TANGO

› Tarifs : 8€ / 6€ / 5€ / 4€ / 3€

Quoi de plus sensuel, de plus langoureux que la plainte rauque du tango, avec ses figures que tressent les danseurs, les poussent à se fondre, se creuser, glisser d'un rêve à l'autre ? Piano, chant, contrebasse, violon, clarinette accompagneront les gracieuses évolutions des danseurs dans leur parade amoureuse. Entre fougue argentine et douceur latine, Triste dios tango vous emmène dans l'univers de Piazzola, Gardel, Mores et bien d'autres... Un joli moment d'abandon en perspective.



Samedi 21 mars | 20h30 | Salle des fêtes de Ramonville

BAL-CONCERT AVEC SOLO TANGO ORQUESTA

Proposé par Tanguendo

› Tarifs : 15€ / 12€ (adhérents actifs & titulaires PASS Cinélatino)

Pour le grand bal annuel de l'association Tanguendo Toulouse, le quartet Solo Tango Orquesta, premier orchestre de tango russe, sera en concert pour la première fois à Toulouse ! Et aussi, démonstration de tango argentin par Virginia Uva & César Agazzi, projection du court-métrage *Luminaris*, buvette associative et repas complet par Las Chicas (8€ - réservation conseillée)... L'occasion de découvrir l'ambiance conviviale d'une soirée de tango argentin !

Jeudi 26 mars | 20h | Tanguendo

CONFÉRENCE TANGO ET CINÉMA

Par Solange BAZELY

Le cinéma muet et le tango ont grandi dans la même cour de récréation et il était inévitable qu'un lien fort se tisse dès leurs balbutiements. Le tango inspire via la danse, le chant ou la musique en mettant en valeur son exotisme, sa sensualité, la rencontre amoureuse mais aussi quelques scènes comiques et décalées servies par quantités d'acteurs de tous horizons. À travers anecdotes et projections d'extraits de films, une invitation à tanguer dans les relations variées et surprenantes du tango au cinéma.

Conférence suivie d'une Milonga à partir de 21h30

Entrée 6€ (gratuit pour les adhérents Tanguendo)

Vendredi 27 mars | 21h | Centre culturel Alban Minville

L'OSCAR DELGAR

› Tarifs : 8€ / 6€ / 5€ / 4€ / 3€

L'Oscar Delgar puise son inspiration dans le répertoire avant-gardiste dit «Tango nuevo» des années 1950, initié par Astor Piazzolla. À l'aube des années 2000, avec la crise argentine, un tango de révolte émerge. Le style se veut plus énergique et rebelle, à l'image du nouveau Buenos Aires... La rudesse du style Pugliese se mélange à la rage du rock, en passant par les sonorités telles que Stravinsky ou Bartok. Il s'agit de sortir le tango du confinement des milongas. L'Oscar Delgar vous invite à découvrir un son nouveau et puissant, où l'émotion est à l'honneur.



Rencontres littéraires

Vendredi 20 mars | 19h | Librairie Terra Nova

RENCONTRE AVEC LEONARDO PADURA

autour de son livre *Hérétiques* (Métailié, 2014), avec la participation du festival Quais du polar (Lyon) et en partenariat avec l'association Vent Propice (Vaour, Tarn).

En présence d'Elena ZAYAS, traductrice.

Dans son dernier polar, Leonardo Padura fait pérégriner son célèbre enquêteur Mario Condé dans les âges et les mondes du judaïsme moderne. Romancier et essayiste, il est également scénariste du film *Retour à Ithaque* de Laurent Cantet.

Lundi 23 mars | 19h | Librairie Terra Nova

RENCONTRE AVEC OLIVIER COMPAGNON

autour de son livre *L'Adieu à l'Europe. L'Amérique latine et la Grande Guerre* (Fayard, 2013).

En s'appuyant sur les cas de l'Argentine et du Brésil, l'auteur critique une histoire trop eurocentrée de la « Grande guerre » qui fut en réalité bien mondiale et souligne les incidences de cette guerre sur la construction politique interne de ces pays et sur les relations qu'ils entretenirent par la suite avec les États-Unis et l'Europe.

Mardi 24 mars | 19h | Librairie Terra Nova

LECTURES DE TEXTES D'ANA MARÍA SHUA

Par le Théâtre de la Passerelle

Découverte des micro-fictions d'Ana María Shua (Argentine) issues du recueil *Botanique du chaos* (Éditions Folies d'Encre, 2014).

Les Ateliers Dynamisation par le Théâtre, menés par des artistes comédiens et danseurs, existent depuis 1992 et proposent un espace de sensibilisation ouvert à toutes les personnes qui traversent des difficultés diverses.

Mardi 24 mars | 18h | Librairie Ombres Blanches

RENCONTRE AVEC MIGUEL BONNEFOY

autour de son livre *Le Voyage d'Octavio* (Payot & Rivages, 2015).

Premier roman de ce lauréat du prix du jeune écrivain de langue française en 2013 grâce à sa nouvelle *Icare*. Une grande fable baroque sur le Venezuela, onirique et picaresque, autour de la figure d'un paysan analphabète, qui se réapproprie sa propre histoire.

Vendredi 27 mars | 12h30 | Librairie Ombres Blanches

RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE DE LA REVUE CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE

à l'occasion de la sortie de la revue *Cinéma d'Amérique latine* n°23 de l'ARCALT aux éditions PUM (Presses Universitaires du Mirail)

Cette année, la revue réalise un état des lieux de l'adolescence dans le cinéma latino-américain et en explore différentes facettes à travers de nombreuses analyses de films.

Samedi 28 mars | 17h | Espace des Diversités

RENCONTRE AVEC IGNACIO RAMONET

à l'occasion de la sortie de son livre *Ma première vie : conversations avec Hugo Chavez* aux éditions Galilée, le 5 mars 2015.

En partenariat avec Ombres Blanches et les Amis du Monde Diplomatique.

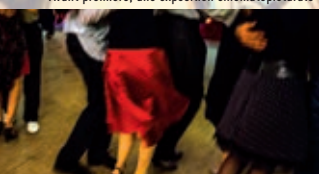
Dans ces mémoires dialogués, résultat de cinq ans de travail et de plus de deux cents heures de conversations avec Hugo Chavez, Ignacio Ramonet dresse un passionnant portrait du leader vénézuélien qui raconte sa vie avec ses propres mots.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS,
WWW.LIBRAIRIE-TERRANOVA.FR
WWW.OMBRES-BLANCHES.FR

Expositions



Avant première, une exposition cinématographique



Nous sommes un rythme: le rythme latino



Casting Operacion XXI



Œuvres de Blas Castagna



Pedacitos de un paseo cubano



Instants intimes, entre chiens et loup

ABC DU 10 AU 30 MARS

VERNISSAGE : VENDREDI 13 MARS À 18h

AVANT PREMIÈRE, UNE EXPOSITION CINÉMATOPICTORALE Felipe VARGAS

Série de peintures, dessins et affiches réalisée à partir de scènes déterminantes dans le processus dramatique de trois scénarios de fiction. Les personnages, l'univers et les conflits sont illustrés en interaction pour refléter de manière romantique et délirante des fragments de leur propre existence.

ALBAN MINVILLE DU 03 AU 27 MARS

VERNISSAGE : MERCREDI 03 MARS À 18h30

NOUS SOMMES UN RYTHME : LE RYTHME LATINO

Marcela Tinoco - Photographies

Parler de rythme latino, c'est parler d'un esprit de fête, de musique mais aussi d'émotions. Qu'importe la manière, qu'importe le lieu, quand nous dansons nous avons tous un rythme, nous sommes tous un rythme. Nous sommes Le Rythme, le rythme latino.

CROIX-BARAGNON DU 18 AU 28 MARS

VERNISSAGE : MERCREDI 18 MARS À 18h30

CASTING OPERACION XXI Marco RIESCO

Les 18, 19 et 20 mars, de 14h à 18h, devenez acteur de l'exposition en participant à un casting dans la galerie.

Le réalisateur et poète chilien propose ici de faire entièrement partie d'une pièce en évolution permanente, autour du film retraçant l'attentat perpétré contre le général Pinochet et de rôles créés à partir des témoignages laissés par les protagonistes des faits.

INSTITUTO CERVANTES DU 17 AU 31 MARS

ŒUVRES DE BLAS CASTAGNA Alfredo BLAS CASTAGNA

Depuis 1980, A. Blas Castagna parcourt les chemins de l'abstraction... « Je travaille avec des éléments de récupération, des vieux cartons, des bois et du fer mais je ne cherche pas à m'éloigner de l'aristocratie de l'art. Les éléments ne dénoncent pas, je cherche à transformer les déchets en bijoux. »

OMBRES BLANCHES DU 16 MARS AU 13 AVRIL

VERNISSAGE : VENDREDI 20 MARS À 16h30

PEDACITOS DE UN PASEO CUBANO FRAGMENTS D'UNE PROMENADE CUBAINE

Clément JUSFORGUES - Exposition photographique et sonore

Échappée cubaine. Le Malecón et sa Havana font face au Presidio modelo, une prison fantôme abandonnée à Chacon, un village de pêcheur situé sur l'île de la jeunesse dans des photos noir et blanc argentique aux cadres travaillés.

TERRA NOVA DU 16 MARS AU 6 AVRIL

VERNISSAGE : LUNDI 16 MARS À 19h

INSTANTS INTIMES, ENTRE CHIENS ET LOUP Andree GIRARD - Photographies

Andrée Girard consacre une grande partie de son activité photographique depuis 1980 aux portraits de créateurs latino-américains vivant à Paris ou de passage dans la capitale et publie en 2013 *Instants intimes, entre chien et loup*.



BOUM CINÉLATINO

vendredi 27 mars
de 21h à 01h

Bourse du travail
Place Saint-Sernin
PAF : 2 €

Los Domingos Cinélatino

Un dimanche par mois...
Une Projection,
une Rencontre, une Discussion

infos / www.cinelatino.com.fr

Au Rincón Chileno
(24 rue réclusane Saint-Cyprien)



LES VIDÉOPHAGES PRÉSENTENT

FAITES DE L'IMAGE UN PAS DE CÔTÉ ! 14^È ÉDITION

VEND. 3 / SAM. 4 JUILLET 2015
QUARTIER BELFORT À TOULOUSE

plus d'infos sur : www.lesvideophages.free.fr



Apéros-concerts et inauguration

INAUGURATION EN PLEIN AIR

GRATUIT

Judi 19 mars | à partir de 19h00

GRANDE SOIRÉE D'INAUGURATION DU FESTIVAL OUVERTE À TOUS !

DÉMO & BAL TANGO avec Tanguendo

PROJECTION DE COURTS-MÉTRAGES

Square Charles-de-Gaulle | Métro Capitole



CONCERTS

du 20 au 28 mars
de 18h30 à 19h30

au **LATINO BAR**

COUR DE LA CINÉMATHEQUE,
69 RUE DU TAUR

WWW.CINELATINO.COM.FR/CONTENU/APEROS-CONCERTS-2015

lundi 23 mars

LA POLVADERA Son Jarocho



jeudi 26 mars

FORRO PIFADO

Fusion latin - Forro



vendredi 20 mars

CUMBIA AL POBRE

Cumbia



mardi 24 mars

SLACKS Rock avant tout !



vendredi 27 mars

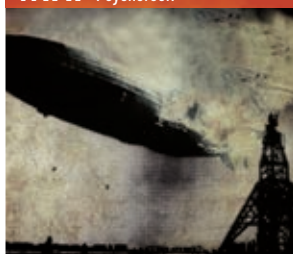
THOM SOUYEUR ET LES PETITS GREGORY

Chansons réalistes



dimanche 22 mars

WIMP Psychorock



mercredi 25 mars

¡OJALÁ !

Musica del sol - Cumbia



samedi 28 mars

LAURA CAMPello

Musique du monde



n° de licence d'entrepreneur du spectacle: 3-1062427

sam
21
mars
2015



Fiesta ciné latino

**LA DAME
BLANCHE**

Hip-hop-reggae
New cumbia

**EL HIJO DE
LA CUMBIA**

New cumbia

**MUNDO
PEASANTE**

Tropical bass

6€
OUVERTURE
DES PORTES 19H30
BUVETTE, TAPAS, EMPANADAS

Dans le cadre du festival
Cinélatino, 27e Rencontres de
Toulouse 19-29 mars

COUR DE L'ESAV, 56 RUE DE TAUR, TOULOUSE

Retrait à la Bourse du travail (place Saint-Sémin) en cas de pluie

Achetez vos places en ligne sur
www.cinelatino.com.fr



clutch

paulgraph média



L'essentiel de la culture

www.culture3l.com

CINÉLATINO EN RÉGION



3ème édition

Paris: du 6 au 13 Octobre 2015
et en itinérance en France

*París: del 6 al 13 de Octubre 2015
y en itinerancia en Francia*

www.viva-mexico-cinema.org



Retrouvez Cinélatino sur

MEDIAPART

Cinémas d'Amérique latine...
et plus encore

Un aperçu au long cours des vies
des cinémas d'Amérique latine.

Un vaste champ qui englobe
les territoires, les sociétés, les
luttres et les cultures dans les-
quels ces cinémas
se développent.

[http://blogs.mediapart.fr/edition/
cinemas-damerique-latine-et-plus-encore](http://blogs.mediapart.fr/edition/cinemas-damerique-latine-et-plus-encore)

CINÉLATINO, RENCONTRES DE TOULOUSE À PARIS ET À AUBERVILLIERS !

Cette année, avec la complicité du Louxor - Palais du cinéma, de La Cinémathèque Française et du Studio d'Aubervilliers, Cinélatino décentralise une petite partie de sa programmation dans le Nord ! L'occasion de faire découvrir quelques perles inédites de notre programmation.

FOCUS SUR JULIANA ROJAS

dans le cadre de **Brasil ! Une histoire du cinéma brésilien**
du 18 mars au 18 mai | La Cinémathèque française

Programme de courts-métrages

UN RAMO - NASCEMOS HOJE, QUANDO O CÉU ESTAVA COBERTO
DE FUMAGA E ENXOFRE - PRA EU DORMIR TRANQUILO - O DUPLO

Dimanche 22 mars | 17h30 | Cinémathèque Française

Séance en présence de la réalisatrice

REFUGIADO

de Diego LERMAN > Argentine | 2015 | 1h35

Dimanche 22 mars | 11h | Louxor - Palais du cinéma - Paris

LOS HONGOS

d'Oscar RUIZ NAVIA > Colombie | 2014 | 1h43

Mercredi 18 mars | 20h | Le Studio, Aubervilliers

Jeudi 19 mars | 20h | Louxor - Palais du cinéma, Paris

Séances en présence du réalisateur

LE GARÇON ET LE MONDE

d'Alê ABREU > Brésil | 2014 | 1h19

Prix du public du festival d'animation d'Annecy
et Cristal du long-métrage

Dimanche 29 mars | 16h30 | Le Studio, Aubervilliers

Une proposition
en partenariat avec



MIEUX QU'UNE VOITURE : citiz!

Profitez de voitures
en libre-service 24h/24 :
au choix, près de chez vous,
pour une heure ou plus.

citiz
toulouse.citiz.fr
05 31 61 63 09



Cinélatino en région

Les Rencontres de Toulouse donnent l'impulsion aux salles de cinéma de la région Midi-Pyrénées pour créer l'événement autour du cinéma latino américain : en mars-avril, les salles reçoivent des réalisateurs, programment des cycles, des avant-premières, des séances scolaires, organisent des animations...

Le festival Cinélatino contribue ainsi à la richesse de l'offre cinématographique en Midi-Pyrénées. Il s'agit aussi de soutenir la diffusion et la promotion des films latino-américains distribués en France. Cette démarche s'inscrit dans le prolongement du travail d'accompagnement des films mené en amont de la chaîne cinématographique avec la plate-forme professionnelle (p. 79).

LES FILMS

Seize films sont proposés en programmation aux salles de la région, avec des dossiers pédagogiques pour ceux qui participent à des séances scolaires.

LES INVITÉS



Franco LOLLI,
réalisateur du film *Gente de bien*, présentera
son film à Auch (Ciné32), Cahors (L'ABC),
Muret (Veociné), Luchon (Le Rex), Pau (Le Méliès),
Saint-Girons (Le Max Linder).



Oscar RUIZ NAVIA,
réalisateur de *Los Hongos*, viendra présenter
son film à Foix (Scène Nationale), Rieppeyroux
(Les Rencontres à la campagne), Colomiers (Le Central).



Jairo BOISIER,
réalisateur de *Le retour de Fabiola*, présentera
son film à Auterive (L'Oustal), Saint-Gaudens
(Le Régent), Orthez (Studio cinéma), Blagnac
(Ciné Rex), Ramonville (L'Autan), Sarlat (Le Rex).



María Isabel OSPINA,
réalisatrice de *Ça tourne à Villapaz*, présentera
son film à Tarbes Ibos (Le Parvis), Figeac (Cinéma
Charles Boyer - Centre culturel), Albi (L'Athor, Scène
Nationale), Montauban (EIDOS), Monsempron (Le
Liberty), Condom (Gascogne).

Marie-Françoise GOVIN interviendra sur le cinéma colombien à Verdun sur Garonne (Cinéma MJC 82), Aiguillon (Le Confluent), Castelnaudary (La Halle), Valence d'Agen (L'Apollon)



► Association de Cinémas Art et Essai
en Aquitaine, Limousin et Midi-Pyrénées
4 place de Bologne - 31000 Toulouse
Tel/ 05 62 27 02 05 - acreamp@gmail.com

www.acreamp.net

Les salles partenaires de Cinélatino en région

HAUTE-GARONNE

- 1 Aucamville - Cinéfol 31
- 2 Auterive - L'Oustal
- 3 Carbonne - Ciné'Carbonne
- 4 Cazères - Les Capucins
- 5 Fronton - Ciné-Fronton
- 6 Luchon - Le Rex
- 7 Revel - Ciné-Get
- 8 Saint Gaudens - Le Régent
- 9 Villefranche Lauragais - Ciné'Bor

ARIÈGE

- 10 Ax-les-Thermes - Cinéma
- 11 Foix - L'Estive Scène Nationale
- 12 Réseau Ariège image (Castillon en Couserans, Ginabat, La Bastide de Sérou, Le Fossat, Mas d'Azil, Massat, Sentein, Seix)
- 13 Saint-Girons - Le Max Linder
- 14 Tarascon sur Ariège - Cinéma

AVEYRON

- 15 Rodez - Cap ciné
- 16 Rieupeyroux - Les Rencontres à la Campagne

GERS

- 17 Auch - Ciné 32
- 18 Condom - Gascogne / Ciné 32
- 19 L'Isle Jourdain - L'Olympia / Ciné 32
- 20 Nogaro - Théâtre municipal / Ciné 32
- 21 Vic Fezensac - Cinevic / Ciné 32

HAUTES-PYRÉNÉES

- 22 Tarbes Ibos (Le Parvis & réseau des salles 65)
- 23 Luz-Saint-Sauveur - Maison de la Vallée

LOT

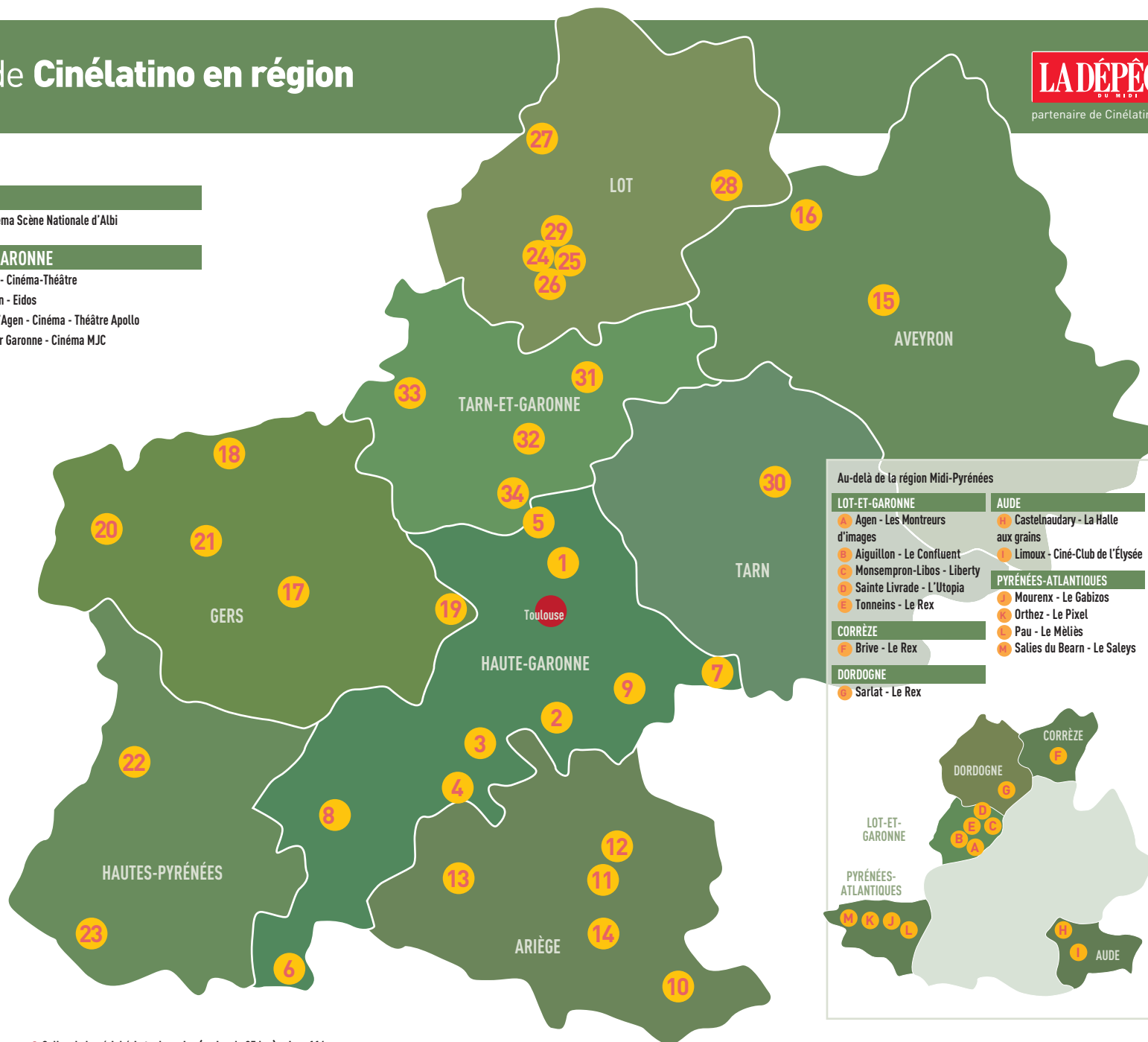
- 24 Cahors - ABC
- 25 Cahors - Le Quercy
- 26 Cahors - La Médiathèque
- 27 Gourdon - L'Atalante
- 28 Figeac - Centre culturel Charles Boyer
- 29 Pradines - Cinéma MJC

TARN

- 30 Albi - Cinéma Scène Nationale d'Albi

TARN-ET-GARONNE

- 31 Caussade - Cinéma-Théâtre
- 32 Montauban - Eidos
- 33 Valence d'Agen - Cinéma - Théâtre Apollo
- 34 Verdun sur Garonne - Cinéma MJC



Au-delà de la région Midi-Pyrénées

LOT-ET-GARONNE

- A Agen - Les Montreurs d'images
- B Aiguillon - Le Confluent
- C Monsempron-Libos - Liberty
- D Sainte Livrade - L'Utopia
- E Tonneins - Le Rex

AUDE

- H Castelnaudary - La Halle aux grains
- I Limoux - Ciné-Club de l'Élysée

PYRÉNÉES-ATLANTIQUES

- J Mureaux - Le Gabizos
- K Orthez - Le Pixel
- L Pau - Le Mèliès
- M Salies du Bearn - Le Saleys

CORRÈZE

- F Brive - Le Rex

DORDOGNE

- G Sarlat - Le Rex

● Salles de la périphérie toulousaine (moins de 25 km) voir p. 114



lejolimai
Sous-titrage | Accessibilité | Ciné numérique

Sous-titrage
Sourds &
Malentendants

Cinéma
Numérique
& Authoring

Traductions
& Sous-titrage
de versions
originales

Ressources
& Formations

CONTACTS
info@lejolimai.org | +33 (0)7 81 58 85 67
www.lejolimai.org

PROGRAMME ET INFOS PRATIQUES

organic-concept
Tentes exclusives pour événements uniques

TENTES SILHOUETTE TENTES STRETCH

Location et vente

www.organic-concept.fr

Organic Concept Toulouse / 7 chemin des Silos 31100 Toulouse / 05 34 48 52 54
toulouse@organic-concept.fr

Programme jour par jour à Toulouse

L'AVANT FESTIVAL :

Il y a d'autres projections prévues AVANT le 19 mars à la Médiathèque Cabanis et au Cratère (voir leurs programmes).

À partir de 19h00 Square Charles De Gaulle (Métro Capitole)

GRANDE SOIRÉE D'INAUGURATION EN PLEIN AIR

Démonstration & bal tango avec Tangeando suivis de la projection d'une sélection de courts-métrages

JEUDI 19 MARS

12h15 : REFUGIADO à Utopia Toulouse
15h00 : PIÈCES DÉTACHÉES à la Médiathèque Cabanis
15h00 : SIGO SIENDO à l'ABC
15h45 : MANOS SUCIAS à Utopia Toulouse
17h30 : LES NOUVEAUX SAUVAGES à Utopia Toulouse
17h30 : RÊVES D'OR au Cratère
17h50 : 7 CAJAS à Utopia Tournefeuille
18h30 : GENTE DE BIEN à l'ABC
19h30 : SANGRE DE MI SANGRE au Cratère
21h00 : RETOUR À ITHAQUE au Cratère

SECTIONS ET SOUS-TITRAGE

SPECL Clôtures, remises des prix

Films en compétitions

COFCT Compétition Long-métrage de fiction

CODOC Compétition Documentaire

COGMT Compétition Court-métrage

Panorama de la production récente

OTRAM Panorama Otra mirada

PFICT Panorama Long-métrage de fiction

PREVR Panorama (RE)VOIR

PCOUR Panorama Court-métrage de fiction

JEUNE Panorama Jeune public

PDOCU Panorama Documentaire

PASSO Panorama des Associations

PTNGO Panorama Tango

Muestra

L'ÂGE L'âge des possibles

REPER Repérage



Film accessible pour les sourds et malentendants (sous-titrage VSM et / ou rencontre interprétée en LSF)

TOUS les films sont sous-titrés en français SAUF mentions :

NST (VO non sous-titrée)

STA (sous-titres anglais)

VF (version française)

STE (sous-titres espagnols)

SD (sans dialogues)

VENDREDI 20 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
16h20	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PDOCU	LLÉVATE MIS AMORES	Arturo González Villaseñor	MEX	1h30	51
16h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	PFICT	CONDUCTA	Ernesto Daranas	CUB	1h48	36
17h30	LE CRATÈRE	PREVR	LA PAZ	Santiago Loza	ARG	1h13	41
17h30	UTOPIA TOULOUSE	L'ÂGE	CASA GRANDE	Fellipe Barbosa	BRE	1h57	64
18h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PDOCU	TRAVESÍA	Alexander González Tascón	COL	0h52	50
18h30	ABC SALLE 1	PREVR	SIGO SIENDO	Javier Corcuera	PER	2h00	44
18h30	ABC SALLE 2	PFICT	GENTE DE BIEN	Franco Lolli	COL	1h27	37
18h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	L'ÂGE	SOMOS MARI PEPA	Samuel Kishi Leopo	MEX	1h35	69
18h55	LE CRATÈRE	PREVR	PRAIA DO FUTURO	Karim Ainouz	BRE	1h47	43
19h00	LIBRAIRIE TERRA NOVA	RENCONTRE LITTÉRAIRE AVEC LEONARDO PADURA AUTOUR DE SON LIVRE « HÉRÉTIQUES »					85
19h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PDOCU	LAS ÚLTIMAS VACACIONES	Manuel F. Contreras	COL	1h23	51
SOIRÉE FILMS D'OUVERTURE							
20h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	PFICT	DÓLARES DE ARENA	I. Cárdenas, L. A. Guzmán	R.DOM	1h25	37
21h00	ABC SALLE 1	PFICT	LOS HONGOS	Oscar Ruiz Navia	COL	1h43	39
20h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	L'ÂGE	EL VALS DE LOS INÚTILES	Edison Cajas	CHI	1h20	72
20h50	LE CRATÈRE	PREVR	LES NOUVEAUX SAUVAGES	Damián Szifron	ARG	1h55	42

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
12h30	ABC SALLE 1	L'ÂGE	LA PISCINA	Carlos Machado Quintela	CUB	1h05	66
12h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	L'ÂGE	LOS OLVIDADOS	Luis Buñuel	MEX	1h29	62
12h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PDOCU	ECO DE LA MONTAÑA	Nicolás Echevarría	MEX	1h32	49
13h45	ABC SALLE 1	CODOC	EL HOMBRE NUEVO	Aldo Garay ★	URU	1h18	27
14h25	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COFCT	NN	Héctor Gálvez ★	PER	1h34	24
14h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PDOCU	COURTS-MÉTRAGES : LE SENS DE LA VIE	Divers	DIV	1h27	54
14h30	LE CRATÈRE	JEUNE	LE GARÇON ET LE MONDE (SD)	Alè Abreu	BRE	1h20	46
15h00	MÉDIATHÈQUE EMPALOT	L'ÂGE	LA PLAYA	Juan Andrés Arango	COL	1h30	66
15h35	ABC SALLE 1	COFCT	AUSÊNCIA	Chico Teixeira ★	BRE	1h27	19
15h55	LE CRATÈRE	PREVR	PALMA REAL MOTEL	Aarón Fernández	MEX	1h40	43
16h10	UTOPIA TOULOUSE	PFICT	REFUGIADO	Diego Lerman	ARG	1h35	39
16h15	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	L'ÂGE	ESCUELA NORMAL	Celina Murga	ARG	1h28	72
16h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	L'ÂGE	UN MUNDO SECRETO	Gabriel Mariño	MEX	1h27	70
17h35	ABC SALLE 1	CODOC	A REVOLUÇÃO DO ANO	Diogo Faggiano ★	BRE	1h22	26
17h45	LE CRATÈRE	L'ÂGE	RÊVES D'OR	Diego Quemada-Diez	MEX	1h48	68
18h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PDOCU	MONTE ADETRON	Nicolás Macario Alonso	COL	1h19	52
18h00	ESPACE DIVERSITÉS	L'ÂGE	EL SILENCIO DE LAS MOSCAS	Eliezer Arias	VEN	1h32	65
18h15	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	PFICT	LA SALADA	Juan Martín Hsu	ARG	1h30	37
18h30	ABC SALLE 2	PFICT	GENTE DE BIEN	Franco Lolli	COL	1h27	37
19h25	ABC SALLE 1	COFCT	SI JE SUIS PERDU, C'EST PAS GRAVE	Santiago Loza ★	ARG	1h35	24
19h35	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PDOCU	CASTORES : LA INVASIÓN DEL FIN DEL MUNDO	P. Chehebar, N. Lacouzzi	ARG	1h27	49
19h40	LE CRATÈRE	PREVR	LE SEL DE LA TERRE	Wim Wenders, J. Ribeiro Salgado	BRE	1h50	42
20h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	SOIRÉE L'ÂGE DES POSSIBLES, PRÉSENTATION DE LA PROGRAMMATION SUIVIE DE :					
		L'ÂGE	CRÓNICA DE UN NIÑO SOLO	Leonardo Favio	ARG	1h17	61
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	AVORTEMENT, LE COMBAT CONTINUE EN FRANCE ET EN ARGENTINE (1)		ARG	1h01	58
21h20	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PDOCU	EL SECRETO DE LA LUZ	Rafael Barriga	EQU	0h52	50
21h30	ABC SALLE 1	PFICT	BETIBÚ	Miguel Cohan	ARG	1h43	36
21h35	LE CRATÈRE	PREVR	HISTORIA DEL MIEDO	Benjamín Naishtat	ARG	1h20	41
21h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	L'ÂGE	MIL NUBES DE PAZ CERCAN EL CIELO...	Julián Hernández	MEX	1h25	67

(1) Présenté par le Cambuche

Les pays indiqués sont les pays dans lesquels l'action se déroule.

Les projections sont gratuites à la Médiathèque Cabanis, à l'Instituto Cervantes et à l'Espace des Diversités et de la Laïcité.

Les changements de programme sont annoncés dans La Película - journal des Rencontres, dans la cour de la Cinémathèque et sur le site du festival : www.cinelatino.com.fr

Tous les films sont sous-titrés en français sauf mention : NST (VO non sous-titrée), STA (sous-titres anglais), VF (version française), STE (sous-titres espagnols), SD (sans dialogues).

DIMANCHE 22 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
13h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COFCT	LA OBRA DEL SIGLO	Carlos Machado Quintela ★	CUB	1h40	22
14h00	ABC SALLE 1	CODOC	DESPUÉS DE SARMIENTO	Francisco Márquez ★	ARG	1h27	27
14h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	L'AGE	JULIANA	F. Espinoza, A. Legaspi	PER	1h25	61
14h00	ESAV	PDOCU	PROPAGANDA (1)	Christopher Murray	CHI	1h01	53
14h40	LE CRATÈRE	PREVR	CAÑADA MORRISON	Matías Lucchesi	ARG	1h11	40
15h00	MÉDIATHÈQUE CABANIS	L'AGE	PARAÍSO	Héctor Gálvez ★	PER	1h31	67
15h30	ESAV	PDOCU	LE VENT DE LA RÉVOLTE	Alèssi Dell'Umbria ★	MEX	1h57	51
15h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PDOCU	EL COLOR QUE CAYÓ DEL CIELO	Sergio Wolf	ARG	1h15	49
15h45	ESPACE DIVERSITÉS	L'AGE	TEMPORADA DE PATOS	Fernando Eimbcke	MEX	1h30	69
15h50	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	PTNGO	LA CUMPARSITA	Antonio Momplet	ARG	1h17	47
16h00	ABC SALLE 1	COFCT	MAR	Dominga Sotomayor ★	CHI	1h00	23
16h00	LE CRATÈRE	ODYSSÉES CUBAINES AVEC LEONARDO PADURA		Laurent Cantet ★	CUB	1h35	44
		PREVR	RETOUR À ITHAQUE				
17h15	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	OTRAM	EL PEJESAPO	José Luis Sepúlveda ★	CHI	1h38	34
17h20	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	PFICT	CONDUCTA	Ernesto Daranas	CUB	1h48	36
17h30	ABC SALLE 1	CODOC	TUDO VAI FICAR DA COR QUE VOCÊ QUISER	Leticia Simões ★	BRE	1h11	29
17h30	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	SORDO, précédé du court-métrage VALENTINO (2)	Marcos Martínez	ARG	1h33	57
17h30	UTOPIA TOULOUSE	L'AGE	CASA GRANDE	Fellipe Barbosa	BRE	1h57	64
18h00	ESAV	L'AGE	DARÍO EN TOMA (1)	José María Oñate	CHI	1h33	71
18h15	LE CRATÈRE	L'AGE	AU PREMIER REGARD	Daniel Ribeiro	BRE	1h35	64
19h10	ABC SALLE 1	PFICT	LOS HONGOS	Oscar Ruiz Navia ★	COL	1h43	39
19h25	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COFCT	LA TIRISIA	Jorge Pérez Solano ★	MEX	1h50	22
19h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	L'AGE	PERRO MUERTO	Camilo Becerra	CHI	1h36	68
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	FENÊTRES SUR L'UTOPIE ZAPATISTE (3)	Divers	MEX	1h02	58
20h15	UTOPIA TOULOUSE	ODYSSÉES CUBAINES AVEC LEONARDO PADURA		Léa Rinaldi ★	CUB	1h51	50
		PDOCU	ESTO ES LO QUE HAY				
20h30	ESAV	PDOCU	MECHITA, ENTRE EL CIELO Y LA TIERRA	Mariano Gerbino ★	ARG	1h03	52
21h00	LE CRATÈRE	PREVR	LES NOUVEAUX SAUVAGES	Damián Szifron	ARG	1h55	42
21h30	ABC SALLE 1	PFICT	GENTE DE BIEN	Franco Lolli ★	COL	1h27	37
21h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PDOCU	LAS ÚLTIMAS VACACIONES	Manuel F. Contreras	COL	1h23	51
21h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COCMT	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITON 1	Divers ★	DIV	1h22	31

(1) Présenté par l'association Chili culture et solidarité (cf. p. 56) | (2) Présenté par l'association Sens Dessus Dessous (cf. p. 57)
(3) Présenté par le Cambuche

LUNDI 23 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
11h50	UTOPIA TOULOUSE	PFICT	MANOS SUCIAS	Josef Wladyka	COL	1h23	39
12h00	ABC SALLE 1	PFICT	LA VISITA (2)	Mauricio López Fernández	CHI	1h22	38
12h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	PFICT	CUMBRES	Gabriel Nuncio	MEX	1h21	36
12h50	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	L'AGE	EL VALS DE LOS INÚTILES	Edison Cajas	CHI	1h20	72
13h45	ABC SALLE 1	CODOC	A REVOLUÇÃO DO ANO	Diogo Faggiano ★	BRE	1h22	26
14h20	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	L'AGE	SOMOS MARI PEPA	Samuel Kishi Leopo	MEX	1h35	69
14h25	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	L'AGE	A ALEGRIA	M. Meliande, F. Bragança	BRE	1h46	71
14h30	ESAV	PDOCU	DOCUMENTAIRES SONORES ARTE RADIO (ENTRÉE LIBRE)	Divers ★	DIV	0h40	54
15h35	ABC SALLE 1	COFCT	LA MUJER DE BARRO	Sergio Castro San Martín ★	CHI	1h32	21
16h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COCMT	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITON 2	Divers ★	DIV	1h21	31
16h25	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PDOCU	LOS AÑOS DE FIERRO	Santiago Esteinou	MEX	1h45	52
16h30	INSTITUT CERVANTES	L'AGE	ZOOLÓGICO	Rodrigo Marín	CHI	1h08	70
16h30	UTOPIA TOULOUSE	PREVR	HAUTES TERRES (1)	Marie-Pierre Brétas	BRE	1h30	41
17h15	ESAV	L'AGE	LOS DESEOS CONCEBIDOS	Cristián Sánchez	CHI	2h08	62
17h30	LE CRATÈRE	PREVR	LE SEL DE LA TERRE	Wim Wenders, J. Ribeiro Salgado	BRE	1h50	42
17h35	ABC SALLE 1	CODOC	LA HORA DE LA SIESTA	Carolina Platt ★	MEX	1h25	28
17h45	UTOPIA TOULOUSE	L'AGE	CASA GRANDE	Fellipe Barbosa	BRE	1h57	64
18h15	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	L'AGE	RAPADO	Martín Rejtman	ARG	1h11	63
18h25	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PREVR	ALAMAR	Pedro González-Rubio	MEX	1h10	40
18h30	ABC SALLE 2	PFICT	GENTE DE BIEN	Franco Lolli	COL	1h27	37
18h30	INSTITUT CERVANTES	L'AGE	DESPUÉS DE LUCÍA	Michel Franco	MEX	1h33	64
19h00	LIBRAIRIE TERRA NOVA	RENCONTRE LITTÉRAIRE avec Olivier Compagnon autour de « L'Adieu à l'Europe. L'Amérique latine et la Grande Guerre »					85
19h30	ABC SALLE 1	COFCT	AUSÊNCIA	Chico Teixeira ★	BRE	1h27	19
19h30	ESAV	SOIRÉE OTRA MIRADA		J.L. Sepúlveda, C. Adriazola ★	CHI	1h40	34
		OTRAM	CRÓNICA DE UN COMITÉ				
19h30	LE CRATÈRE	PREVR	LA PAZ	Santiago Loza ★	ARG	1h13	41
19h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	L'AGE	LOS OLVIDADOS	Luis Buñuel	MEX	1h29	62
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	L'AGE	GLUE (2)	Alexis Dos Santos	ARG	1h50	65
20h05	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PDOCU	COURTS-MÉTRAGES : LE SENS DE LA VIE	Divers	DIV	1h27	54
21h05	LE CRATÈRE	PREVR	PRAIA DO FUTURO (3)	Karim Ainouz	BRE	1h47	43
21h30	ABC SALLE 1	L'AGE	NAVIDAD	Sebastián Lelio ★	CHI	1h43	67
21h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COFCT	MARIPOSA	Marco Berger ★	ARG	1h43	23
21h40	ESAV	PCOUR	COURTS-MÉTRAGES : PANORAMA FICTION	Divers ★	DIV	1h09	45
21h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	PDOCU	TRAVESÍA	Alexander González Tascón	COL	0h52	50
21h45	UTOPIA TOULOUSE	PDOCU	ESTO ES LO QUE HAY	Léa Rinaldi	CUB	1h51	50

(1) Présenté par l'association APIAF (cf. p. 55) | (2) Présenté par l'association Arc-en-ciel (cf. p. 56) | (3) Présenté par DIAM

Les projections sont gratuites à la Médiathèque Cabanis, à l'Instituto Cervantes et à l'Espace des Diversités et de la Laïcité.



MARDI 24 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
11h50	UTOPIA TOULOUSE	PDOCU	ESTO ES LO QUE HAY	Léa Rinaldi	CUB	1h51	50
12h00	CINÉMATHEQUE SALLE 1	PFICT	DÓLARES DE ARENA	I. Cárdenas, L. A. Guzmán	R.DOM	1h25	37
12h30	ABC SALLE 1	PFICT	BETIBÚ	Miguel Cohan	ARG	1h43	36
13h00	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	EL SECRETO DE LA LUZ	Rafael Barriga	EQU	0h52	50
13h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	LA TIRISIA	Jorge Pérez Solano ★	MEX	1h50	22
13h50	UTOPIA TOULOUSE	PFICT	REFUGIADO	Diego Lerman	ARG	1h35	39
14h05	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	LLÉVATE MIS AMORES	Arturo González Villaseñor	MEX	1h30	51
14h25	ABC SALLE 1	CODOC	CAMPO DE JOGO	Eryk Rocha ★	BRE	1h11	26
15h50	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COCMT	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITON 1	Divers ★	DIV	1h22	31
15h50	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	MONTE ADENTRO	Nicolás Macario Alonso	COL	1h19	52
16h05	ABC SALLE 1	COFCT	SI JE SUIS PERDU, C'EST PAS GRAVE	Santiago Loza ★	ARG	1h35	24
16h30	INSTITUT CERVANTES	L'AGE	TE CREÍS LA MÁS LINDA	Che Sandoval	CHI	1h20	69
17h25	CINÉMATHEQUE SALLE 2	L'AGE	DEPOIS DA CHUVA	C. Marques, M. Hugues ★	BRE	1h35	71
17h30	LE CRATÈRE	PREVR	LES NOUVEAUX SAUVAGES	Damián Szifron	ARG	1h55	42
17h45	CINÉMATHEQUE SALLE 1	L'AGE	PERRO MUERTO	Camilo Becerra	CHI	1h36	68
18h00	ESAV	L'AGE	JULIANA	F. Espinoza, A. Legaspi	PER	1h25	61
18h00	LIBRAIRIE OMBRES BLANCHES	RENCONTRE LITTÉRAIRE AVEC MIGUEL BONNEFOY AUTOUR DE SON LIVRE « LE VOYAGE D'OCTAVIO »					85
18h00	MÉDIATHEQUE CABANIS	L'AGE	GAMÍN	Ciro Durán	COL	1h50	61
18h10	ABC SALLE 1	CODOC	EL HOMBRE NUEVO	Aldo Garay ★	URU	1h18	27
18h30	ABC SALLE 2	PFICT	GENTE DE BIEN	Franco Lolli	COL	1h27	37
18h30	INSTITUT CERVANTES	L'AGE	PARAÍSO	Héctor Gálvez ★	PER	1h31	67
19h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	NN	Héctor Gálvez ★	PER	1h34	24
19h30	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	EL COLOR QUE CAYÓ DEL CIELO	Sergio Wolf	ARG	1h15	49
19h35	LE CRATÈRE	PREVR	CAÑADA MORRISON	Matías Lucchesi	ARG	1h11	40
19h45	ESAV	AYOTZINAPA : SOLIDARITÉ AVEC LES MEXICAIN-E-S (1)					
		PDOCU	RETRATOS DE UNA BÚSQUEDA, précédé de VER ARDER		MEX	1h13	53
20h00	ABC SALLE 1	L'AGE	LA PISCINA	Carlos Machado Quintela ★	CUB	1h05	66
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	L'AGE	LA PLAYA	Juan Andrés Arango	COL	1h30	66
20h00	UTOPIA TOULOUSE	PFICT	MANOS SUCIAS	Josef Wladyka	COL	1h23	39
20h55	LE CRATÈRE	PREVR	HISTORIA DEL MIEDO	Benjamin Naishtat	ARG	1h20	41
21h00	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	MECHITA, ENTRE EL CIELO Y LA TIERRA	Mariano Gerbino ★	ARG	1h03	52
21h35	ABC SALLE 1	COFCT	MAR	Dominga Sotomayor ★	CHI	1h00	23
21h35	ESAV	OTRAM	MITÓMANA	J.L. Sepúlveda, C. Adriazola ★	CHI	1h40	35
21h40	CINÉMATHEQUE SALLE 1	PFICT	LA TERCERA ORILLA	Celina Murga	ARG	1h32	38

(1) Soirée avec Françoise Escarpit, Fréquences latines, Todos somos Ayotzi Toulouse et Le CMDE (cf. p. 56)

Les pays indiqués sont les pays dans lesquels l'action se déroule.

Les projections sont gratuites à la Médiathèque Cabanis, à l'Instituto Cervantes et à l'Espace des Diversités et de la Laïcité.

MERCREDI 25 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
12h15	ABC SALLE 1	PREVR	LE RETOUR DE FABIOLA	Jairo Boisier	CHI	1h22	42
12h15	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	LOS AÑOS DE FIERRO	Santiago Esteinou	MEX	1h45	52
12h35	CINÉMATHEQUE SALLE 1	L'AGE	MIL NUBES DE PAZ CERCAN EL CIELO...	Julián Hernández	MEX	1h25	67
13h45	ABC SALLE 1	CODOC	TUDO VAI FICAR DA COR QUE VOCÊ QUISER	Letícia Simões ★	BRE	1h11	29
14h10	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	DOS DISPAROS	Martín Rejtman ★	ARG	1h44	20
14h15	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	CASTORES : LA INVASIÓN DEL FIN DEL MUNDO	P. Chehebar, N. Lacouzzi	ARG	1h27	49
14h30	CTRE CULTUREL DES MAZADES	JEUNE	COURTS-MÉTRAGES : JEUNE PUBLIC	Divers	DIV	0h55	46
14h30	LE CRATÈRE	PREVR	CAÑADA MORRISON	Matías Lucchesi	ARG	1h11	40
15h25	ABC SALLE 1	COFCT	BEIRA MAR	F. Matzembacher, M. Reolon ★	BRE	1h23	20
15h50	LE CRATÈRE	L'AGE	AU PREMIER REGARD	Daniel Ribeiro	BRE	1h35	64
16h00	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	LE VENT DE LA RÉVOLTE	Alèssi Dell'Umbria	MEX	1h57	51
16h00	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	COMUNICACIÓN POPULAR (1)	Divers	DIV	1h06	58
16h00	MÉDIATHEQUE CABANIS	JEUNE	CINÉ-CONTE JEUNE PUBLIC (3 courts-métrages et un conte)		DIV	1h00	46
16h25	CINÉMATHEQUE SALLE 1	L'AGE	CRÓNICA DE UN NIÑO SOLO	Leonardo Favio	ARG	1h17	61
16h30	INSTITUT CERVANTES	L'AGE	PIÈCES DÉTACHÉES	Aarón Fernández	MEX	1h35	68
17h00	CAVE POÉSIE	RENCONTRE AVEC JOSÉ LUIS SEPÚLVEDA, INVITÉ DE LA SECTION OTRA MIRADA					1h00 10
17h15	ABC SALLE 1	CODOC	EL TIEMPO NUBLADO	Arami Ullón ★	PAR	1h32	28
17h30	LE CRATÈRE	PREVR	RETOUR À ITHAQUE	Laurent Cantet	CUB	1h35	44
18h00	CINÉMATHEQUE SALLE 1	PREVR	ALAMAR	Pedro González-Rubio ★	MEX	1h10	40
18h00	ESAV	PDOCU	LA CIUDADELA	Rubén Guzmán ★	ARG	1h05	53
18h15	ESPACE DIVERSITÉS	L'AGE	PIXOTE, LA LOI DU PLUS FAIBLE	Héctor Babenco	BRE	2h05	62
18h30	CINÉMATHEQUE SALLE 2	OTRAM	COURTS-MÉTRAGES : ESCUELA POPULAR DE CINE ★		CHI	1h06	35
18h30	INSTITUT CERVANTES	L'AGE	TEMPORADA DE PATOS	Fernando Eimbcke	MEX	1h30	69
19h00	LIBRAIRIE TERRA NOVA	RENCONTRE AVEC LES RÉALISATEURS DES DOCUMENTAIRES EN COMPÉTITION					10
19h10	LE CRATÈRE	JEUNE	LE GARÇON ET LE MONDE (SD)	Alé Abreu	BRE	1h20	46
19h30	ESAV	L'AGE	ESCUELA NORMAL (2)	Celina Murga	ARG	1h28	72
19h40	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	IXCANUL	Jayro Bustamante ★	GUA	1h30	21
19h45	ABC SALLE 1	OUVERTURE DE CINÉMA EN CONSTRUCTION 27					
		PFICT	LA VOZ EN OFF	Cristián Jiménez	CHI	1h36	38
20h05	CINÉMATHEQUE SALLE 2	L'AGE	A ALEGRIA	M. Meliande, F. Bragança	BRE	1h46	71
20h30	ESPACE DIVERSITÉS	L'AGE	ZOOLOGICO	Rodrigo Marín	CHI	1h08	70
20h35	LE CRATÈRE	PREVR	ÇA TOURNE À VILLAPAZ	María Isabel Ospina ★	COL	0h52	40
21h00	ABC SALLE 2	PFICT	GENTE DE BIEN	Franco Lolli	COL	1h27	37
21h30	ABC SALLE 1	COFCT	AURORA	Rodrigo Sepúlveda ★	CHI	1h38	19
21h30	ESAV	PDOCU	ECO DE LA MONTAÑA (3)	Nicolás Echevarría	MEX	1h32	49
21h40	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COCMT	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITON 2	Divers ★	DIV	1h21	31
22h00	CINÉMATHEQUE SALLE 2	OTRAM	EL PEJESAPO	José Luis Sepúlveda ★	CHI	1h38	34

(1) Présenté par le Cambuche | (2) Présenté par La CGT Educ'action 31 (cf. p. 56) | (3) Présenté par l'association Apatapelá (cf. p. 55)

Tous les films sont sous-titrés en français sauf mention : NST (VO non sous-titrée), STA (sous-titres anglais), VF (version française), STE (sous-titres espagnols), SD (sans dialogues).

★ signale la présence d'un membre de l'équipe du film.

JEUDI 26 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
09h00	ABC SALLE 3		ATELIER « L'ÂGE DES POSSIBLES : L'ENFANCE FILMÉE » & ÉTUDES ET STAGES EN AMÉRIQUE LATINE			4h00	10
12h00	CINÉMATHEQUE SALLE 1	PFICT	LA TERCERA ORILLA	Celina Murga	ARG	1h32	38
12h30	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	RETRATOS DE UNA BÚSQUEDA	Alicia Calderón Torres	MEX	1h07	53
12h35	ABC SALLE 1	L'ÂGE	LAKE TAHOE	Fernando Eimbcke	MEX	1h22	66
13h45	CINÉMATHEQUE SALLE 1	PFICT	LA SALADA	Juan Martín Hsu	ARG	1h30	37
13h50	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	LAS ÚLTIMAS VACACIONES	Manuel F. Contreras	COL	1h23	51
14h05	ABC SALLE 1	CODOC	LA HORA DE LA SIESTA	Carolina Platt ★	MEX	1h25	28
15h00	MÉDIATHEQUE CABANIS	L'ÂGE	DESPUÉS DE LUCÍA (1)	Michel Franco	MEX	1h33	64
15h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	MARIPOSA	Marco Berger ★	ARG	1h43	23
15h30	CINÉMATHEQUE SALLE 2	L'ÂGE	PERRO MUERTO	Camilo Becerra	CHI	1h36	68
16h00	ABC SALLE 1	PFICT	LOS HONGOS	Oscar Ruiz Navia	COL	1h43	39
16h30	INSTITUT CERVANTES	L'ÂGE	EL SILENCIO DE LAS MOSCAS	Eliezer Arias	VEN	1h32	65
17h15	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PCOUR	COURTS-MÉTRAGES : PANORAMA FICTION	Divers ★	DIV	1h09	45
17h40	LE CRATÈRE	PREVR	LA PAZ	Santiago Loza	ARG	1h13	41
17h45	CINÉMATHEQUE SALLE 1	L'ÂGE	GASOLINA	Julio Hernández Cordón	GUA	1h18	65
17h55	ABC SALLE 1	CODOC	DESPUÉS DE SARMIENTO	Francisco Márquez ★	ARG	1h27	27
18h00	ESPACE DIVERSITÉS	L'ÂGE	GAMÍN	Ciro Durán	COL	1h50	61
18h30	ABC SALLE 2	PFICT	GENTE DE BIEN	Franco Lolli	COL	1h27	37
18h30	INSTITUT CERVANTES	L'ÂGE	LA PLAYA	Juan Andrés Arango	COL	1h30	66
19h00	LE CRATÈRE	PREVR	PALMA REAL MOTEL	Aarón Fernández	MEX	1h40	43
19h00	MUSÉE DES ABATTOIRS	L'ÂGE DES POSSIBLES : PERFORMANCE & PROJECTION (ENTRÉE LIBRE)					
		L'ÂGE	EN PRÉSENCE D'ANDRÉS DUQUE, ÁNGELA PÁEZ RUIZ ET LAURA MORSCH KIHN			2h03	73
19h15	CINÉMATHEQUE SALLE 2	OTRAM	CRÓNICA DE UN COMITÉ	J.L. Sepúlveda, C. Adriazola ★	CHI	1h40	34
19h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	L'ÂGE	DEPOIS DA CHUVA	C. Marques, M. Hugues ★	BRE	1h35	71
19h55	ABC SALLE 1	COFCT	LA MUJER DE BARRO	Sergio Castro San Martín ★	CHI	1h32	21
20h00	ESAV	PDOCU	ECO DE LA MONTAÑA (2)	Nicolás Echevarría	MEX	1h32	49
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	L'ÂGE	TE CREÍS LA MÁS LINDA	Che Sandoval	CHI	1h20	69
20h00	TANGUEANDO		CONFÉRENCE : TANGO ET CINÉMA, PAR SOLANGE BAZELY			1h30	84
20h30	UTOPIA TOULOUSE	PASSO	SMOKIN' FISH (3)	Luke Griswold	USA	1h40	55
21h00	LE CRATÈRE	PREVR	LE SEL DE LA TERRE	Wim Wenders, J. Ribeiro Salgado	BRE	1h50	42
21h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	LA OBRA DEL SIGLO	Carlos Machado Quintela	CUB	1h40	22
21h40	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	MONTE ADENTRO	Nicolás Macario Alonso ★	COL	1h19	52
21h50	ABC SALLE 1	PFICT	LA VISITA (4)	Mauricio López Fernández	CHI	1h22	38
21h50	ESAV	L'ÂGE	EL VALS DE LOS INÚTILES	Edison Cajas	CHI	1h20	72

VENDREDI 27 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
11h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	PFICT	CONDUCTA	Ernesto Daranas	CUB	1h48	36
12h30	LIBRAIRIE OMBRES BLANCHES		RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE DE LA REVUE « CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE »				85
13h00	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	LE VENT DE LA RÉVOLTE	Alèssi Dell'Umbria	MEX	1h57	51
13h10	ABC SALLE 1	CODOC	EL TIEMPO NUBLADO	Arami Ullón ★	PAR	1h32	28
13h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	IXCANUL	Jayro Bustamante ★	GUA	1h30	21
15h10	ABC SALLE 1	COFCT	AURORA	Rodrigo Sepúlveda ★	CHI	1h38	19
15h15	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	TRAVESÍA	Alexander González Tascón	COL	0h52	50
16h00	CINÉMATHEQUE SALLE 1	L'ÂGE	UN MUNDO SECRETO	Gabriel Mariño	MEX	1h27	70
16h25	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PDOCU	EL SECRETO DE LA LUZ	Rafael Barriga	EQU	0h52	50
16h30	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	COURTS-MÉTRAGES AMÉRINDIENS (1)	Divers	DIV	1h13	55
16h30	INSTITUT CERVANTES	L'ÂGE	GLUE	Alexis Dos Santos	ARG	1h50	65
16h30	LE CRATÈRE	JEUNE	LE GARÇON ET LE MONDE (SD)	Alè Abreu	BRE	1h20	46
17h20	ABC SALLE 1	CODOC	CAMPO DE JOGO	Eryk Rocha ★	BRE	1h11	26
17h30	CINÉMATHEQUE SALLE 2	OTRAM	MITÓMANA	J.L. Sepúlveda, C. Adriazola ★	CHI	1h40	35
17h45	CINÉMATHEQUE SALLE 1	L'ÂGE	SOMOS MARI PEPA	Samuel Kishi Leopo	MEX	1h35	69
18h00	LE CRATÈRE	PREVR	PRAIA DO FUTURO	Karim Aïnouz	BRE	1h47	43
18h30	ABC SALLE 2	PFICT	GENTE DE BIEN	Franco Lolli	COL	1h27	37
18h30	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	BIODIVERSITÉ ET SOUVERAINETÉ ALIMENTAIRE (3)	Divers	DIV	0h48	58
18h30	INSTITUT CERVANTES	PTNGO	PICHUCO	Martín Turnes	ARG	1h22	47
19h00	ABC SALLE 1	REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION COURT-MÉTRAGE ET DOCUMENTAIRE SUIVIE DU FILM : ON EST VIVANTS					
		SPECL		Carmen Castillo	FRA	1h40	15
19h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	DOS DISPAROS	Martín Rejtman ★	ARG	1h44	20
19h50	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PREVR	ALAMAR	Pedro González-Rubio	MEX	1h10	40
20h00	ESAV	L'ÂGE	JULIANA	F. Espinoza, A. Legaspi	PER	1h25	61
20h00	LE CRATÈRE	PASSO	MUJICA, LE POUVOIR EST DANS LE CŒUR (2)	Lucía Wainberg ★	URU	0h52	57
20h30	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	AYOTZINAPA, LE CRIME DE TROP (3)	Divers	MEX	1h30	58
21h30	CINÉMATHEQUE SALLE 2	L'ÂGE	DARÍO EN TOMA	José María Oñate	CHI	1h33	71
21h35	ESAV	REPER	COURTS-MÉTRAGES : DU FANTASTIQUE DANS LE QUOTIDIEN	Juliana Rojas ★	BRE	1h15	74
21h40	ABC SALLE 1	COFCT	BEIRA MAR	F. Matzembacher, M. Reolon ★	BRE	1h23	20
21h45	CINÉMATHEQUE SALLE 1	PFICT	DÓLARES DE ARENA	I. Cárdenas, L. A. Guzmán	R.DOM	1h25	37
21h45	LE CRATÈRE	L'ÂGE	RÊVES D'OR	Diego Quemada-Diez	MEX	1h48	68

(1) Présenté par l'association Apatapelá | (2) Présenté par le Consul Honoraire d'Uruguay à Toulouse | (3) Présenté par le Cambuche

Toutes les informations sur le festival et le cinéma latino-américain :

- chaque jour dans la **Película**, sur tous les **lieux du festival**
- sur www.cinelatino.com.fr
- sur <http://blogs.mediapart.fr/edition/cinemas-damerique-latine-et-plus-encore>
- sur [f Cinelatino.Rencontres.Toulouse](https://www.facebook.com/Cinelatino.Rencontres.Toulouse)

(1) Présenté par Viva Mexico | (2) Présenté par les étudiants de Khâgnes option cinéma du lycée Saint-Sernin | (3) Présenté par l'association Apatapelá
(4) Présenté par l'association Arc-en-ciel Commission Trans

SAMEDI 28 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
12h15	ABC SALLE 1	L'ÂGE	LA PISCINA	Carlos Machado Quintela	CUB	1h05	66
13h00	CINÉMATÈQUE SALLE 1	L'ÂGE	RAPADO	Martín Rejtman	ARG	1h11	63
13h15	CINÉMATÈQUE SALLE 2	PDOCU	PROPAGANDA	Christopher Murray	CHI	1h01	53
13h30	ABC SALLE 1	L'ÂGE	NAVIDAD	Sebastián Lelio ★	CHI	1h43	67
14h00	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	LA ESTRATEGIA DEL CARACOL (1)	Sergio Cabrera	COL	1h56	56
14h25	CINÉMATÈQUE SALLE 1	L'ÂGE	GASOLINA	Julio Hernández Cordón	GUA	1h18	65
14h30	CINÉMATÈQUE SALLE 2	REPER	COURTS-MÉTRAGES : DU FANTASTIQUE DANS LE QUOTIDIEN	Juliana Rojas ★	BRE	1h15	74
14h30	LE CRATÈRE	PREVR	CAÑADA MORRISON	Matías Lucchesi	ARG	1h11	40
14h45	ESAV	PDOCU	DOCUMENTAIRES SONORES ARTE RADIO (entrée libre)	Divers ★	DIV	0h40	54
15h45	ABC SALLE 1	PREVR	LE RETOUR DE FABIOLA	Jairo Boiesier	CHI	1h22	42
15h50	LE CRATÈRE	PREVR	SANGRE DE MI SANGRE	Jérémie Reichenbach	ARG	1h18	44
16h00	CINÉMATÈQUE SALLE 1	PFICT	CUMBRES	Gabriel Nuncio	MEX	1h21	36
16h10	ESAV	PDOCU	LA CIUDADELA	Rubén Guzmán	ARG	1h05	53
16h50	CINÉMATÈQUE SALLE 2	PDOCU	RETRATOS DE UNA BÚSQUEDA	Alicia Calderón Torres	MEX	1h07	53
17h00	ESPACE DIVERSITÉS	RENCONTRE LITTÉRAIRE avec Ignacio RAMONET autour de « Ma première vie : conversations avec Hugo Chávez »					85
17h20	LE CRATÈRE	PREVR	LE SEL DE LA TERRE	Wim Wenders, J. Ribeiro Salgado	BRE	1h50	42
17h30	CINÉMATÈQUE SALLE 1	PTNGO	LA CUMPARSITA	Antonio Momplet	ARG	1h17	47
17h30	ESAV	OTRAM	COURTS-MÉTRAGES : ESCUELA POPULAR DE CINE	Divers	CHI	1h06	35
17h40	ABC SALLE 1	L'ÂGE	LAKE TAHOE	Fernando Eimbcke	MEX	1h22	66
18h15	CINÉMATÈQUE SALLE 2	PDOCU	EL COLOR QUE CAYÓ DEL CIELO	Sergio Wolf	ARG	1h15	49
18h30	ABC SALLE 2	PFICT	GENTE DE BIEN	Franco Lolli	COL	1h27	37
18h30	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	NOUS IRONS VOIR PELÉ SANS PAYER (2)	Gilles Elie-Dit-Cosaque	MART	0h52	57
19h00	GAUMONT WILSON	CÉRÉMONIE DE CLÔTURE, REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION LONG-MÉTRAGE DE FICTION SUIVIE DE :					
		SPECL	LE BOUTON DE NACRE	Patricio Guzmán ★	CHI	1h22	15
19h10	CINÉMATÈQUE SALLE 1	PFICT	LA SALADA	Juan Martín Hsu	ARG	1h30	37
19h15	ESAV	L'ÂGE	LOS DESEOS CONCEBIDOS	Cristián Sánchez	CHI	2h08	62
19h20	ABC SALLE 1	PREVR	SIGO SIENDO	Javier Corcuera	PER	2h00	44
19h20	LE CRATÈRE	PREVR	RETOUR À ITHAQUE	Laurent Cantet	CUB	1h35	44
19h45	CINÉMATÈQUE SALLE 2	L'ÂGE	UN MUNDO SECRETO	Gabriel Mariño	MEX	1h27	70
20h30	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	MAUVAISES MINES (3)	Divers	COL	1h20	58
21h00	CINÉMATÈQUE SALLE 1	PFICT	BETIBÚ	Miguel Cohan	ARG	1h43	36
21h00	LE CRATÈRE	PREVR	LES NOUVEAUX SAUVAGES	Damián Szifron	ARG	1h55	42
21h30	ABC SALLE 1	PFICT	LA VOZ EN OFF	Cristián Jiménez	CHI	1h36	38
21h30	CINÉMATÈQUE SALLE 2	L'ÂGE	A ALEGRIA	M. Meliande, F. Bragança	BRE	1h46	71
21h35	ESAV	PTNGO	PICHUCO	Martín Turnes	ARG	1h22	47

(1) Présenté par le CEDIS | (2) Présenté par l'association Tropik'Club | (3) Présenté par le Cambuche

Les projections sont gratuites à la Médiathèque Cabanis, à l'Instituto Cervantes et à l'Espace des Diversités et de la Laïcité

Tous les films sont sous-titrés en français sauf mention : NST (VO non sous-titrée), STA (sous-titres anglais), VF (version française), STE (sous-titres espagnols), SD (sans dialogues)

DIMANCHE 29 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
14h15	ABC SALLE 1	PFICT	GENTE DE BIEN	Franco Lolli	COL	1h27	37
14h15	CINÉMATÈQUE SALLE 1	L'ÂGE	DEPOIS DA CHUVA	C. Marques, M. Hugues	BRE	1h35	71
14h30	LE CRATÈRE	JEUNE	LE GARÇON ET LE MONDE (SD)	Alê Abreu	BRE	1h20	46
15h00	CINÉMATÈQUE SALLE 2	PDOCU	LOS AÑOS DE FIERRO	Santiago Esteinou	MEX	1h45	52
15h00	MÉDIATHÈQUE CABANIS	L'ÂGE	PIXOTE, LA LOI DU PLUS FAIBLE	Héctor Babenco	BRE	2h05	62
16h00	ABC SALLE 1	PROJECTION DU PRIX DOCUMENTAIRE DES MÉDIATHÈQUES DE MIDI-PYRÉNÉES					
16h00	CINÉMATÈQUE SALLE 1	PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ *					
16h00	LE CRATÈRE	L'ÂGE	AU PREMIER REGARD	Daniel Ribeiro	BRE	1h35	64
17h00	CINÉMATÈQUE SALLE 2	PCOUR	COURTS-MÉTRAGES : PANORAMA FICTION	Divers	DIV	1h09	45
17h40	LE CRATÈRE	PREVR	LES NOUVEAUX SAUVAGES	Damián Szifron	ARG	1h55	42
18h00	ABC SALLE 1	PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ *					
18h00	CINÉMATÈQUE SALLE 1	PROJECTION DU GRAND PRIX COUP DE CŒUR					
18h30	CINÉMATÈQUE SALLE 2	PDOCU	LLÉVATE MIS AMORES	Arturo González Villaseñor	MEX	1h30	51
19h45	LE CRATÈRE	PREVR	HISTORIA DEL MIEDO	Benjamín Naishtat	ARG	1h20	41
20h00	ABC SALLE 1	PROJECTION DU PRIX DU PUBLIC					
20h00	CINÉMATÈQUE SALLE 1	PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ *					
20h15	CINÉMATÈQUE SALLE 2	PDOCU	CASTORES : LA INVASIÓN DEL FIN DEL MUNDO	P. Chehebar, N. Lacouzzi	ARG	1h27	49
21h10	LE CRATÈRE	PREVR	PRAIA DO FUTURO	Karim Aïnouz	BRE	1h47	43

* Le Palmarès sera annoncé à partir du samedi 28 mars au soir.
Découvrez les titres des films projetés sur www.cinelatino.com.fr et dans «La Película»

Les changements de programme sont annoncés dans La Película - journal des Rencontres, dans la cour de la Cinémathèque et sur le site du festival : www.cinelatino.com.fr

Les projections sont gratuites à la Médiathèque Cabanis, à l'Instituto Cervantes et à l'Espace des Diversités et de la Laïcité

Tous les films sont sous-titrés en français sauf mention : NST (VO non sous-titrée), STA (sous-titres anglais), VF (version française), STE (sous-titres espagnols), SD (sans dialogues)

PROGRAMME DU CRATÈRE ET DE L'ABC LES 30 ET 31 MARS 2015

LUNDI 30 MARS :

17h30 : RETOUR À ITHAQUE au Cratère

18h30 : GENTE DE BIEN à l'ABC

19h15 : CAÑADA MORRISON au Cratère

20h35 : LA PAZ au Cratère

MARDI 31 MARS :

17h30 : PALMA REAL MOTEL au Cratère

18h30 : GENTE DE BIEN à l'ABC

19h15 : PRAIA DO FUTURO au Cratère

21h15 : LES NOUVEAUX SAUVAGES au Cratère

★ signale la présence d'un membre de l'équipe du film.

Programme jour par jour dans l'agglomération toulousaine

Il y a d'autres projections prévues tout au long des mois de mars et avril dans ces salles et dans celles de la région : voir la page « Cinéma en région » du site Internet www.cinelatino.com.fr.

AUZIELLE - STUDIO 7

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
mardi 24 mars	20h30	PFICT	MANOS SUCIAS	Josef Wladyka	COL	1h23	39
samedi 28 mars	19h00	PREVR	ÇA TOURNE À VILLAPAZ	María Isabel Ospina	COL	0h52	40
samedi 28 mars	22h00	PFICT	GENTE DE BIEN	Franco Lolli	COL	1h27	37
mardi 31 mars	20h30	PREVR	RETOUR À ITHAQUE	Laurent Cantet	CUB	1h35	44

BLAGNAC - LE REX

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
mercredi 18 mars	21h00	PREVR	TUER UN HOMME	Alejandro Fernández Almendras	CHI	1h22	
dimanche 22 mars	18h00	PREVR	TUER UN HOMME	Alejandro Fernández Almendras	CHI	1h22	
mercredi 25 mars	21h00	PREVR	EL ARDOR	Pablo Fendrik	ARG	1h40	
dimanche 29 mars	15h00	PREVR	LE RETOUR DE FABIOLA	Jairo Boisier ★	CHI	1h22	42
dimanche 29 mars	18h00	PREVR	EL ARDOR	Pablo Fendrik	ARG	1h40	

COLOMIERS - LE CENTRAL

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
mercredi 18 mars	18h30	PFICT	LOS HONGOS	Oscar Ruiz Navia	COL	1h43	39
mercredi 18 mars	21h00	PREVR	LE RETOUR DE FABIOLA	Jairo Boisier	CHI	1h22	42
vendredi 20 mars	21h00	PREVR	LE RETOUR DE FABIOLA	Jairo Boisier	CHI	1h22	42
dimanche 22 mars	20h30	PREVR	LE RETOUR DE FABIOLA	Jairo Boisier	CHI	1h22	42
lundi 23 mars	20h30	PFICT	LOS HONGOS	Oscar Ruiz Navia ★	COL	1h43	39
mardi 24 mars	18h30	PFICT	LOS HONGOS	Oscar Ruiz Navia	COL	1h43	39
mardi 24 mars	21h00	PREVR	LE RETOUR DE FABIOLA	Jairo Boisier	CHI	1h22	42
mercredi 25 mars	14h30	JEUNE	LE GARÇON ET LE MONDE	Alê Abreu	BRE	1h20	46
mercredi 25 mars	18h30	PREVR	LES NOUVEAUX SAUVAGES	Damián Szifron	ARG	1h55	42
vendredi 27 mars	21h00	PREVR	LES NOUVEAUX SAUVAGES	Damián Szifron	ARG	1h55	42
samedi 28 mars	14h30	JEUNE	LE GARÇON ET LE MONDE	Alê Abreu	BRE	1h20	46
dimanche 29 mars	20h30	PREVR	LES NOUVEAUX SAUVAGES	Damián Szifron	ARG	1h55	42
lundi 30 mars	21h00	PREVR	LES NOUVEAUX SAUVAGES	Damián Szifron	ARG	1h55	42

L'UNION - LE LUMIÈRE

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
jeudi 19 mars	21h00	PREVR	RETOUR À ITHAQUE	Laurent Cantet	CUB	1h35	44
lundi 23 mars	21h00	PREVR	CAÑADA MORRISON	Matías Lucchesi	ARG	1h11	40

MURET - VÉO CINÉ

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
mercredi 25 mars	20h30	PFICT	GENTE DE BIEN	Franco Lolli ★	COL	1h27	37

PLAISANCE DU TOUCH - ÉCRAN 7

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
jeudi 26 mars	21h00	PFICT	LOS HONGOS	Oscar Ruiz Navia	COL	1h43	39

RAMONVILLE - L'AUTAN

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
mercredi 18 mars	21h00	PREVR	L'HOMME DES FOULES	M. Gomes, C. Guimarães	BRE	1h35	
samedi 21 mars	18h30	PREVR	L'HOMME DES FOULES	M. Gomes, C. Guimarães	BRE	1h35	
mardi 24 mars	18h30	PREVR	L'HOMME DES FOULES	M. Gomes, C. Guimarães	BRE	1h35	
dimanche 29 mars	17h00	PREVR	LE RETOUR DE FABIOLA	Jairo Boisier ★	CHI	1h22	42

TOURNEFEUILLE - UTOPIA

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
vendredi 20 mars	19h00	PREVR	7 CAJAS	J.C. Maneglia, T. Schémbori	PAR	1h45	
samedi 21 mars	15h30	PREVR	7 CAJAS	J.C. Maneglia, T. Schémbori	PAR	1h45	
dimanche 22 mars	14h15	PREVR	7 CAJAS	J.C. Maneglia, T. Schémbori	PAR	1h45	
mardi 24 mars	20h00	PREVR	LOBA (1)	Catherine Bécard	DIV	1h30	43

(1) Présenté par l'association *Olympe de Gouges* (cf. p.57)

> INDEX DES LONGS-MÉTRAGES par ordre alphabétique

> TITRE	PAGE	Ve 20	Sa 21	Di 22	Lu 23	Ma 24	Me 25	Je 26	Ve 27	Sa 28	Di 29
7 CAJAS		P19h00	P15h30	P14h15							
A ALEGRIA	71				C14h25		C20h05			C21h30	
A REVOLUÇÃO DO ANO	26		A17h35		A13h45						
ALAMAR	40				C18h25		C18h00		C19h50		
AU PREMIER REGARD	64			K18h15			K15h50				K16h00
AURORA	19						A21h30		A15h10		
AUSÊNCIA	19		A15h35		A19h30						
AVORTEMENT, LE COMBAT...	58		D20h00								
AYOTZINAPA, LE CRIME...	58								D20h30		
BEIRA MAR	20						A15h25		A21h40		
BETIBÚ	36		A21h30			A12h30				C21h00	
BIODIVERSITÉ...	58								D18h30		
ÇA TOURNE À VILLAPAZ	40						K20h35			P19h00	
CAMPO DE JOGO	26					A14h25			A17h20		
CAÑADA MORRISON	40			K14h40	P21h00	K19h35	K14h30			K14h30	
CASA GRANDE	64	U17h30		U17h30	U17h45						
CASTORES : LA INVASIÓN...	49		C19h35				C14h15				C20h15
COMUNICACIÓN POPULAR	58						D16h00				
CONDUCTA	36	C16h30		C17h20					C11h30		
COURTS : AMÉRINDIENS	55								D16h30		
COURTS : ESCUELA POPULAR	35						C18h30			E17h30	
COURTS : JEUNE PUBLIC	46						T14h30, M16h00				
COURTS : COMPÉTITION 1	31			C21h40		C15h50					
COURTS : COMPÉTITION 2	31				C16h10		C21h40				
COURTS : DU FANTASTIQUE...	74								E21h35	C14h30	
COURTS : LE SENS DE LA VIE	54		C14h30		C20h05						
COURTS : PANO FICTION	45				E21h40			C17h15			C17h00
CRÓNICA DE UN COMITÉ	34				E19h30			C19h15			
CRÓNICA DE UN NIÑO SOLO	61		C20h00				C16h25				
CUMBRES	36				C12h45					C16h00	
DARÍO EN TOMA	71			E18h00					C21h30		
DEPOIS DA CHUVA	71					C17h25		C19h30			C14h15
DESPUÉS DE LUCÍA	64				V18h30			M15h00			
DESPUÉS DE SARMIENTO	27			A14h00				A17h55			
DOCUMENTAIRES SONORES	54				E14h30					E14h45	
DÓLARES DE ARENA	37	C20h30				C12h00			C21h45		
DOS DISPAROS	20						C14h10		C19h30		
ECO DE LA MONTAÑA	49		C12h45				E21h30	E20h00			
EL ARDOR							P21h00				P18h00
EL COLOR QUE CAYÓ...	49			C15h45		C19h30				C18h15	
EL HOMBRE NUEVO	27		A13h45			A18h10					
EL PEJESAPO	34			C17h15			C22h00				
EL SECRETO DE LA LUZ	50		C21h20			C13h00			C16h25		
EL SILENCIO DE LAS...	65		D18h00					V16h30			
EL TIEMPO NUBLADO	28						A17h15		A13h10		
EL VALS DE LOS INÚTILES	72	C20h45			C12h50			E21h50			

> INDEX DES LONGS-MÉTRAGES par ordre alphabétique (suite)

> TITRE	PAGE	Ve 20	Sa 21	Di 22	Lu 23	Ma 24	Me 25	Je 26	Ve 27	Sa 28	Di 29
ESCUELA NORMAL	72		C16h15				E19h30				
ESTO ES LO QUE HAY	50			U20h15	U21h45	U11h50					
FENÊTRES SUR L'UTOPIE ...	58			D20h00							
GAMÍN	61					M18h00		D18h00			
GASOLINA	65							C17h45		C14h25	
GENTE DE BIEN	37	A18h30	A18h30	A21h30	A18h30	A18h30	A21h00, P20h30	A18h30	A18h30	A18h30, P22h00	A14h15
GLUE	65			D20h00					V16h30		
HAUTES TERRES	41			U16h30							
HISTORIA DEL MIEDO	41		K21h35			K20h55					K19h45
IXCANUL	21						C19h40		C13h30		
JULIANA	61			C14h00		E18h00			E20h00		
LA CIUDADELA	53						E18h00			E16h10	
LA CUMPARSITA	47			C15h50						C17h30	
LA ESTRATEGIA DEL CARACOL	56									D14h00	
LA HORA DE LA SIESTA	28				A17h35			A14h05			
LA MUJER DE BARRO	21				A15h35			A19h55			
LA OBRA DEL SIGLO	22			C13h40				C21h30			
LA PAZ	41	K17h30			K19h30			K17h40			
LA PISCINA	66		A12h30			A20h00				A12h15	
LA PLAYA	66		T15h00			D20h00		V18h30			
LA SALADA	37		C18h15					C13h45		C19h10	
LA TERCERA ORILLA	38					C21h40		C12h00			
LA TIRISIA	22			C19h25		C13h30					
LA VISITA	38				A12h00			A21h50			
LA VOZ EN OFF	38						A19h45			A21h30	
L'ÂGE... : PERFORMANCE...	73							T19h00			
LAKE TAHOE	66							A12h35		A17h40	
LAS ÚLTIMAS VACACIONES	51	C19h10		C21h30				C13h50			
LE BOUTON DE NACRE	15									G19h00	
LE GARÇON ET LE MONDE	46		K14h30				K19h10		K16h30		K14h30
LE RETOUR DE FABIOLA	42						A12h15			A15h45	P15h00, P17h00
LE SEL DE LA TERRE	42		K19h40		K17h30			K21h00		K17h20	
LE VENT DE LA RÉVOLTE	51			E15h30			C16h00		C13h00		
LES NOUVEAUX SAUVAGES	42	K20h50	U21h50	K21h00		K17h30				K21h00	K17h40
L'HOMME DES FOULES			P18h30			P18h30					
LLÉVATE MIS AMORES	51	C16h20				C14h05					C18h30
LOBA	43					P20h00					
LOS AÑOS DE FIERRO	52				C16h25		C12h15				C15h00
LOS DESEOS CONCEBIDOS	62				E17h15					E19h15	
LOS HONGOS	39	A21h00		A19h10	P20h30			A16h00, P21h00			
LOS OLVIDADOS	62		C12h45		C19h45						
MANOS SUCIAS	39				U11h50	U20h00, P20h30					
MAR	23			A16h00		A21h35					
MARIPOSA	23				C21h30			C15h30			
MAUVAISES MINES	58									D20h30	
MECHITA...	52			E20h30		C21h00					

> INDEX DES LONGS-MÉTRAGES par ordre alphabétique (suite)

> TITRE	PAGE	Ve 20	Sa 21	Di 22	Lu 23	Ma 24	Me 25	Je 26	Ve 27	Sa 28	Di 29
MIL NUBES DE PAZ...	67		C21h45				C12h35				
MITÓMANA	35					E21h35			C17h30		
MONTE ADENTRO	52		C18h00			C15h50		C21h40			
MUJICA...	57								K20h00		
NAVIDAD	67				A21h30					A13h30	
NN	24		C14h25			C19h30					
NOUS IRONS VOIR PELÉ...	57									D18h30	
ON EST VIVANTS	15								A19h00		
PALMA REAL MOTEL	43		K15h55					K19h00			
PARAÍSO	67			M15h00		V18h30					
PERRO MUERTO	68			C19h40		C17h45		C15h30			
PICHUCO	47								V18h30	E21h35	
PIÈCES DÉTACHÉES	68						V16h30				
PIXOTE...	62						D18h15				M15h00
PRAIA DO FUTURO	43	K18h55			K21h05				K18h00		K21h10
PROPAGANDA	53			E14h00						C13h15	
RAPADO	63				C18h15					C13h00	
REFUGIADO	39		U16h10			U13h50					
RETOUR À ITHAQUE	44			K16h00			K17h30			K19h20	
RETRATOS DE UNA...	53					E19h45		C12h30		C16h50	
RÊVES D'OR	68		K17h45						K21h45		
SANGRE DE MI SANGRE	44									K15h50	
SI JE SUIS PERDU...	24		A19h25			A16h05					
SIGO SIENDO	44	A18h30								A19h20	
SMOKIN' FISH	55							U20h30			
SOMOS MARI PEPA	69	C18h40			C14h20				C17h45		
SORDO	57			D17h30							
TE CREÍS LA MÁS LINDA	69					V16h30		D20h00			
TEMPORADA DE PATOS	69			D15h45			V18h30				
TRAVESÍA	50	C18h00			C21h45				C15h15		
TUDO VAI FICAR...	29			A17h30			A13h45				
UN MUNDO SECRETO	70		C16h30						C16h00	C19h45	
ZOOLOGICO	70				V16h30		D20h30				

A = ABC
C = Cinémathèque
D = Espace des Diversités et de la Laïcité
E = ESAV

G = Gaumont Wilson
K = Le Cratère
M = Médiathèque Cabanis
P = Périphérie toulousaine

T = Autres salles de Toulouse
U = Utopia Toulouse
V = Instituto Cervantes

> INDEX DES COURTS-MÉTRAGES par ordre alphabétique

> TITRE	PAGE	Ve 20	Sa 21	Di 22	Lu 23	Ma 24	Me 25	Je 26	Ve 27	Sa 28	Di 29
¿OYES LOS PERROS LADRAR? (Pano Fiction)	45				E21h40			C17h15			C17h00
A ERA DE OURO (Compét 1)	31			C21h40		C15h50					
A MULA TEIMOSA... (Jeune Public)	46						T14h30, M16h00				
APNEA (Compét 1)	31			C21h40		C15h50					
BIRTHDAY (L'âge... : Performance...)	73							T19h00			
BOGOTÁ, BACATA... (Le sens de la vie)	54		C14h30		C20h05						
COMPLETO (Compét 1)	31			C21h40		C15h50					
CONSEJO DE GUERRA (Escuela Popular)	35						C18h30			E17h30	
CUCHIPANDEROS (Pano Fiction)	45				E21h40			C17h15			C17h00
CUENTOS EXCEPCIONALES... (Compét 2)	31				C16h10		C21h40				
EL GALÓN (Jeune Public)	46						T14h30, M16h00				
EL SUDOR DE LA AGONÍA (Le sens de la vie)	54		C14h30		C20h05						
ENTREVISTA CON LA TIERRA (L'âge... : Perform.)	73							T19h00			
FEELING (L'âge... : Performance...)	73							T19h00			
GRAFFITI DANÇA (Jeune Public)	46						T14h30, M16h00				
HISTORIAS PARA... (L'âge... : Performance...)	73							T19h00			
HOY NO ESTOY (Jeune Public)	46						T14h30, M16h00				
I JUST WANT TO... (L'âge... : Performance...)	73							T19h00			
INERCIA (Jeune Public)	46						T14h30, M16h00				
INMERSO (Pano Fiction)	45				E21h40			C17h15			C17h00
IT ROLLS (L'âge... : Performance...)	73							T19h00			
JOÃO HELENO DOS BRITO (Compét 2)	31				C16h10		C21h40				
KAY PACHA (Amérindiens)	55								D16h30		
KYOTO (Compét 2)	31				C16h10		C21h40				
L'AMANDEMENT (Amérindiens)	55								D16h30		
L'HOMME QUI A TUÉ DIEU (Amérindiens)	55							U20h30	D16h30		
LA LLAMADA (Le sens de la vie)	54		C14h30		C20h05						
LOVELY / ALTRUISME (L'âge... : Performance...)	73							T19h00			
MAKING OFF (L'âge... : Performance...)	73							T19h00			
MERCY (Compét 2)	31				C16h10		C21h40				
NASCEMOS HOJE... (Repérage)	74								E21h35	C14h30	
NINO DE METAL (Compét 1)	31			C21h40		C15h50					
NOSSA PINTURA (Le sens de la vie)	54		C14h30		C20h05						
NUA POR DENTRO DO COURO (Pano Fiction)	45				E21h40			C17h15			C17h00
O DUPLO (Repérage)	74								E21h35	C14h30	
O LUGAR MAIS FRIO DO RIO (Pano Fiction)	45				E21h40			C17h15			C17h00
PALABRAS MAYORES (Amérindiens)	55								D16h30		
POR QUÉ VOMITAN (Escuela Popular)	35						C18h30			E17h30	
PRA EU DORMIR TRANQUILO (Repérage)	74								E21h35	C14h30	
PRETTY VACANT (L'âge... : Performance...)	73							T19h00			
QUINZE (Compét 2)	31				C16h10		C21h40				
RETOUCHE (L'âge... : Performance...)	73							T19h00			
SAMANTA (Compét 1)	31			C21h40		C15h50					
SANTO TOMÁS... (Escuela Popular)	35						C18h30			E17h30	
SHIMASANI (Amérindiens)	55								D16h30		
SIN CORTES (Pano Fiction)	45				E21h40			C17h15			C17h00
UM DIA (Le sens de la vie)	54		C14h30		C20h05						
UN RAMO (Repérage)	74								E21h35	C14h30	
VALENTINO (Avec Sordo)	57				D17h30						
VER ARDER... (Avec Retratos de una búsqueda)	56					E19h45					
WE ARE ALL... (L'âge... : Performance...)	73							T19h00			
WINDIGO (Amérindiens)	55								D16h30		
WUEJIA NYI / Camino del vieto (Jeune Public)	46						T14h30, M16h00				

LIEUX DU FESTIVAL

LIEUX DE PROJECTIONS

- 1 > **La Cinémathèque de Toulouse** : 69 rue du Taur - 05 62 30 30 10
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 2 > **Cinéma ABC** : 13 rue Saint-Bernard - 05 61 21 20 46
[Métro B Jeanne d'Arc] (+ exposition)
- 3 > **ESAV** : 56 rue du Taur - 05 61 50 44 46
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 4 > **Cinéma Utopia** : 24 rue Montardy - 05 61 21 22 11
[Métro A Capitole / Métro B Jean-Jaurès]
- 5 > **Instituto Cervantes** : 31 rue des Châlets - 05 61 62 80 72
[Métro B Jeanne d'Arc] (+ exposition)
- 6 > **La Médiathèque José Cabanis** : 1 allée Jacques Chaban-Delmas
05 62 27 40 00 [Métro A Marengo SNCF]
- 7 > **Musée Les Abattoirs** : 76 allées Charles de Fitte - 05 34 51 10 60
[Métro A Saint-Cyprien République]
- 8 > **Cinéma Le Cratère** : 95 Grande rue Saint-Michel - 05 61 53 50 53
[Métro B Saint-Michel Marcel Langer]
- 9 > **Espace des Diversités et de la Laïcité** : 38 rue d'Aubuisson
05 81 91 79 60 [Métro A&B Jean-Jaurès / Métro B François Verdier]
- 10 > **Centre culturel des Mazades** : 10 avenue des Mazades
05 34 40 40 10 [Métro B Barrière de Paris]
- 11 > **Médiathèque Empalot** : 40 avenue Jean Moulin
05 61 25 57 46 [Métro B Empalot]
- 12 > **Gaumont Wilson** : 3 place du Président Thomas Wilson
05 34 44 50 50 [Métro A&B Empalot]

RENCONTRES

- 13 > **Cave Poésie** : 71 rue du Taur - 05 61 23 62 00
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 14 > **Librairie Ombres Blanches** : 50 rue Gambetta - 05 34 45 53 33
[Métro A Capitole] (+ exposition)
- 15 > **Librairie Terra Nova** : 18 rue Gambetta - 05 61 21 17 47
[Métro A Capitole] (+ exposition)

LES SALLES EN PÉRIPHÉRIE

- A > **Auzielle** > Studio 7 : chemin Pigeonnière - 05 61 39 02 37
- B > **Blagnac** > Le Rex : place des arts - 05 61 71 98 50
[Tramway ligne 1 Pasteur Mairie de Blagnac]
- C > **Colomiers** > Le Central : rue du Centre - 05 61 15 31 66
[Ligne 64 Arrêt Gare de Colomiers]
- D > **Muret** > Véo Ciné : 49 avenue d'Europe - 05 34 47 85 50
- E > **Plaisance du Touch** > Écran 7 : 1 rue des Fauvettes - 05 61 07 20 44
[Lignes 65 et 67 - Arrêt Fauvettes]
- F > **Ramonville** > L'Autan : place Jean Jaurès - 05 61 73 89 03
[Métro B Ramonville]
- G > **Tournefeuille** > Utopia : place du Château - 05 34 51 48 30
[Ligne 65 Arrêt Église de Tournefeuille]
- H > **L'Union** > Le Lumière : 6 rue Pic du Midi - 05 62 89 97 56

AUTOUR DU CINÉMA

- 16 > **Espace Croix-Baragnon** : 17 rue Croix-Baragnon - 05 61 52 60 10
[Métro A Esquirol]
- 17 > **Cour de la Cinémathèque** : 69 rue du Taur
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 3 > **Cour de l'ESAV** : 56 rue du Taur
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 18 > **Bourse du travail** : 19 place Saint-Sernin
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 19 > **Tanguendo - La maison du tango** : 51 rue Bayard - 05 62 73 10 62
[Métro A Marengo SNCF]
- 20 > **Centre culturel Aban Minville** : 1 place Martin-Luther-King
05 61 43 60 20 [Métro A Bellefontaine]

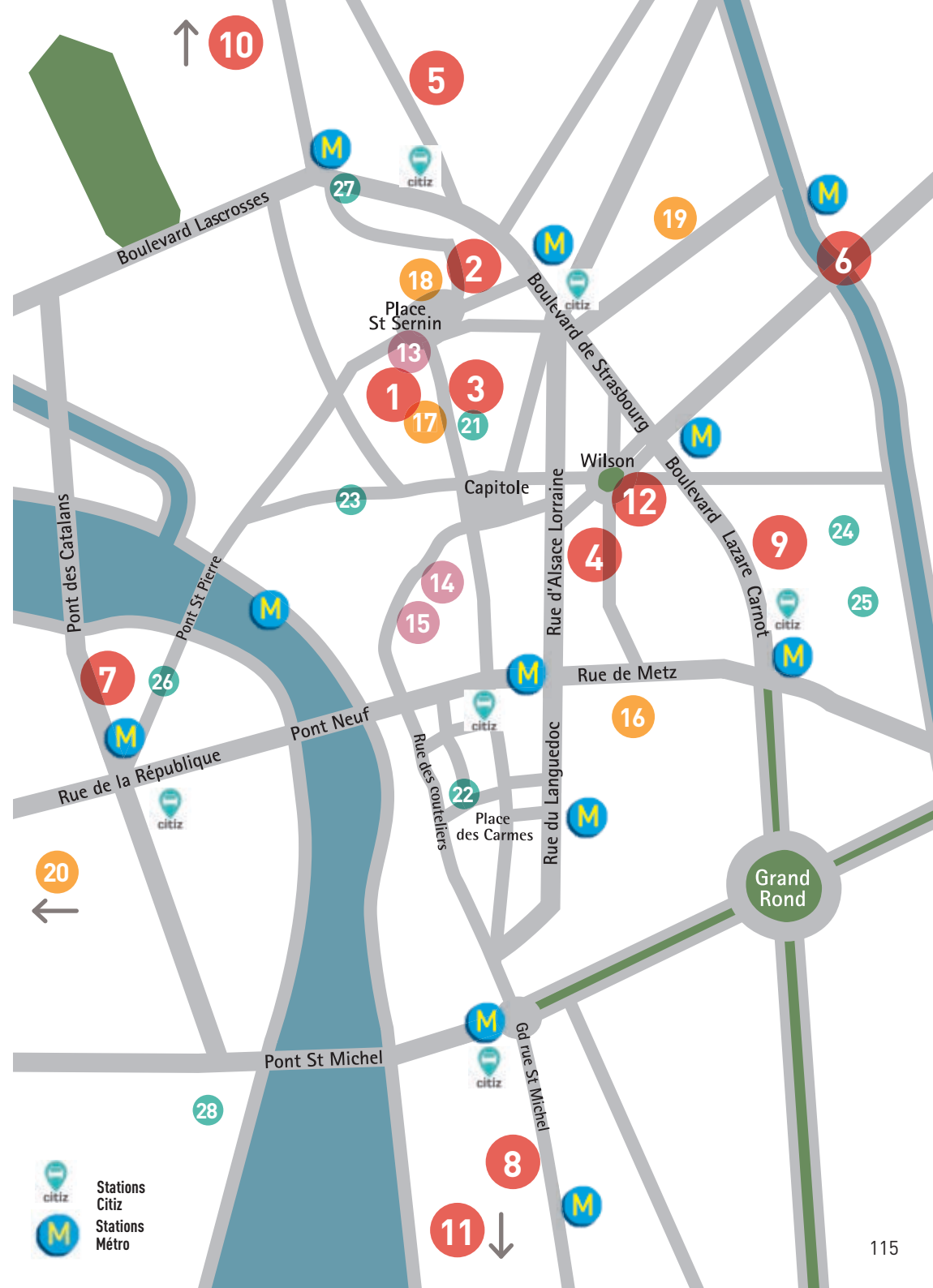
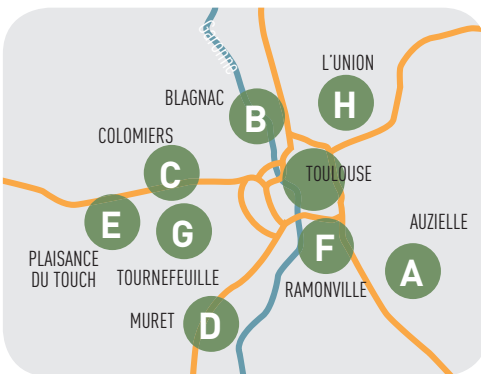
NOS BONNS PLANS

OÙ GRIGNOTER ?

- 21 > **Le Sherpa - Salon de thé, crêperie** : 46 rue du Taur - 05 61 23 89 29
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 22 > **El Canaille - Épicerie Espagnole** : 39 place des Carmes - 05 61 32 76 07
[Métro B Carmes]
- 23 > **El Chivito - Restauration Rapide** : 63 rue Parguaminières - 05 61 22 47 95
[Métro A Capitole]
- 24 > **La Sandia - Cuisine Mexicaine** : 8 rue Palaprat - 05 61 63 19 23
[Métro A & B Jean-Jaurès]
- 25 > **Empanadas Carlitos** : Marché Saint-Aubin - 05 63 55 62 33
[Métro A & B Jean-Jaurès]
- 26 > **La Esquina - Épicerie Espagnole** : 14 place de l'Estrapade - 06 87 91 82 52
[Métro A Saint-Cyprien]

OÙ SORTIR ?

- 27 > **La dernière chance - Bar de nuit** : 16 place Arnaud-Bernard
[Métro B Compans Caffarelli]
- 28 > **Autour d'une bière - Bar** : 259 avenue de Muret - 09 51 56 52 01
[Métro A Saint-Cyprien]



TARIFS

LA CINÉMATHÈQUE DE TOULOUSE CINÉMA ABC | ESAV

- › BILLETS à l'unité :
 - Plein tarif : 7€
 - Tarif réduit : 5€ (étudiants, chômeurs, RSA, retraités, séances de midi, séances jeune public)
- › PASS (nominatif, séances illimitées dans les salles partenaires) : 55€ / en vente à l'accueil public et sur www.cinelatino.com.fr
- › CARNET "15 séances à partager" (non nominatif) : 55€ / en vente à l'accueil public uniquement
- › CARNET "découverte - 5 séances" (non nominatif) : 25€

GAUMONT

Tarif unique séance de clôture : 5 €

UTOPIA | CRATÈRE | CENTRE CULTUREL
ALBAN MINVILLE | CENTRE CULTUREL
DES MAZADES | SALLES PARTENAIRES
DE LA PÉRIPHÉRIE TOULOUSAINNE
Tarifs habituels des salles,

Projections gratuites :
ESPACE DES DIVERSITÉS ET DE LA LAÏCITÉ |
INSTITUTO CERVANTES | MÉDIATHÈQUE
JOSÉ CABANIS | MUSÉE LES ABATTOIRS |
MÉDIATHÈQUE EMPALOT

BARRIO CINÉLATINO

Le cœur du festival vous accueille
du 20 au 29 mars dans la cour de la Cinémathèque
de Toulouse (69, rue du Taur).

Infos au 06 01 18 04 67

POUR DES RENSEIGNEMENTS GÉNÉREUX ET/OU ACHETER LE PASS

Ouverture : vendredi 20 mars à 12h.
L'Accueil public est ensuite ouvert de 11h à 22h du lundi
au samedi et à partir de 13h les dimanches.

POUR BOIRE UN VERRE

L'équipe du Latino Bar vous accueille dès 16h le 20 mars.
Et ensuite de 12h à 22h30 du 21 au 29 mars.

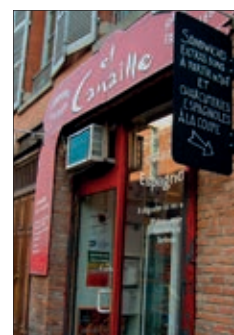
POUR GRIGNOTER

Stand Tapas, ouvert du 20 au 29 mars de 18h à 22h30

POUR TROUVER DES LIVRES SUR L'AMÉRIQUE LATINE

Le stand de la librairie Terra Nova sera ouvert
du 21 au 29 mars. Du lundi au vendredi de 16h30 à 20h30
et les week-ends de 14h30 à 20h30.

ET AUSSI ÉCOUTER DE LA MUSIQUE, LIRE LA « PELÍCULA »,
DONNER RENDEZ-VOUS À SES AMIS...



El Canaille
Spécialités espagnoles
Place des Carmes
05 61 32 76 07

Association
Accent'
Tonique

Apprendre
l'Espagnol

En groupe - en individuel
Tout niveau - tout public
Formation
professionnelle :
- CIF / DIF

Préparez :
- un voyage
- un concours
- un examen...

cours-espagnol-toulouse-at.com
accent.tonique@gmail.com
accent.tonique

06 74 05 84 09 - 05 61 26 29 34

RESTAURANT
D'AMÉRIQUE LATINE

EL CHIVITO

OUVERT 7 JOURS SUR 7
MIDI ET SOIR

plats, tapas,
sandwichs.

63, Rue Pargaminieres,
31000 Toulouse

05 61 22 47 95

LE SHERPA
salon de thé
crêperie

46, rue du Taur
31000 Toulouse

tel. 05 61 23 89 29
ouvert 7/7 jours

fréquences
latines

18h30 - 22h30

Tous les mercredis
de 20h à 22h

**Empanadas
"carlitos"**

Spécialités Sud-Américaines
Marché St. Aubain - Toulouse

Tel. 05.63.55.62.33 - 06.21.22.03.96
e-mail: tinocoronas@hotmail.com

La Esquina

La Esquina
14, place de l'Estrapade
31000 TOULOUSE

06 87 91 82 52
la.esquina@gmail.com

**LOC
FROID MOBILE**

06 62 13 32 08
www.location-froid-mobile.fr
contact@location-froid-mobile.fr

Location
matériels frigo
particuliers/professionnels

pauligraphs média

**Créateur de l'affiche
Fiesta Cinélatino**

LE PASS !

CINÉLATINO ILLIMITÉ

Pass nominatif. Se munir d'une photo.
Dans les salles suivantes : La Cinémathèque de Toulouse,
Cinéma ABC, ESAV, Les Abattoirs, Espace des Diversités
et de la Laïcité, UTOPIA, Cratère.

Combien ça coûte ? 55€

Où l'acheter ? Sur www.cinelatino.com.fr
ou à l'accueil public, dans la cour de la Cinémathèque
à partir du vendredi 20 mars à 12h.



Autour d'une Bière
CAVE À BIÈRES / ESPACE DÉGUSTATION

1 impasse Honoré Daumier
31200 Toulouse
05 62 75 26 89

259 avenue de Muret
31300 Toulouse
09 51 56 52 01

Evènements tous les
1^{ers} vendredis du mois
www.autourdunebiere.fr

CUISINE TRADITIONNELLE
MEXICAINE

RESTAURANT

RESTAURANT
LA MEXICAINE
SANDIA
cuisine traditionnelle
mexicaine

8 rue PALAPRAT - TOULOUSE

05 61 63 19 23

**la
cave
poesie**
rené gouzenne

71 rue du Taur
05 61 23 62 00
www.cavepoesie.com

Remerciements

NOUS REMERCIONS TOUS CEUX QUI PARTICIPENT ET SOUTIENNENT ACTIVEMENT CINÉLATINO

NOS PARTENAIRES EN AMÉRIQUE LATINE

ARGENTINE : Cineteca Vida, INCAA, INCAA TV & Turner Argentina
BRÉSIL : ANCINE • **CHILI** : Cineteca Nacional de Chile, DIRAC, CNCA
COLOMBIE : Proimagenes Colombia, ainsi que les ambassades d'Amérique latine en France, le consulat d'Uruguay, les consulats d'Amérique latine à Toulouse et la coopération audiovisuelle française dans les pays d'Amérique latine.

NOS ASSOCIÉS CULTURELS

Festival Abya Yala - DIAM - Le Centre d'Animation Saint-Simon - Le Centre d'Animation Soupetard - Le Centre culturel Alban Minville - Le Centre culturel Bellegarde - Le Centre culturel des Mazades - Le CIAM, La Fabrique & le ciné-club de l'UFR d'espagnol de l'UTM - CMDE - Festival International du Court-Métrage à Clermont-Ferrand - Hector Aracena et le Rincón chileno - La ligue de l'enseignement - Presses Universitaires du Midi - La librairie Terra Nova - Toulouse Espaces Cultures - Les exposants et les musiciens.

LES PARTENAIRES ÉDUCATIFS

Les équipes pédagogiques et les élèves du LPA de Saint-Gaudens, du lycée Victor Hugo de Colomiers, du CSES Jean Lagarde de Ramonville, de l'IMPro Lamarck, des lycées Stéphane Hessel, Les Arènes, Saint Sernin, Rive gauche, des collèges Vauquelin & Toulouse Lautrec, de l'école La Juncasse de Toulouse. Les classes et les centres de loisirs de Toulouse et de la région Midi-Pyrénées qui participent aux séances et aux ateliers. Les intervenants.

LES DISTRIBUTEURS Ad Vitam - Arizona Films - Le Lokal Production - Les Films du Préau - Pyramide Films - Zootrope

LES ASSOCIATIONS

Apatapelá - Apiaf - Arc-en-Ciel - CGT Educ'action 31 - Chili Culture Solidarité - CEDIS - Olympe de Gouge - Cambuche - Tropik'Club - Avanti Popolo - Faidos Sonore - Groupe Français d'Éducation Nouvelle (GFEN) - Théâtre de la Passerelle - Accent tonique.

NOS COLLABORATEURS LOGISTIQUES

Alain Manessier - APOIRC - Aradoc - El Canaille - Cercle laïque Jean Chaubet - Empanadas Carlitos - Imprimerie Menard - Loc Froid Mobile - La Dernière Chance - La Sandia - Sono Toulouse - L'Usine - Occitanie Boissons - Sérigraphie Carpentier - Remi Vidal.
Les services municipaux, départementaux, régionaux et leurs agents.

NOS COLLABORATEURS DE CINÉLATINO EN RÉGION

Cinéfol 31 - Ciné 32 - VEO - L'association Ciné+ à Cahors.
Toutes les salles de cinéma partenaires dans le département et la région.

NOS ANNONCEURS

Autour d'une bière - Le Sherpa - El Canaille - Loc Froid Mobile - La Sandia - Empanadas Carlitos - La Esquina.

Nous remercions chaleureusement tous les bénévoles et stagiaires qui impulsent leur énergie au festival.

NOS MÉCÈNES



FLOREA

Entreprise d'entretien des espaces verts des collectivités, entreprises et particuliers.
Tél : 06.07.83.88.95 • www.florea.fr



OCCITANIE BOISSONS

Entreprise grossiste de boissons, spécialisée en bière
Tél : 05 61 82 50 78
www.occitanieboissons.com



FONDS HANDICAP & SOCIÉTÉ

par Intégrance
La vocation du fonds est d'améliorer la place des personnes handicapées dans la société.
Tél : 01 44 92 58 10 • www.fondshs.fr

DONS ET MÉCÉNAT

Devenez acteur de la culture dans la cité en soutenant le festival

ENTREPRISES :

Rejoignez le club des mécènes de Cinélatino. N'hésitez pas à nous contacter, nous définirons ensemble des formules sur mesure qui correspondent au mieux à vos attentes.

L'entreprise pourra bénéficier d'une réduction d'impôt égale à 60% du montant du don dans la limite de 5 pour mille de son chiffre d'affaires.

PARTICULIERS :

Rejoignez les amis de Cinélatino en faisant un don qui contribuera à faire exister la manifestation. Il n'y a pas de seuil minimal, ainsi chacun peut participer à la hauteur de ses moyens et de ses envies.

Vous pourrez bénéficier d'une réduction d'impôt égale à 66% du montant du don dans la limite de 20% de votre revenu imposable : un don de 100€ ne vous revient en réalité qu'à 33€.

Plus d'informations sur le site : www.cinelatino.com.fr > mécénat

Contacts

Cinélatino • 05 61 32 98 83
Eva Morsch Kihn - eva.m.k@orange.fr
Elen Gallien - elen.arcatt@gmail.com

NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES

Partenaires officiels



Cette manifestation a bénéficié du soutien de la Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France
Avec le soutien du Casino Barrière de Toulouse

Partenaires médias



Partenaires culturels



Partenaires logistiques



cinéma × télévision × livres × musiques × spectacle vivant × expositions

LE MONDE BOUGE, TÉLÉRAMA EXPLORE



CHAQUE SEMAINE TOUTES LES FACETTES DE LA CULTURE

Télérama¹

PARTAGEZ VOTRE ÉMOTION

Racontez-nous votre coup de cœur de spectateur sur :
avisdespectateur@telerama.fr